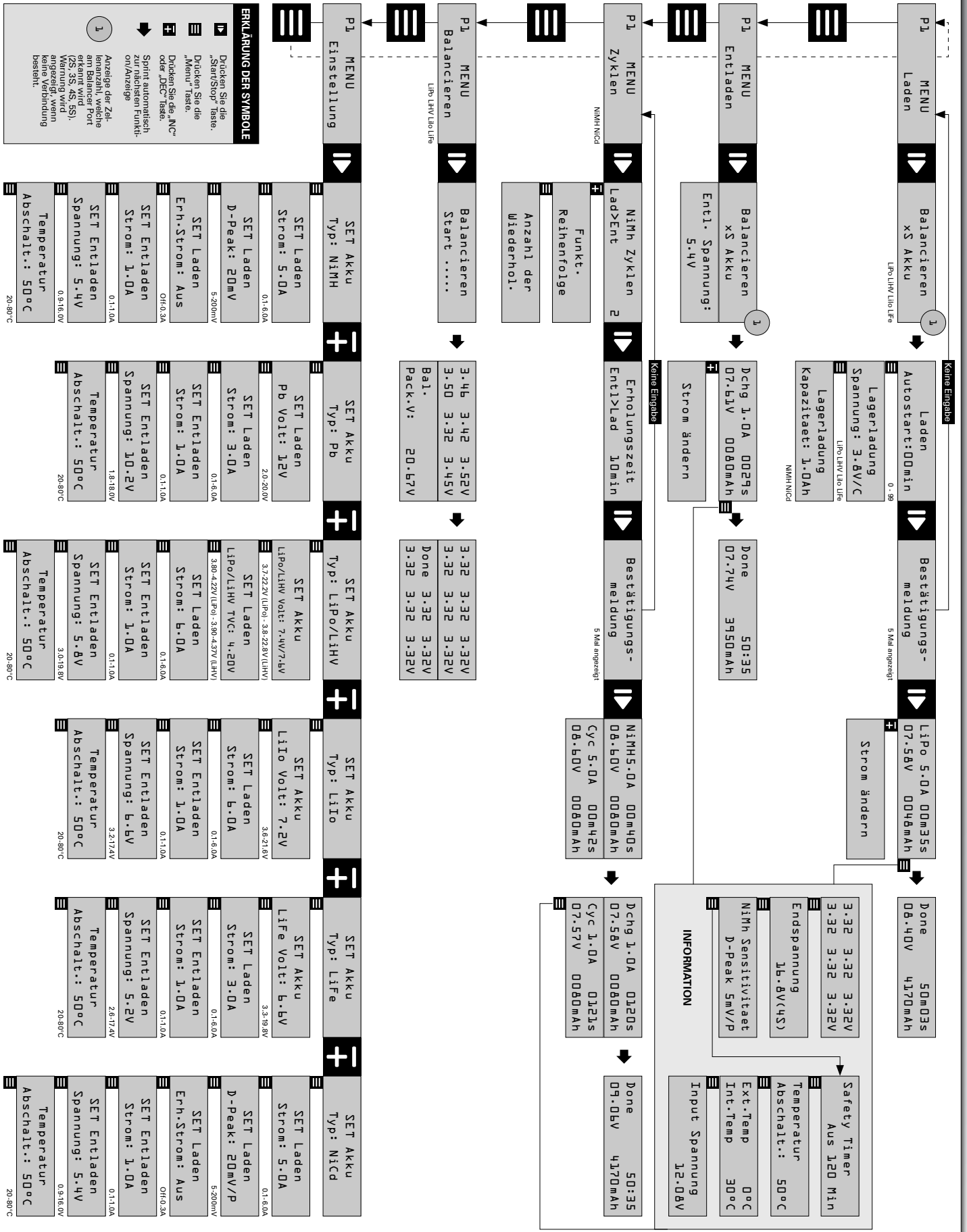


PROGRAMMSTRUKTUR



SEHR GEEHRTER KUNDE,

vielen Dank für Ihr Vertrauen in dieses LRP-Produkt. Mit dem Kauf haben Sie sich für ein hochqualitatives Produkt auf Basis modernster Technologie entschieden. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen aufmerksam, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Diese Bedienungsanleitung enthält

wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme, Sicherheit, Bedienung sowie Wartung des Geräts. Bitte bedienen Sie dieses Produkt stets unter Zuhilfenahme der Bedienungsanleitung, um Sie selbst zu schützen und einer Beschädigung des Produkts zu vermeiden.

ZWECKGERICHTETE BEDIENUNG

Gehen Sie stets gemäß Bedienungsanleitung vor, um die Funktionsweise Ihres Laders vollständig zu verstehen.

Dieses Gerät lädt NiMH/NiCd-Akkus (1-15 Zellen), LiPo/HV-LiPo/LiFe/LiIon-Akkus (1-6 Zellen) sowie Bleiakkus (2V-20V). Der Ladestrom kann zwischen 0,1 und 6,0 A eingestellt werden, abhängig von der Bauweise des angeschlossenen Akkus sowie der Zellenanzahl.

Ebenfalls möglich ist die Entladung von Akkus. Der Entladestrom beträgt zwischen 0,1 und 1,0A.

Der Lader kann direkt an eine Wechselstromquelle (100-240 V/AC, 50/60 Hz) oder an ein stabilisiertes Netzteil mit einer Ausgangsspannung zwischen 11 Volt/DC und 18 Volt/DC angeschlossen werden.

Einstellungen am Lader werden über ein zweizeiliges, beleuchtetes Display und vier Knöpfe vorgenommen.

Ein Balancer für LiPo/LiFe/LiIon-Akkus ist in das Gerät integriert. Balancer-Steckplätze für die Verbindung mit dem Akku finden sich auf der rechten Geräteseite.

Dieser Lader ist ausschließlich für den Innenbetrieb ausgelegt. Bitte benutzen Sie ihn nicht draußen. Kontakt mit Feuchtigkeit, wie zum Beispiel in einem Badezimmer, ist unter allen Umständen zu vermeiden.

Aus Gründen der Sicherheit und der Zulassungsbestimmungen (CE) dürfen keine Modifizierungen an diesem Gerät vorgenommen werden. Zweckfremder Gebrauch kann das Gerät beschädigen. Darüber hinaus kann eine unangemessene Nutzung zu Kurzschluss, Feuer und einem elektrischen Schlag führen.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren Sie sicher auf. Gewähren Sie Dritten nur zusammen mit der Bedienungsanleitung Zugriff auf das Gerät.

LIEFERUMFANG

- Lader
- Netzkabel AC
- Eingangskabel mit Kroko-Steckern

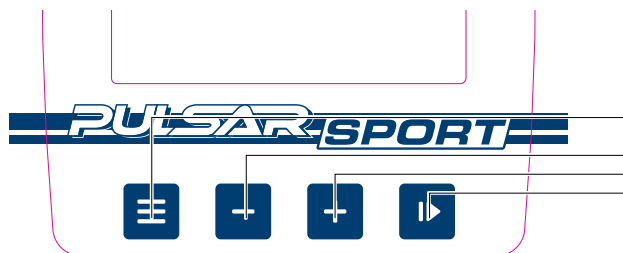
- Ladekabel mit Kroko-Steckern
- Bedienungsanleitung

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	143x160x60mm	Ladestrom	0.1-6.0A	Cycle Modus	Ja (NiMH/NiCd)	AC Eingang	Ja, steckbar
Gewicht (ohne Ladekabel)	520g	Erhaltungsstrom	0-300mA	Profilspeicher	5	Ausgang	Kroko-Stecker mit 4 mm Anschluss
Eingangsspannung	11-18V [DC]	Lager-Lademodus	Ja	Sicherheitstimer	1-720min	Integrierter Lüfter	Ja
	100-240V [AC]	Entladeleistung	max. 10W	Akustisches Signal	Summer	USB-Anschluss	Ja
Ladepazität	1-6 Zellen LiPo/LiHV/LiFe/LiIon	Entladestrom	0.1-1.0A	Display	LCD 16X2, blaue Hintergrundbeleuchtung	USB-Ladeausgang	5V/1.0A
	1-15 Zellen NiMH/NiCd	Abschaltspannung Entladen	0.9-19.8V	Bedienknöpfe	4	Integrierter Balancer	XHR-Stecker, 2s-6s
	2-20 V Bleiakku	Delta Peak Sensibilität	5-200mV/pack	Multi Schutzsystem	Ja	Temperaturabschaltung	20-80°C (optional)
Ladeleistung	max. 50W	Autostart Timer	0-99[min]	DC Eingang	Ja, steckbar	Updatefähig	Ja

Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

ANSCHLÜSSE & BETRIEB



Dieses Produkt wurde unter dem Hauptaugenmerk einfachster Bedienung aller Funktionen konstruiert. Intuitive Navigation über 4 Tasten erleichtert die Nutzung. Das zweizeilige, blau beleuchtete Display ermöglicht die perfekte und zuverlässige Kontrolle aller Einstellungen und Vorgänge.

TASTEN (FÜR EINE DETAILIERTE ÜBERSICHT NUTZEN SIE BITTE DEN FLOWCHART):

- MENU -> Drücken: Scrollen/Navigieren durch die Funktionsliste
 - DEC (-) -> Halten: Zurück zum Startmenü
 - DEC (-) -> Verringern des angewählten (blinkenden) Werts *
 - INC (+) -> Erhöhen des angewählten (blinkenden) Werts *
 - START/STOP -> Funktion auswählen/Programm starten/Programm beenden
- *Taste verfügt über eine Schnellfunktion (Drücken und Halten verändert den Wert schneller)

BALANCERANSCHLUSS:

Integrierter high-performance LiXX Balancer für 2S bis 6S Akkupacks mit XHR-Stecker

TEMPERATURSENSOR (OPTIONAL):

Verbinden Sie den optionalen Temperaturfühler, um die Akkutemperatur zu messen

LADE-AUSGANG:

Verbinden Sie den Akku mit dem 4.0mm Lade-Ausgang über das enthaltene Ladekabel.

DC EINGANG:

Verbinden Sie das Gerät mit einer geeigneten 11-18V-Stromquelle über das mitgelieferte Kabel

Achtung: Bitte beachten Sie die richtige Polarität
 ⚠ Rot = Plus / Schwarz = Minus

AC EINGANG:

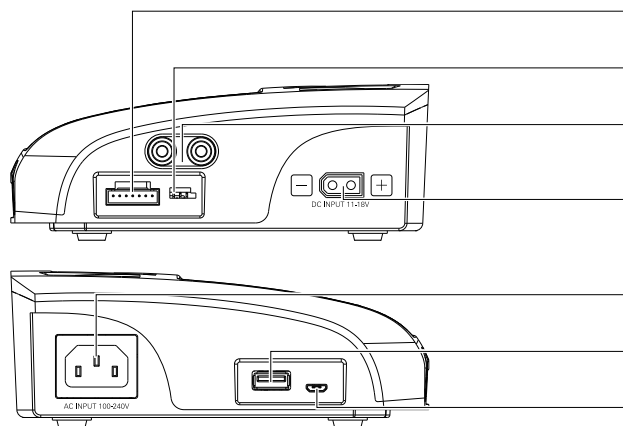
Verbinden Sie das Gerät mit dem Hausstromnetz mit 100-240V AC

USB LADEBUCHSE:

5V/1.0A USB Lade-Buchse

USB-VERBINDUNG ZUM PC:

Für kommende Firmware-Updates nutzbar



USER MANUAL - PULSAR SPORT

EINSTELLUNGEN

Dieses Gerät erlaubt das Speichern von 5 einstellbaren Benutzerprofilen. Die werkseitigen Voreinstellungen der Benutzerprofile finden Sie in der Tabelle rechts.

Das aktivierte Profil P1 bis P5 wird im Hauptmenü zusammen mit dem ausgewählten Akkutyp und der Ladespannung angezeigt. Beim nächsten Einschalten des Laders wird das jeweils zuletzt aufgerufene Profil geladen.

Im Modus P0 (Systemeinstellungen) können Sie folgende Einstellungen vornehmen: Sicherheitstimer, Tastentöne, Summer (An/Aus), Menüsprache

Zurücksetzen in den Werkzustand: Im Modus P0 (Systemeinstellungen) können Sie alle Werte auf den Werkzustand zurücksetzen, indem Sie im Menüpunkt „Werkzustand laden“ einfach die Start-Taste drücken und halten.

Benutzerprofil	P1	P2	P3	P4	P5
Akkutyp	LiPo	LiHV	LiPo	LiPo	NiMH
Battery Lixx Volt	7.4V	7.6V	14.8V	7.4V	-
LiPo laden TVC	4.20V	4.35V	4.20V	4.20V	-
Delta Peak	-	-	-	-	20mV
Erhaltungstrom	-	-	-	-	-
Ladestrom	6.0A	6.0A	6.0A	2.5A	5.0A
Entladestrom	1.0A	1.0A	1.0A	1.0A	1.0A
Entladespannung	6.6V	6.6V	13.2V	6.6V	5.4V
Temperaturabschaltung	50°	50°	50°	50°	50°

Benutzerprofil	P0
Sicherheitstimer	Aus
Tastentöne	An (Aus)
Summer	An (Aus)
Sprache	Englisch (Deutsch)

LADEN

SET AKKUTYP: Dieses Gerät lädt annähernd jeden Akkutyp (LiPo, LiHV, LiFe, Lilon, NiMH, NiCd) mittels der jeweils besten Lade-Algorithmen für höchste Performance, Zuverlässigkeit und Sicherheit.

• **LiXX- und Bleiakkus:** Laden mithilfe der CC/CV-Lademethode. Anfangs werden dabei die Zellen mit einem konstanten Ladestrom geladen. Sobald die Spannung den Maximalwert des jeweiligen Akkutyps erreicht hat (zum Beispiel 4,2V bei LiPo, 3,7V bei LiFe), reduziert das Gerät automatisch den Ladestrom, bis der Akku vollständig geladen ist.

Achtung: Wir empfehlen dringend die Nutzung des Balancers in den LiXX-Lademodi, da dies die Auswahl einer unkorrekten Zellenanzahl verhindert und Ihren LiXX-Akku in den Bestzustand versetzt.

• **NiMH/NiCd:** Laden mit konstantem Ladestrom und Delta Peak-Abschaltung. Dies ist die meistgenutzte Lademethode für NiMH/NiCd-Akkus.

Achtung: Stellen Sie stets sicher, dass Sie den richtigen Zelltyp auswählen. Falsche Einstellungen können zu defektem Akku, Brand oder Explosion führen.

SET LADESTROM: Der Ladestrom kann zwischen 0,1-6,0A eingestellt werden. Falls vom Akku-Hersteller nicht anders vorgegeben, wählen Sie bitte 1C (C = Nennkapazität des Akkus, z. B. 6.000 mAh -> 1C -> 6A) als Ladestrom und stellen Sie sicher, dass das verwendete Stecksystem für derartige Ladeströme geeignet ist.

SET CHARGE DELTA PEAK: Die optimale Performance von NiMH/NiCd-Akkus lässt sich nur dann erreichen, wenn man sie leicht „überlädt“. In der Praxis wird der Akku nicht wirklich überladen, sondern auf ein optimales Niveau geladen. Die Akkuspannung fällt gegen Ende des Ladevorgangs (Delta). Die Höhe des Spannungsabfalls (Delta Peak) kann zwischen 5 und 200mV pro Akku festgelegt werden. Je höher der gewählte Wert, desto heißer wird der Akku am Ende des Ladevorgangs sein. Wir empfehlen, mit den werkseitigen Einstellungen zu beginnen.

Bitte beachten: Der eingestellte Delta-Peak-Wert bezieht sich auf den kompletten Akku und nicht auf eine Einzelzelle!

SET ERHALTUNGSLADESTROM: Dieser Strom fließt nach der Delta Peak-Abschaltung und ist von 0-300mA einstellbar. Er soll höchstmögliche Spannung beim Laden von NiCd-Akkus sicherstellen. Bei NiMH-Akkus stellen Sie ihn bitte auf „Aus“.

SET LIXX-AKKU VOLT: Die eingestellte Nennspannung für LiPo/LiHV/LiFePo/Lilon muss mit der Nennspannung der zu ladenden Akkus übereinstimmen.

SET LIPO TVC: Die LiPo Ladeschluss-Spannung ist zwischen 3,80 und 4,37V einstellbar.

Achtung: Wir empfehlen dringend, den Wert des LiPo TVC auf maximal 4,20V festzulegen, wenn Sie keine speziellen Hochspannungs-LiPos laden.

SET LADEN BLEIAKKU: Die Spannung ist in 2V-Schritten von 2-20V einzustellen, abhängig von der Nennspannung des Bleiakkus.

Achtung: Bleiakkus dürfen nicht per Schnellladung behandelt werden. Wir empfehlen einen Ladestrom von 0,1C (10% der Nennkapazität), falls in der Bedienungsanleitung des Akku-Herstellers keine anderslautenden Werte vorgegeben werden. Andernfalls droht die Beschädigung des Akkus!

LADEN MIT TEMPERATURSENSOR: Sie können den optionalen Temperatursensor nutzen, um die Temperatur des Akkus zu messen. Wird der voreingestellte Temperaturwert erreicht, dann endet der Ladevorgang und eine Warnmeldung erscheint auf dem Display. Bei diesem Feature handelt es sich nicht um eine weitere Lademethode, sondern um eine zusätzliche Sicherheitsfunktion.

LADEN AUF LAGERSPANNUNG: Akkus sollten weder komplett leer, noch komplett voll gelagert werden, da sie dadurch Schaden nehmen können. Für eine optimale Lagerspannung verfügt das Gerät über einen entsprechenden Modus. Folgende Werte können dabei eingestellt werden:

a) Bei der Behandlung von LiXX-Zellen: eine feste Spannung, bis zu der der Akku geladen wird.
b) Bei der Behandlung von NiXX-Zellen: eine zusätzlich eingeladene Kapazität. Wir empfehlen, den Akku erst vollständig zu entladen, um ihn dann auf die gewünschte Kapazität zu laden.

Auf diese Weise können Sie Ihre Akkus stets optimal für eine Einlagerung vorbereiten. Bitte beachten Sie, dass der Modus für die Lagerspannung bei LiXX-Akkus nur in Verbindung mit einem angeschlossenen Balancer funktioniert.

Unsere Empfehlungen:

- 3,8V/Zelle LiPo/LiHV, 3,4V pro Zelle LiFe
- NiMH/NiCd-Zellen: 50% der Nennkapazität

Bitte beachten: Bitte beachten: Begrenzung der Ladeleistung. Die Ladeleistung ist auf 50W begrenzt (Watt = Spannung in Volt X Ladestrom in Ampere; z. B. 7,4V X 6A = 44,4W). Das bedeutet, dass Akkus mit einer Spannung über 8,2V nicht mehr mit 6A Ladestrom geladen werden können. In diesem Fall wählt das Gerät während des Ladevorgangs selbständig den jeweils höchstmöglichen Ladestrom.

ENTLADEN

Durch das Entladen erhalten Sie wichtige Informationen über die verbliebene Kapazität des Akkus, mit denen Sie Ihren Motor oder die Übersetzung Ihres Modells für den nächsten Lauf optimieren können. Darüber hinaus wird Ihr Akku in einem optimalen Zustand gehalten.

SET ENTLADESTROM: Der Entladestrom kann von 0,1-1,0A eingestellt werden. Bitte stellen Sie sicher, dass der Akku und sein Stecksystem den gewählten Entladestrom zulassen.

SET ENTLADESPANNUNG: Die Abschaltspannung kann in Abhängigkeit von Akkutyp und Zellenanzahl im Bereich von 0,9-19,8V festgelegt werden. Wir empfehlen folgende Abschaltspannungen: LiPo/LiHV: 3,3V/Zelle; LiFe: 2,6V/Zelle; NiMH/NiCd: 0,9V/Zelle.

Beispiele: 6,6V für einen 2S (= 2 Zellen) LiPo/LiHV; 5,2V für einen 2S LiFe; 5,4V für einen 6 Zellen NiMH/NiCd.

Bitte beachten: Begrenzung der Entladeleistung: Die Entladeleistung ist auf 10W begrenzt (Entladestrom in Ampere = Ladeleistung in Watt: Spannung in Volt. Beispiel: 10W : 10V = 1A). Das bedeutet, dass Akkus mit einer Spannung über 10,0V nicht mit dem maximalen Strom entladen werden können. Das Gerät wird während des Entladevorgangs den jeweils höchstmöglichen Entladestrom selbständig festlegen.

CYCLE

Die vollautomatische Cycle-Funktion für NiMH/NiCd Akkus erlaubt es Ihnen, die aktuelle Performance Ihres Akkus zu erfassen. Diese schwankt innerhalb der Lebensspanne eines Akkupacks. Nutzen Sie die Funktion, um den jeweils aktuellen Zustands ihres Akkus zu überprüfen. Dadurch lassen sich unliebsame Überraschungen vermeiden.

Tip: Wir empfehlen die Cycle-Funktion speziell dann, wenn Ihre Akkus über einen längeren Zeitraum nicht mehr in Betrieb waren. Die Performance des Akkupacks lässt sich dadurch verbessern.

Der Cycle-Modus nutzt die jeweils aktuell festgelegten Lade- und Entladeraten. Weiterhin können Sie folgende Parameter einstellen:

a) Reihenfolge der Cycle-Funktion: CHG>DCHG: Laden zuerst, Vorgang endet mit leerem Akku
DCHG>CHG: Entladung zuerst, Vorgang endet mit vollem Akku

b) Anzahl der Cycle-Vorgänge von 1-5: Wählen Sie die Anzahl der Cycle-Vorgänge

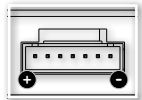
c) Pausenzeit: Um ein Überhitzen des Akkus zu vermeiden, lässt sich eine Pausenzeit zwischen den Lade- und Entladevorgängen festlegen.

BALANCIEREN

Dieses Gerät verfügt über einen integrierten High-Performance Balancer für Lithium-basierte Zellen (LiPo, LiHV, LiFe, Lilon) von 2S bis 6S sowie XHR-Balanceranschluss. Die korrekte Polarität entnehmen Sie bitte der Zeichnung oder der Abbildung auf dem Ladegerät. Wie dargestellt, befindet sich der Minuspol (schwarzes Kabel) immer rechts außen am Balanceranschluss. Der Balancer gleicht die Zellen während des Ladens oder Balancierens einander an, was die Performance sowie die Lebensdauer Ihres Akkus erhöht.

Achtung: Vermeiden Sie eine Verpolarung, da diese im schlimmsten Fall zur Zerstörung des Akkus und des Ladegeräts führen kann!

Tip: Wir empfehlen die Nutzung des Balancers bei jedem Lade- oder Entladevorgang, da so die Performance ihres Akkus optimal erhalten bleibt.



SPEZIALFUNKTIONEN

EINSTELLBARE ABSCHALTSPANNUNG WÄHREND DES LADEVORGANGS: Dies erlaubt Ihnen die Feineinstellung der Abschaltspannung pro Zelle (TVC = Terminal Voltage during Charge) in einem Bereich von 3,8V bis 4,37V in Schritten von 0,01V.

Die Abschaltspannung Ihres LiPo/LiHV von den standardmäßigen 4,20V/Zelle (LiPo), 4,35V/Zelle (LiHV) zu variieren hat folgende Vorteile:

- 1) Passen Sie die maximale Spannung des Akkus an die von der technischen Abnahme gemessene Spannung an.
- 2) Reduzieren Sie die maximale Leistung des Akkus, indem Sie eine geringere Abschaltspannung als die standardmäßigen 4,20V/Zelle (LiPo), 4,35V/Zelle (LiHV) festlegen
- 3) Erhöhen Sie die Lebensspanne Ihres Akkus durch eine Abschaltspannung unter 4,20V/Zelle (LiPo), 4,35V/Zelle (LiHV), wenn maximale Performance nicht benötigt wird, z. B. während des Trainings.
- 4) Laden Sie Hochvolt- oder „Outlaw“-LiPos auf ihre spezifizierte Spannung

AUTOSTART TIMER: Mit diesem nützlichen Feature können Sie die Zeitspanne einstellen, die vergeht, bis der Ladevorgang selbstständig startet. Der Timer ist von 0-99min einstellbar. Wenn Sie länger als 30 Sekunden in der Autostart-Anzeige verbleiben, ohne einen Wert einzustellen oder den Ladevorgang zu starten, wird der Ladevorgang nicht begonnen und das Gerät springt zurück ins Hauptmenü.

ANPASSUNG DES LADESTROMS PER DIREKTZUGRIFF: Der Ladestrom kann per Direktzugriff durch Drücken von INC+ oder DEC- angepasst werden, ohne den Ladevorgang zu unterbrechen. Die geänderten Werte werden nicht gespeichert. Beim Start des nächsten Ladevorgangs nutzt das Gerät wieder die Werte, die Sie unter „Settings“ festgelegt haben. Halten Sie die Tasten gedrückt, um die aktuellen Werte im Schnellverfahren anzupassen.

DATENÜBERSICHTS-FUNKTION: Während jedes Prozesses können Sie zusätzliche Daten durch Drücken der MENÜ-Taste abrufen. Nach einigen Sekunden wird der Lader selbstständig in die ursprüngliche Anzeige zurückspringen. Alternativ können Sie die Datenübersicht auch manuell verlassen, indem Sie einfach DEC- oder INC+ betätigen.

SOFWAREUPDATE: Die Gerätesoftware lässt sich über den integrierten USB-Port updaten. Verfügbare Updates und weiterführenden Informationen finden Sie unter www.LRP.cc.

USB-LADEBUCHSE 5V/1.0A: Verbinden Sie einfach Ihr USB-Gerät (Mobiltelefon etc.) über ein geeignetes Kabel mit dem Lader und laden es auf.

EMPFOHLENE EINSTELLUNGEN

⚠ WICHTIG: Bitte folgen Sie in erster Linie den Empfehlungen des Akkuherstellers. Die untenstehenden Empfehlungen stellen nur Richtwerte für die meisten gängigen Akkus dar!

Akkutyp	Ladereinstellung	Spannung/Zellen	Ladestrom	Delta-Peak	Trickle	Entladestrom	Entlade-spannung
LiPo 1S pack >6000mAh	LiPo	3.7V / 1S	6.0A	-	-	1.0A	3.3V
LiPo 2S pack >6000mAh	LiPo	7.4V / 2S	6.0A	-	-	1.0A	6.6V
LiPo 4S pack >6000mAh	LiPo	14.8V / 4S	6.0A	-	-	1.0A	13.2V
LiHV 1S pack >6000mAh	LiHV	3.8V / 1S	6.0A	-	-	1.0A	3.3V
LiHV 2S pack >6000mAh	LiHV	7.6V / 2S	6.0A	-	-	1.0A	6.6V
LiHV 4S pack >6000mAh	LiHV	15.2V / 4S	6.0A	-	-	1.0A	13.2V

Für alle anderen Akkus empfehlen wir eine Laderate von 1C.

⚠ Achtung: Stellen Sie stets sicher, die richtigen Einstellungen ausgewählt zu haben (Lademodus und Akkuspannung)!

Akkutyp	Ladereinstellung	Spannung/Zellen	Ladestrom	Delta-Peak	Trickle	Entladestrom	Entlade-spannung
LiPo 2S Rx/Tx pack ~2500mAh	LiPo	7.4V / 2S	2.5A	-	-	1.0A	6.6V
LiFe 2S Rx/Tx pack ~1600mAh	LiFe	6.6V / 2S	1.6A	-	-	1.0A	5.2V
LiPo 1S Tx pack ~3000mAh	LiPo	3.7V / 1S	3.0A	-	-	1.0A	3.3V
NiMH 6.0V Rx pack ~1600mAh	NiMH	6.0V / 5	2.0A	15mV	Off	1.0A	4.5V
NiMH 7.2V packs <3000mAh	NiMH	7.2V / 6	4.0A	25mV	Off	1.0A	5.4V
NiMH 7.2V packs >3000mAh	NiMH	7.2V / 6	6.0A	25mV	Off	1.0A	5.4V

PROBLEMBEHANDLUNG

Dieses Produkt ist durch das Multi-Protection-System gegen Störungen und Fehlbedienungen geschützt! Fehler werden im Display angezeigt und der laufende Vorgang zum Schutz des Laders und des Akkus abgebrochen. Die Meldungen sind wie folgt:

MESSAGE	MÖGLICHE URSACHE -> LÖSUNG
Safety timer	Zeitlimit für Ladevorgang erreicht -> neu einstellen falls nötig
Kein Balancer	Balancer nicht in Gebrauch -> anschließen falls notwendig
Akku gebalanced	Spannung jeder Zelle ist gleich -> Akku braucht keine Angleichung
Akku voll	Akku ist komplett geladen -> braucht nicht geladen zu werden
Check Anschluss	Spannungswahl des Akkus nicht korrekt -> Zellenzahl überprüfen
	Keine Verbindung zum Akku -> Verbindung und Kontakte überprüfen
	Akku defekt -> prüfen Sie die Spannung jeden einzelnen Zelle
Check Balancer	Spannungswahl des Akkus nicht korrekt -> Zellenzahl überprüfen
	Falscher Akkutyp gewählt -> Akkutyp-Einstellung prüfen

MESSAGE	MÖGLICHE URSACHE -> LÖSUNG
Check Polarität	Akku verpolt (+ / -) -> Akku mit korrekter Polarität anschließen
Spannung falsch	Keine Spannung am Balancer erkannt -> Balanceranschluß überprüfen
DC Eing. zu tief	Eingang Spannung zu niedrig (< 11.0V am DC Eingang) -> Eingang prüfen
DC Eing. zu hoch	Eingang Spannung zu hoch (> 18.0V am DC Eingang) -> Eingang prüfen
Int. Temp zu hoch	Ladegerät überhitzt -> Für ausreichende Kühlung sorgen
Ext. Temp. Zu hoch	Akkutemperatur über dem eingestellten Wert -> Einstellung überprüfen
Strom zu hoch	Internes Problem -> Lader erneut anschließen, zurücksetzen
Kontrollausfall	Internes Problem -> Lader erneut anschließen, zurücksetzen

ALLG. GEWÄHRLEISTUNGS- UND REPARATURBESTIMMUNGEN

Produkte der LRP electronic GmbH (nachfolgend „LRP“ genannt) werden nach strengsten Qualitätskriterien gefertigt. Wir gewähren die gesetzliche Gewährleistung auf Produktions- und Materialfehler, die zum Zeitpunkt der Auslieferung des Produkts vorhanden waren. Für gebrauchstypische Verschleißerscheinungen wird nicht gehaftet. Diese Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die auf eine unsachgemäße Benutzung, mangelnde Wartung, Fremdeingriff oder mechanische Beschädigung zurückzuführen sind. Dies liegt unter Anderem vor bei:

- Eingangs- und/oder Ausgangsstecker abgeschnitten bzw. verändert
- Gehäuse mechanisch beschädigt
- Wasser/Wasserrückstände im Gehäuse
- Mechanische Beschädigung der Bauteile/Platine
- Auf der Platine gelötet

Bevor Sie dieses Produkt zur Reparatur einsenden, prüfen Sie bitte zunächst alle anderen Komponenten in ihrem Modell und schauen Sie ggf. in der Fehlerfibel des Produktes (sofern vorhanden) nach, um andere Störquellen und Bedienfehler auszuschließen. Sollte das Produkt bei der Überprüfung durch unsere Serviceabteilung keine Fehlfunktion aufweisen, müssen wir Ihnen hierfür die angefallenen Bearbeitungskosten laut Preisliste berechnen.

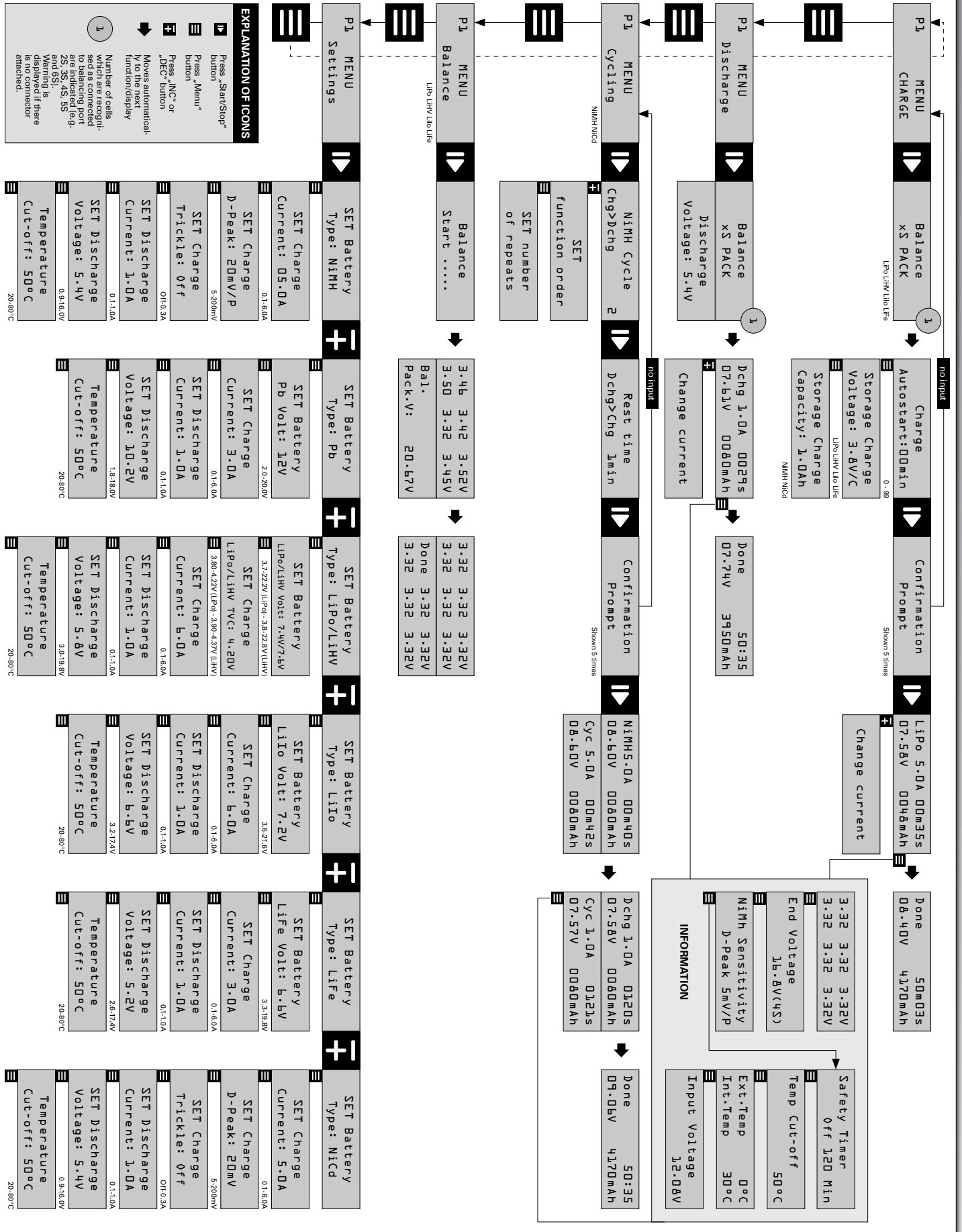
Mit der Einsendung des Produktes muss der Kunde mitteilen, ob das Produkt in jedem Fall repariert werden soll. Sollte kein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch bestehen, erfolgt die Produktüberprüfung und ggf. Reparatur in jedem Falle kostenpflichtig gemäß unserer Preisliste. Ein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch kann nur anerkannt werden, sofern eine Kopie des Kaufbelegs beigelegt ist. Auf Ihre ausdrückliche Anforderung erstellen wir einen kostenpflichtigen Kostenvorschlag. Wenn Sie nach Zusendung des Kostenvorschlags den Auftrag zur Reparatur erteilen, entfallen die Kostenvorschlagskosten. An unseren Kostenvorschlag sind wir zwei Wochen ab Ausstellungsdatum gebunden. Für eine schnelle Abwicklung Ihres Servicefalls legen Sie bitte eine ausführliche Fehlerbeschreibung und ihre Adressdaten der Einsendung bei.

Falls ein zurückgesandtes, defektes Produkt von LRP nicht mehr produziert wird, und wir dieses nicht reparieren können, so erhalten Sie statt dessen ein mindestens gleichwertiges Produkt aus einer der Nachfolgeserien.

Die von LRP angegebenen Werte über Gewicht, Größe oder Sonstiges sind als Richtwert zu verstehen. LRP übernimmt keine formelle Verpflichtung für derartige spezifische Angaben, da sich durch technische Veränderungen, die im Interesse des Produkts vorgenommen werden, andere Werte ergeben können.

LRP-Werks-Service: - siehe www.LRP.cc

PROGRAM STRUCTURE





DEAR CUSTOMER,

thank you for your trust in this LRP product. By purchasing this product you have chosen a high-performance product which has the latest technology incorporated. Please read the following instructions carefully before you start using this product. This user guide contains

important notes for the installation, the safety, the use and the maintenance of this product. Always consult this manual when using this product to protect yourself and to avoid damaging the product.

INTENDED USE

Proceed according to the user guide in order to understand your charger completely.

This charger is intended to charge NiCd/NiMH type rechargeable batteries (1 - 15 cells), LiPo/HV-LiPo/LiFe/Lilon batteries (1 - 6 cells) and lead acid batteries (2V - 20V). The charge current can be set between 0.1A and 6.0A depending on the connected batteries and their cell number/capacity.

Batteries can also be discharged; the discharge current is between 0.1 to 1.0 A.

The charger can be connected directly to AC power (100 – 240 V/AC, 50/60 Hz) or to a stabilized power supply with a voltage between 11 V/DC and 18 V/DC.

A two-line illuminated LC display and four keys are used to control the charger.

A balancer is integrated into the charger for LiPo/LiFe/Lilon batteries, with balancer connector sockets for the battery located on the right side of the charger.

This charger is intended for indoor use only. Do not use it outdoors. Contact with moisture, e.g. in bathrooms, must be avoided under all circumstances.

For safety and approval purposes (CE), you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc.

Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

DELIVERY CONTENT

- Charger
- Input AC power cable
- Input connection cable with alligator clips

- Output charging cable with alligator clips
- User manual

TECHNICAL DATA

Dimensions	143x160x60mm
Weight (excluding charge wires)	520g
Input voltage range	11-18V [DC]
	100-240V [AC]
Charging capability	1-6 cells [LiPo/LiHV/LiFe/Lilo]
	1-15 cells [NiMH/NiCd]
	2 -20V [Pb]
Charge power	max. 50W

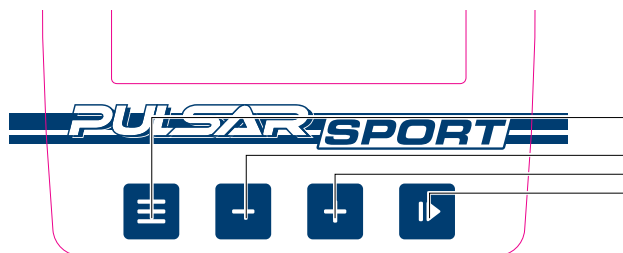
Specifications subject to change without notice

Charge current	0.1-6.0A
Trickle current	0-300mA
Storage charge mode	Yes
Discharge power	max. 10W
Discharge current	0.1-1.0A
Discharge cut-off voltage	0.9-19.8V
Delta peak cut-off sensitivity	5-200mV/pack
Autostart timer	0-99[min]

Cycle mode	NiCd/NiMh
User profile memory	5
Safety timer	1-720min
Acoustic signal type	Buzzer
Display	LCD 16x2, blue backlit
Buttons	4
Multi Protection System	Yes
DC input connection	pluggable DC input wire

AC input connection	Internal SMPS plug
Output connection	alligator clips with 4 mm plug
Internal cooling fan	Yes
USB connection	Yes
USB charge output	5V/1.0A
Integrated balancer	XHR-style, 2S-6S
Temperature Cut-off	20-80°C (optional)
Updateability	Yes

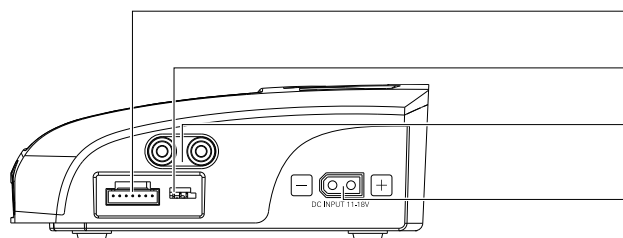
CONNECTIONS & OPERATION



This product was developed with the main objective placed on easy operation of all features. Intuitive navigation by means of 4 buttons makes it very easy to use and the 2-line blue backlit LCD offers perfect, reliable control of all settings and functions.

BUTTONS (FOR DETAILED FUNCTIONS SEE FLOWCHART):

- MENU -> press: Scroll/navigate through the function list.
 - > hold: Jump back to initial screen.
 - DEC (-) -> Decrease selected (blinking) value.*
 - INC (+) -> Increase selected (blinking) value.*
 - START/STOP -> Enter or select function / Start a program / Cancel a running program.
- * Button has high-speed function for rapid setting (press and hold to change value faster).



BALANCER CONNECTOR:

high-performance integrated Lixx balancer for 2S to 6S packs using XHR balancing connector.

TEMPERATURE SENSOR (OPTIONAL):

connect the optional temperature probe to measure the battery temperature.

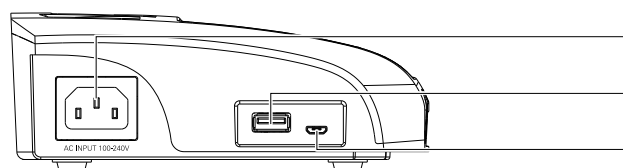
OUTPUT JACKET:

connect battery to the 4.0mm jacket, using supplied charge wires.

DC INPUT:

connect to a suitable DC source with 11-18V, using the supplied connection wire.

Caution: Be careful with correct polarity!
 ⚠ Red = Plus / Black = Minus



AC INPUT:

connect to main power with 100-240V AC.

USB CHARGE OUTPUT:

5V/1.0A USB charge output

USB CONNECTION - PC LINK:

used for upcoming firmware updates.

USER MANUAL - PULSAR SPORT

SETTINGS

This product allows you to save 5 customizable user profiles. There are five preset factory default user settings as shown in the table on the right.

The active profile P1 to P5 is displayed in the main menu indicating the selected battery type and charge voltage. Also the last selected profile is loaded during next startup of the product.

In P0 Mode (System Set) you can adjust the following general settings: safety timer value, key beep and buzzer (on/off) and menu language.

Factory reset: In P0 Mode (System Set), you can reset all values to default factory settings simply by pressing and holding START button in "Load factory settings" screen.

User Profile	P1	P2	P3	P4	P5
Battery type	LiPo	LiHV	LiPo	LiPo	NiMH
Battery Lixx Volt	7.4V	7.6V	14.8V	7.4V	-
Charge LiPo TVC	4.20V	4.35V	4.20V	4.20V	-
D-Peak	-	-	-	-	20mV
Trickle	-	-	-	-	-
Charge Current	6.0A	6.0A	6.0A	2.5A	5.0A
Discharge Current	1.0A	1.0A	1.0A	1.0A	1.0A
Discharge Voltage	6.6V	6.6V	13.2V	6.6V	5.4V
Cut-off Temp	50°	50°	50°	50°	50°

User Profile	P0
Safety Timer	off (1-720min)
Button Sound	on (off)
Buzzer	on (off)
Language	English (German)

CHARGE

SET BATTERY TYPE: This product can charge pretty much any type of battery (LiPo, LiHV, LiFe, Lilo, NiMH, NiCd, Pb) and incorporates the designated charge algorithms for each battery for best performance, reliability and safety.

• **Lixx + Pb:** charging using the CC/CV-charging method. With this charging method, the battery gets charged with a constant current first. As soon as the battery voltage reaches the max. allowed charging voltage per cell (for example, LiPo 4.2V and LiFe 3.7V), the charger automatically reduces the charging current until the battery is fully charged.

Caution: We strongly recommend to use the balancer in Lixx charging modes as this prevents wrong cell number selection and maintains your Lixx battery in best condition.

• **NiMH/NiCd:** charging with constant current + Delta-peak detection. This is the most popular charging method for NiMH/NiCd-batteries.

Caution: Make sure you always choose the correct battery type setting for the battery you want to charge! Wrong setting may result in damage to the battery, fire or explosion!

SET CHARGE CURRENT: the charge current can be set from 0.1-6.0A. If not specified otherwise by the battery manufacturer, choose 1C (C = battery's nominal capacity; e.g. 6.000mAh => 1C = 6A) charge current and make sure your selected plug-system is capable of the selected current.

SET CHARGE DELTA PEAK: with NiMH/NiCd-batteries, you only obtain the optimum battery performance by slightly „overcharging“ the battery. In real terms, it will not be overcharged, but charged to an optimum level. The battery voltage drops at the end of the charging process (delta). The size of the drop (Delta-Peak) is adjustable in the range between 5-200mV/pack. The higher the value, the hotter the battery will be at the end of the charge. We recommend to start with the Factory-default settings.

Note: The adjustable Delta-Peak value applies to the whole battery pack and not to one single cell!

SET CHARGE TRICKLE: this current, which flows after delta peak cut-off, is adjustable from 0-300mA to achieve the highest possible voltage for NiCd cells. Set this function to „Off“ for NiMH cells.

SET BATTERY LIXX VOLT: the packs rated voltage for LiPo/LiHV/LiFePo/Lilo must be set according to the packs rating.

SET LIPO TVC: the LiPo battery Terminal Voltage for charging can be set between 3.80V and 4.37V according to your needs.

Caution: We strongly recommend to set LiPo TVC to a maximum of 4.20V unless you are charging special high-voltage LiPo batteries.

SET CHARGE PB: Voltage setting must be set from 2-20V (2V step) depending on the rated battery voltage.

Caution: PB batteries cannot be fast charged. We recommend to charge with 0.1C (10% of the nominal battery capacity) unless specified differently in the battery manufacturer's manual. Otherwise, you might damage your battery!

CHARGING WITH TEMPERATURE SENSOR: you can use the optional temperature sensor to measure the actual temperature of your battery pack: If the preadjusted temperature is reached the charging will stop and a warning message will be displayed. This feature is not a charging method but an additional safety function.

STORAGE CHARGE MODE: You should not store your batteries completely empty or completely charged as this might result in damaged batteries. Therefore, this charger features a „Storage charge“ mode. This function lets you set:

- In case of a Lixx battery: a fixed voltage up to which the battery will be charged.
- In case of a NiMH battery: a capacity which will be charged in additionally. We recommend to discharge the battery first to be able to charge your battery to the exact capacity you desire. This way you can always perfectly prepare your battery for storage.

Please note that for Lixx batteries, storage mode is only operational with a balancer connected.

Our recommendations:

- 3.8V/cell for LiPo/LiHV & 3.4V/cell for LiFe
- NiMH/NiCd cells: 50% of nominal capacity

Note: Charge Wattage limitation: the charge wattage is limited to 50W (Watts = Voltage x Current / e.g. for 7.4V x 6A = 44,4W). This means, packs with a voltage above 8.2V cannot be charged with 6A but the charger will automatically set the highest possible current by itself during charging.

DISCHARGE

By discharging your battery pack you obtain vital information about remaining capacity for optimizing your motor or gear ratio for the next run. This also maintains your battery packs in good condition.

SET DISCHARGE CURRENT: The discharge current can be set from 0.1 - 1.0A. Please make sure that the set discharge current suits to your battery and the plug-system being used.

SET DISCHARGE VOLTAGE: the cut-off voltage can be adjusted from 0.9 - 19.8V, depending on battery type and number of cells. We recommend following cut-off voltages: LiPo/LiHV: 3.3V/cell, LiFe: 2.6V/cell, NiMH/NiCd: 0.9V/cell.

Examples: 6.6V for a 2S (= 2-cells) LiPo/LiHV, 5.2V for a 2S LiFe, 5.4V for a 6-cell NiMH/NiCd.

Note: Discharge Wattage limitation: the discharge wattage is limited to 10W (Current = Watts : Voltage / e.g. 10W : 10V ≈ 1A). This means, packs with a voltage above 10.0V cannot be discharged with max. current but the charger will automatically set the highest possible current by itself during discharging.

CYCLE

This fully automatic cycling function for NiMH/NiCd battery packs allows you basic determination of the actual performance of your packs. Battery packs change during their life span. Use this function to control the actual quality of your packs. This may prevent unpleasant surprises.

Tip: We recommend cycling especially if your packs were not in use for a longer time as this can improve performance of the batteries.

The Cycle mode uses the charge and discharge values of the currently selected program, stored under settings. You can adjust:

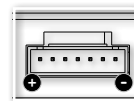
- Cycle direction: CHG > DCHG: charge first - ends with empty battery
DCHG > CHG: discharge first - ends with full battery
- Number of cycles from 1-5: choose the number of cycle repetitions.
- Rest time: To avoid overheating of the battery a rest time can be programmed between the two processes.

BALANCING

This product features an integrated high-performance balancer for 2S to 6S Lithium based (LiPo, LiHV, LiFe, Lilo) battery packs using an XHR balancing connector. Please refer to the drawing (also like that on the charger) for correct polarity. Basically minus (black wire) is always on the far right side of the plug as shown on the drawing. The balancer equalises the cells, during charging and balancing, which results in higher performance and a longer life span.

Caution: Avoid incorrect connection as in the worst case this may result in damage to the battery and/or charger!

Tip: We recommend the use of balancer at every charge or discharge operation as this will maintain the performance of your packs in best condition.



SPECIAL FEATURES

ADJUSTABLE BATTERY CUT-OFF VOLTAGE DURING CHARGE: allows you to fine-tune the cut-off voltage per cell (TVC = Terminal Voltage during Charge) in a range from 3.80V to 4.37V in steps of 0.01V.

Changing the LiPo/LiHV battery cut-off voltage from the standard 4.20V/cell (LiPo), 4.35V/cell (LiHV) has several advantages:

- 1) Maximize your battery voltage according to the voltage allowed by Technical Inspection.
- 2) Reduce the maximum punch and power by charging to a lower cut-off voltage than the standard 4.20V/cell (LiPo), 4.35V/cell (LiHV).
- 3) Increase the lifetime of your battery by charging to a cut-off voltage lower than 4.20V/cell (LiPo), 4.35V/cell (LiHV) when maximum performance is not vital, for example during practice.
- 4) Charge high-voltage or „Outlaw“-LiPo batteries to their specified voltage.

AUTOSTART TIMER: with this handy feature you can select the time that passes until charging starts automatically. The Autostart timer is adjustable from 0 - 99min. If you stay in the „Autostart Display“ for longer then 30sec without setting a value, or confirming the charge process, charging will not start and the charger will go back to the main menu.

CHANGING THE CURRENT ON THE FLY: The charge current can be changed on the fly by pressing INC+ or DEC- without interrupting the charging process. This change is not stored. The next time you start charging, the charger takes the data settings of each charge profile, stored under “Settings”. Keep the buttons pressed to rapidly adjust the current values.

DATA VIEW FUNCTION: during each process you can view additional data by pressing MENU button. If afterwards no action is made the charger will jump to initial screen automatically after few seconds. You can also exit this screens manually simply pressing DEC- or INC+ button.

SOFTWARE UPDATE: This product’s software can be updated via the integrated USB port. For available updates and information check www.LRP.cc.

USB CHARGE OUTPUT 5V/1.0A: simply plug in your USB device (mobile phone, etc.) with a suitable cable and charge it directly from your charger.

RECOMMENDED SETTINGS

Important: always follow the battery manufacturer’s recommendations first. The recommendations below should only be seen as a guideline for the most common battery packs!

Battery Type	Charger setting	Voltage / Cells	Charge Current	D-Peak	Trickle	Discharge current	Discharge Voltage
LiPo 1S pack >6000mAh	LiPo	3.7V / 1S	6.0A	-	-	1.0A	3.3V
LiPo 2S pack >6000mAh	LiPo	7.4V / 2S	6.0A	-	-	1.0A	6.6V
LiPo 4S pack >6000mAh	LiPo	14.8V / 4S	6.0A	-	-	1.0A	13.2V
LiHV 1S pack >6000mAh	LiHV	3.8V / 1S	6.0A	-	-	1.0A	3.3V
LiHV 2S pack >6000mAh	LiHV	7.6V / 2S	6.0A	-	-	1.0A	6.6V
LiHV 4S pack >6000mAh	LiHV	15.2V / 4S	6.0A	-	-	1.0A	13.2V

For any other pack we suggest to charge with 1C charge rate.

Caution: Make sure you always select correct settings (charging mode and pack voltage)!

Battery Type	Charger setting	Voltage / Cells	Charge Current	D-Peak	Trickle	Discharge current	Discharge Voltage
LiPo 2S Rx/Tx pack ~2500mAh	LiPo	7.4V / 2S	2.5A	-	-	1.0A	6.6V
LiFe 2S Rx/Tx pack ~1600mAh	LiFe	6.6V / 2S	1.6A	-	-	1.0A	5.2V
LiPo 1S Tx pack ~3000mAh	LiPo	3.7V / 1S	3.0A	-	-	1.0A	3.3V
NiMH 6.0V Rx pack ~1600mAh	NiMH	6.0V / 5	2.0A	15mV	Off	1.0A	4.5V
NiMH 7.2V packs <3000mAh	NiMH	7.2V / 6	4.0A	25mV	Off	1.0A	5.4V
NiMH 7.2V packs >3000mAh	NiMH	7.2V / 6	6.0A	25mV	Off	1.0A	5.4V

TROUBLESHOOTING

This product is protected against faults and operator errors by the Multi-Protection-System. Error messages are displayed on the LCD screen and some may interrupt any process to protect the charger and the battery. The messages are as follows:

LCD MESSAGE	POSSIBLE CAUSES -> SOLUTION
Safety timer	Charging time-limit setting is reached -> re-adjust if needed
No balancer	Balancing not in use -> connect if needed
Pack is balanced	Voltage of each cell is even -> pack does not need balancing
Battery full	Battery completely full -> does not need charging
Check connection	Battery Voltage selection not correct >> check for Lixx Cell quantity
	No battery connection -> check connection and contacts
	Battery defective -> check single cells voltage of battery pack
Check Balancer	Voltage not set correctly -> re-adjust cell (pack) voltage
	Wrong battery type selected. Check battery type setting.

LCD MESSAGE	POSSIBLE CAUSES -> SOLUTION
Reverse polarity	Battery not connected correctly (+/-) -> re-connect with correct polarity
Voltage invalid	No voltage on balancer recognized -> check balancer connection
DC input low	Input voltage too low (<11.0V on DC input) -> check Input
DC input high	Input voltage too high (>18.0V on DC input) -> check Input
Int. temp high	Charger overheats -> check for sufficient cooling
Ext. temp. high	Battery temperature over the adjusted value -> check setting
High current	Internal problem -> re-connect (reset) the charger, load factory settings
Control fail	Internal problem -> re-connect (reset) the charger, load factory settings

REPAIR PROCEDURES / LIMITED WARRANTY

All products from LRP electronic GmbH (hereinafter called “LRP”) are manufactured according to the highest quality standards. LRP guarantees this product to be free from defects in materials or workmanship for 90 days (non-european countris only) from the original date of purchase verified by sales receipt. This limited warranty doesn’t cover defects, which are a result of misuse, improper maintenance, outside interference or mechanical damage. This applies among other things on:

- Cut off/changed original input- and/or output-wires
- Mechanical damage of the case
- Humidity/Water inside the case
- Mechanical damage of electrical components/PCB
- Soldered on the PCB

To eliminate all other possibilities or improper handling, first check all other components in your model and the trouble shooting guide, if available, before you send in this product for repair. If products are sent in for repair, which do operate perfectly, we have to charge a service fee according to our pricelist.

With sending in this product, the customer has to advise LRP if the product should be repaired in either case. If there is neither a warranty nor guarantee claim, the inspection of the product and the repairs, if necessary, in either case will be charged with a fee at the customers expense according to our price list. A proof of purchase including date of purchase needs to be included. Otherwise, no warranty can be granted. For quick repair- and return service, add your address and detailed description of the malfunction.

If LRP no longer manufactures a returned defective product and we are unable to service it, we shall provide you with a product that has at least the same value from one of the successor series.

The specifications like weight, size and others should be seen as guide values. Due to ongoing technical improvements, which are done in the interest of the product, LRP does not take any responsibility for the accuracy of these specs.

LRP-Distributor-Service: - check www.lrp.cc



ESTIMADO CLIENTE,

Muchas gracias por confiar en este producto LRP. Con la compra de este producto, ha elegido un cargador con las más altas prestaciones y la mejor tecnología incorporada. Por favor, lea atentamente el siguiente manual antes de utilizar el producto. Esta guía de usuario contiene

información importante sobre la instalación, seguridad, uso y mantenimiento de este producto. Consulte este manual siempre que utilice este producto por su seguridad personal y protección del producto.

USO PRETENDIDO

Proceda de acuerdo con la guía de usuario para entender mejor las funciones de su cargador.

Este cargador está pensado para cargar baterías recargables NiCd/NiMH (1 - 15 elementos), baterías LiPo/HV-LiPo/LiFe/Lilon (1 - 6 elementos) y baterías de plomo (2V - 20V). La corriente de carga puede ajustarse entre 0,1A y 6,0A dependiendo de las baterías conectadas y su capacidad/número de elementos.

Las baterías también pueden descargarse; la corriente de descarga oscila entre 0,1 - 1,0 A.

El cargador puede ser conectado directamente a corriente AC (100 - 240 V/AC, 50/60 Hz) o a una fuente de alimentación con un voltaje entre 11 V/DC y 18 V/DC.

Para el manejo del cargador utilizará la pantalla iluminada LCD y 4 botones.

El balanceador está integrado en el cargador para baterías LiPo/LiFe/Lilon, con conectores de balanceador para la batería en la parte derecha del cargador.

Este cargador está pensado para un uso exclusivo en interiores. No lo utilice en exteriores. Debe evitar bajo cualquier circunstancia la humedad, p.ej. baños.

A efectos de aprobación y seguridad (CE), no debe reconstruir y/o modificar este producto. Si utiliza este producto para fines distintos a los arriba descritos puede acabar dañando el cargador. Además, un uso indebido puede provocar daños tales como cortocircuitos, fuego, descargas eléctricas, etc.

Lea detenidamente las instrucciones y no se deshaga de ellas. En el caso de que este producto pase a manos de terceros, adjúntele las instrucciones con el cargador.

CONTENIDO DEL PAQUETE

- Cargador
- Cable de alimentación AC
- Conexión de entrada con pinzas cocodrilo

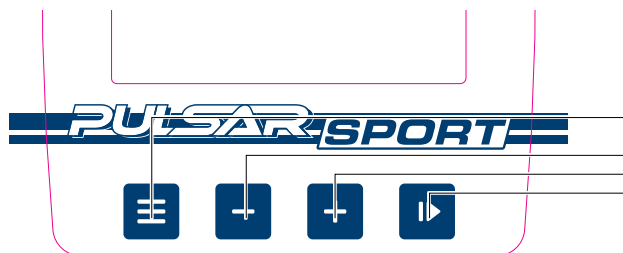
- Cable de carga de salida con pinzas cocodrilo
- Manual de instrucciones

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Dimensiones	143x160x60mm	Corriente de carga	0,1-6,0A	Modo de ciclos	NiCd/NiMH	Conexión entrada AC	Conector interno SMPS
Peso (sin cables de carga)	520g	Goteo	0-300mA	Memoria perfil usuario	5	Conectores salida	pinzas cocodrilo 4mm
Voltaje de entrada	11-18V [DC]	Modo carga almacenamiento	Sí	Temporizador de seguridad	1-720min	Ventilador integrado	Sí
	100-240V [AC]	Potencia de descarga	máx. 10W	Señal acústica	Zumbido	Conexión USB	Sí
Posibilidades de carga	1-6 elementos [LiPo/LiHV/LiFe/Lilo]	Corriente de descarga	0,1-1,0A	Pantalla	LCD 16x2, retroilum. azul	Salida para carga USB	5V/1,0A
	1-15 elementos [NiMH/NiCd]	Voltaje de corte en descarga	0,9-19,8V	Botones	4	Balanceador integrado	Tipo XHR, 2S-6S
	2 -20V [Pb]	Delta peak	5-200mV/pack	Sistema Multiprotección	Sí	Corte térmico	20-80°C (opcional)
Potencia de carga	máx. 50W	Temporizador autoarranque	0-99[min]	Conexión entrada DC	Cable entrada DC	Actualizable	Sí

Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso

CONEXIONES Y FUNCIONAMIENTO



Este producto ha sido desarrollado con el objetivo principal de ser un producto de fácil manejo de todas sus características. La navegación intuitiva con 4 botones lo hacen fácil de usar y la pantalla LCD de dos líneas y retroiluminada azul ofrece un control perfecto de todos los ajustes y funciones.

BOTONES (PARA FUNCIONES DETALLADAS CONSULTE "ESTRUCTURA DEL PROGRAMA"):

- MENU -> Pulsar: Desplazarse/navegar por la lista de funciones.
 - > Manteniendo presionado: Vuelve a la pantalla inicial.
 - DEC (-) -> Disminuye el valor seleccionado (parpadeando).*
 - INC (+) -> Aumenta el valor seleccionado (parpadeando).*
 - START/STOP -> Entra/selecciona una función/inicia un programa/cancela un programa en curso.
- * El botón tiene una función de avance rápido (manténgalo pulsado para un avance rápido).

CONEXIÓN BALANCEADOR:

Balanceador Lixx integrado de altas prestaciones para packs de 2S a 6S utilizando un conector balanceador XHR.

SENSOR DE TEMPERATURA (OPCIONAL):

conecte el sensor opcional de temperatura para medir la temperatura de la batería.

JACKS DE SALIDA:

conecte la batería al jack de 4.0mm utilizando los cables de carga suministrados.

ENTRADA DC:

conéctelo a una fuente de alimentación DC con 11-18V, usando el cable incluido.

- ⚠ **Precaución:** Asegúrese de la correcta polaridad!
- Rojo = Positivo / Negro = Negativo

ENTRADA AC:

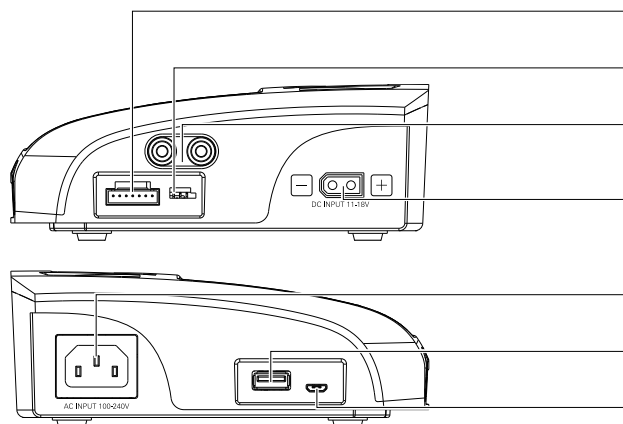
conéctelo a la red con 100-240V AC.

SALIDA USB CARGA:

Salida de carga USB 5V/1.0A

CONEXIÓN USB - PC LINK:

se utiliza para actualizaciones de firmware.



MANUAL DE INSTRUCCIONES - PULSAR SPORT

AJUSTES

Este producto le permite memorizar hasta 5 perfiles de usuario. Dispone de 5 ajustes predefinidos de fábrica como mostramos en la tabla de la derecha.

En el menú principal se muestra el perfil actualmente activo, de P1 a P5, indicando el tipo seleccionado de batería y el voltaje de carga. También se carga el último perfil seleccionado durante la próxima vez que inicie el producto.

En Modo P0 (Configuración del Sistema) puede ajustar los siguientes settings generales: valor de temporizador de seguridad, pitido y zumbido (on/off) e idioma del menú.

Ajustes de Fábrica: En Modo P0 (Configuración del Sistema), puede restablecer todos los valores a ajustes de fábrica simplemente apretando y manteniendo pulsado el botón START en la pantalla "Load factory settings".

Perfil	P1	P2	P3	P4	P5
Tipo de batería	LiPo	LiHV	LiPo	LiPo	NiMH
Voltaje batería Lixx	7.4V	7.6V	14.8V	7.4V	-
Carga LiPo TVC	4.20V	4.35V	4.20V	4.20V	-
D-Peak	-	-	-	-	20mV
Carga de goteo (Trickle)	-	-	-	-	-
Corriente de carga	6.0A	6.0A	6.0A	2.5A	5.0A
Corriente descarga	1.0A	1.0A	1.0A	1.0A	1.0A
Voltaje descarga	6.6V	6.6V	13.2V	6.6V	5.4V
Corte temperatura	50°	50°	50°	50°	50°

Perfil	P0
Temporizador seguridad	off (1-720min)
Sonido botón	on (off)
Zumbido	on (off)
Idioma	English (German)

CARGA

SELECCIÓN TIPO DE BATERÍA: Este producto puede cargar una gran cantidad de tipos de baterías (LiPo, LiHV, LiFe, Lilo, NiMH, NiCd, Pb) e incorpora los algoritmos de carga diseñados para cada batería para máximas prestaciones, fiabilidad y seguridad.

• **Lixx + Pb:** carga utilizando el método de carga CC/CV. Con este sistema de carga, la batería se carga primero con una corriente constante. Tan pronto como el voltaje de la batería alcanza el voltaje máximo permitido por elemento (p.ej. LiPo 4,2V y LiFe 3,7V), el cargador reduce automáticamente la corriente de carga hasta que la batería está totalmente cargada.

⚠ **Precaución:** Recomendamos el uso del balanceador en modos de carga Lixx ya que esto previene una selección errónea de número de elementos y mantiene su batería Lixx en las mejores condiciones.

• **NiMH/NiCd:** carga con corriente constante + detección de Delta-peak. Este es el método más popular de carga para baterías NiMH/NiCd.

⚠ **Precaución:** Asegúrese de elegir el ajuste correcto de tipo de batería que quiere cargar! Una selección incorrecta puede averiar la batería, provocar un incendio o una explosión.

AJUSTE CORRIENTE DE CARGA: la corriente de carga puede ser de 0.1-6.0A. Si el fabricante no lo especifica, elija el valor 1C (C = capacidad nominal de la batería; p.ej. 6.000mAh => 1C = 6A) de carga y asegúrese de que su sistema de conexión seleccionado es apto para la corriente seleccionada.

AJUSTE CARGA DELTA PEAK: con baterías NiMH/NiCd, solo puede obtener el óptimo rendimiento de su batería si la "sobrecarga" ligeramente. Realmente, no las sobrecarga, las carga a un nivel óptimo. El voltaje de la batería cae (goteo) al final del proceso de carga (delta). El rango del goteo se puede ajustar entre 5-200mV/pack. Cuanto más alto sea el valor, más se calentará la batería al final del proceso de carga. Recomendamos empezar con los ajustes de fábrica.

✍ **Nota:** El valor de ajuste en el Delta-Peak se aplicará al pack completo de la batería y no a un solo elemento de la misma.

AJUSTE CARGA GOTEO: Esta corriente que fluye después del corte del Delta-Peak es ajustable de 0 a 300mA, para alcanzar el voltaje más alto posible en las baterías de NiCd. Coloque esta función en "OFF" para baterías NiMH.

AJUSTE VOLTAJE BATERÍA LIXX: el voltaje para los packs LiPo/LiHV/LiFePo/Lilo se debe de ajustar dependiendo del voltaje de la batería.

AJUSTE DE LIPO TVC: el LiPo TVP (Voltaje Terminal para Carga) puede ajustarse entre 3,80V y 4,37V de acuerdo a sus necesidades.

⚠ **Precaución:** Recomendamos ajustar el LiPo TVC a un máximo de 4,20V excepto si está cargando baterías LiPo especiales de alto voltaje.

AJUSTE DE CARGA PB: La selección del voltaje debe ser de 2 a 20V (en pasos de 2V), dependiendo del voltaje de la batería.

⚠ **Precaución:** Las baterías PB no pueden cargarse rápidamente. Recomendamos cargarlas con 0,1C (10% de la capacidad nominal de la batería) excepto si indica lo contrario el manual del fabricante de la batería. De lo contrario, podría dañar su batería!

CARGANDO CON SENSOR DE TEMPERATURA: puede usar el sensor de temperatura opcional para medir la temperatura actual de sus baterías: Si se alcanza la temperatura preajustada, la carga se detendrá y aparecerá un mensaje de aviso. Esta característica no es un método de carga pero si una función extra de seguridad.

MODO DE CARGA DE ALMACENAJE: No debe guardar sus baterías completamente vacías o completamente cargadas ya que podrían resultar dañadas. Por ello, este cargador incorpora un modo "Storage Charge". Esta función le permite ajustar:

a) En el caso de una batería Lixx: un voltaje fijo hasta que la batería esté cargada.
b) En el caso de una batería Nixx: una capacidad que será cargada adicionalmente. Recomendamos que primero descargue la batería para ser capaz de cargar la batería a la capacidad exacta que desee.

De esta manera puede preparar perfectamente su batería para almacenarla. Tenga en cuenta que para baterías Lixx, el modo almacenaje es solo operativo con un balanceador conectado.

Nuestras recomendaciones:

• 3,8V/elemento para LiPo/LiHV y 3,4V/elemento para LiFe

• Elementos NiMH/NiCd: 50% de su capacidad nominal

✍ **Nota:** Limitación de vataje de carga: el vataje de carga está limitado a 50W (Vatios = Voltaje x Corriente / p.ej. para 7,4V x 6A = 44,4W). Esto significa que los packs con voltaje superior a 8,2V no pueden ser cargados con 6A pero el cargador ajustará automáticamente la corriente más alta posible por si mismo durante la carga.

DESCARGA

Descargando la batería después de su uso obtiene información vital sobre la capacidad restante de su batería y así optimizar su motor o la relación de transmisión para su próxima carrera. Esto también mantiene su batería en buenas condiciones.

AJUSTE CORRIENTE DE DESCARGA: La corriente de descarga puede ajustarse de 0,1 a 1,0A. Asegúrese de que la corriente de descarga seleccionada es la adecuada para su batería y también el sistema de conexión utilizado.

AJUSTE VOLTAJE DE DESCARGA: El voltaje de descarga puede ajustarse de 0,9 a 19,8V, dependiendo del tipo de batería y el número de elementos. Recomendamos los siguientes

cortes de voltaje:

LiPo/LiHV: 3,3V/elemento, LiFe: 2,6V/elemento, NiMH/NiCd: 0,9V/elemento.

Ejemplos: 6,6V para una 2S (= 2-elementos) LiPo/LiHV, 5,2V para una 2S LiFe, 5,4V para una NiMH/NiCd de 6 elementos.

✍ **Nota:** Limitación de vataje de descarga: el vataje de descarga está limitado a 10W (Corriente = Vatios : Voltaje / p.ej. 10W : 10V ≈ 1A). Esto significa que los packs con voltaje superior a 10,0V no pueden descargarse con máxima corriente pero el cargador seleccionará automáticamente la corriente más alta posible durante la descarga.

CICLOS

Esta función de ciclos totalmente automática para baterías NiMH/NiCd le permite una determinación básica de las actuales prestaciones de su pack. Los packs de baterías cambian durante su vida útil. Utilice esta función para controlar la calidad actual de sus packs. Esto le prevendrá de sorpresas no deseadas.

✍ **Consejo:** Recomendamos las operaciones de ciclo especialmente si sus packs no han estado utilizándose durante mucho tiempo ya que esto puede mejorar las prestaciones de las baterías.

El modo de ciclos utiliza los valores de carga y descarga del programa actualmente seleccionado, guardado en settings. Puede ajustar:

a) Dirección de los ciclos: CHG > DCHG: primero carga - termina con batería vacía
DCHG > CHG: descarga primero - termina con batería llena

b) Número de ciclos de 1 a 5: elija el número de repeticiones de ciclo.

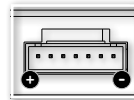
c) Rest time: Para evitar un sobrecalentamiento de la batería puede programar un tiempo de reposo entre los dos procesos.

BALANCEO

Este producto incorpora un balanceador integrado de altas prestaciones para baterías con base Litio de 2S a 6S (LiPo, LiHV, LiFe, Lilo) utilizando un conector balanceador XHR. Consulte el dibujo (también en el cargador) para su correcta polaridad. Básicamente el negativo (cable negro) está en el lado derecho del conector como mostramos en la imagen. El balanceador equilibra los elementos, durante la carga y el balanceo, resultando en una mayor vida útil.

⚠ **Precaución:** Evite conexiones incorrectas ya que en el peor de los casos podría dañar la batería y/o el cargador!

Consejo: Recomendamos el uso del balanceador durante cada carga o descarga para mantener óptimas las prestaciones de su batería.



CARACTERÍSTICAS ESPECIALES

CORTE DE BATERÍA AJUSTABLE DURANTE LA CARGA: permite ajustar con precisión el voltaje de corte por elemento (TVC = Terminal Voltage during Charge) en un rango de 3,80V a 4,37V en pasos de 0,01V.

Cambiando el voltaje de corte estándar de 4,20V/elemento (LiPo), 4,35V/elemento (LiHV) de la LiPo/LiHV tiene muchas ventajas:

- 1) Maximice el voltaje de su batería respecto al voltaje permitido por Inspección Técnica.
- 2) Reduzca la potencia y el punch máximos cargando a un voltaje de corte más bajo que en el estándar 4,20V/elemento (LiPo), 4,35V/elemento (LiHV).
- 3) Aumente la vida útil de su batería cargándola a un voltaje de corte inferior a 4,20V/elemento (LiPo), 4,35V/elemento (LiHV) cuando no sea extremadamente necesario tener las máximas prestaciones, por ejemplo para entrenamientos.
- 4) Cargue baterías de alto voltaje o LiPos "Outlaw" a su voltaje específico de carga.

AUTOSTART TIMER: con esta práctica característica puede seleccionar el tiempo que pasa hasta que la carga empieza automáticamente. El temporizador de autoarranque se puede ajustar de 0 a 99min. Si permanece en la pantalla de "Autostart" durante más de 30 segundos sin seleccionar un valor, o confirmando el proceso de carga, la carga no empezará y volverá a la pantalla principal.

CAMBIANDO LA CORRIENTE SOBRE LA MARCHA: La corriente de carga puede cambiarse sobre la marcha pulsando los botones INC+ o DEC sin interrumpir el proceso de carga. Este cambio no queda guardado. La próxima vez que empiece a cargar, el cargador tomará los datos de los ajustes de cada perfil de carga y guardado bajo "Settings". Mantenga los botones pulsados para ajustar rápidamente los valores actuales.

FUNCIÓN VISUALIZACIÓN DE DATOS: Durante cada proceso puede visualizar datos de información adicionales presionando el botón MENU. Si después de presionarlo no ocurre nada, el cargador saltará automáticamente a la pantalla principal a los pocos segundos. Puede salir de esta pantalla manualmente con simplemente pulsar los botones DEC- o INC+.

ACTUALIZACIÓN DE SOFTWARE: El software del cargador puede ser actualizado a través del puerto integrado USB. Para ver las actualizaciones disponibles y más información visite www.LRPcc.

SALIDA USB DE CARGA 5V/1.0A: conecte su dispositivo USB (teléfono móvil, etc.) con el cable adecuado y cárguelo directamente desde su cargador.

AJUSTES RECOMENDADOS

⚠ Importante: Siga siempre los consejos del fabricante de las baterías. Las recomendaciones abajo mostradas deben servir como orientación para la mayoría de packs de baterías.

Tipo de Batería	Selección	Voltaje / Corriente element. de Carga	D-Peak	Trickle	Corriente Descarga	Voltaje Descarga
LiPo 1S pack >6000mAh	LiPo	3.7V / 1S	6.0A	-	-	1.0A 3.3V
LiPo 2S pack >6000mAh	LiPo	7.4V / 2S	6.0A	-	-	1.0A 6.6V
LiPo 4S pack >6000mAh	LiPo	14.8V / 4S	6.0A	-	-	1.0A 13.2V
LiHV 1S pack >6000mAh	LiHV	3.8V / 1S	6.0A	-	-	1.0A 3.3V
LiHV 2S pack >6000mAh	LiHV	7.6V / 2S	6.0A	-	-	1.0A 6.6V
LiHV 4S pack >6000mAh	LiHV	15.2V / 4S	6.0A	-	-	1.0A 13.2V

Para cualquier otro tipo de pack le recomendamos que lo cargue con el valor 1C.

⚠ Precaución: Asegúrese que tiene seleccionados los ajustes correctos (modo de carga y voltaje de carga)!

Tipo de Batería	Selección	Voltaje / Corriente Element. de Carga	D-Peak	Trickle	Corriente Descarga	Voltaje Descarga
LiPo 2S Rx/Tx pack ~2500mAh	LiPo	7.4V / 2S	2.5A	-	-	1.0A 6.6V
LiFe 2S Rx/Tx pack ~1600mAh	LiFe	6.6V / 2S	1.6A	-	-	1.0A 5.2V
LiPo 1S Tx pack ~3000mAh	LiPo	3.7V / 1S	3.0A	-	-	1.0A 3.3V
NiMH 6.0V Rx pack ~1600mAh	NiMH	6.0V / 5	2.0A	15mV	Off	1.0A 4.5V
NiMH 7.2V packs <3000mAh	NiMH	7.2V / 6	4.0A	25mV	Off	1.0A 5.4V
NiMH 7.2V packs >3000mAh	NiMH	7.2V / 6	6.0A	25mV	Off	1.0A 5.4V

GUÍA DE PROBLEMAS

Este producto lleva integrado un sistema de multiprotección. Los mensajes de error y fallos se muestran en la pantalla LCD y alguno de ellos puede interrumpir el proceso de carga para proteger el cargador y la batería. Los mensajes de error son los siguientes:

MENSAJE	POSIBLES CAUSAS -> SOLUCIÓN
Safety timer	Se ha alcanzado el ajuste de límite de tiempo de carga -> reajústelo si es necesario
No balancer	El balanceo no está en uso -> conéctelo si es necesario
Pack is balanced	El voltaje de cada elemento está nivelado -> pack no necesita ser balanceado
Battery full	Batería completamente llena -> no necesita carga
Check connection	Selección de voltaje de batería incorrecto >> verifique el número de elementos Lixx
	Sin conexión a la batería -> compruebe la conexión y contactos
Check Balancer	Batería defectuosa -> compruebe el voltaje de cada elemento de la batería
	Voltaje no ajustado correctamente -> ajuste de nuevo el voltaje de los elementos
	Selección errónea de tipo de batería. Compruebe el ajuste de tipo de batería.

MENSAJE	POSIBLES CAUSAS -> SOLUCIÓN
Reverse polarity	Batería conectada incorrectamente (+/-) -> conéctela de nuevo con la correcta polaridad
Voltage invalid	No se ha detectado voltaje en el balanceador -> compruebe la conexión del balanceador
DC input low	Voltaje de Entrada demasiado bajo (<11,0V en entrada DC) -> compruebe Entrada
DC input high	Voltaje de Entrada demasiado alto (>18,0V en entrada DC) -> compruebe Entrada
Int. temp high	Cargador sobrecalentado -> compruebe que tenga suficiente ventilación
Ext. temp. high	Temperatura de la batería superior a la selección -> compruebe el ajuste
High current	Problema interno -> reconecte (reset) el cargador, cargue los ajustes de fábrica
Control fail	Problema interno -> reconecte (reset) el cargador, cargue los ajustes de fábrica

CONDICIONES DE GARANTÍA

Todos los productos de LRP electronic GmbH (a continuación denominado „LRP“) son fabricados bajo los más estrictos criterios de calidad. Nuestra garantía contempla los defectos de material o de fabricación que presente el producto a la fecha de entrega. No asumimos ningún tipo de responsabilidad por los típicos signos de desgaste por uso. Esta garantía no contempla los daños ocasionados por un uso indebido, mantenimiento insuficiente, manipulación por terceros o daños mecánicos. Esto se debe, entre otros, a que:

- Las clavijas de entrada y/o salida ha sido acortadas o modificadas
- La carcasa ha sufrido daños mecánicos
- Ha penetrado agua o hay residuos de agua en la carcasa
- Existe un daño mecánico en la pletina/piezas constructivas
- Se ha soldado en la pletina

Antes de enviar este producto para su reparación compruebe por favor primeramente todos los demás componentes de su modelo y lea atentamente el librito de soluciones de averías del producto (si es disponible) con el fin de poder descartar otras fuentes de fallo o errores de manejo. En caso de que el producto no presentara ningún tipo de fallo tras la comprobación por nuestro departamento de servicio y reparación le pondremos en cuenta los costes de trabajo según la lista de precios.

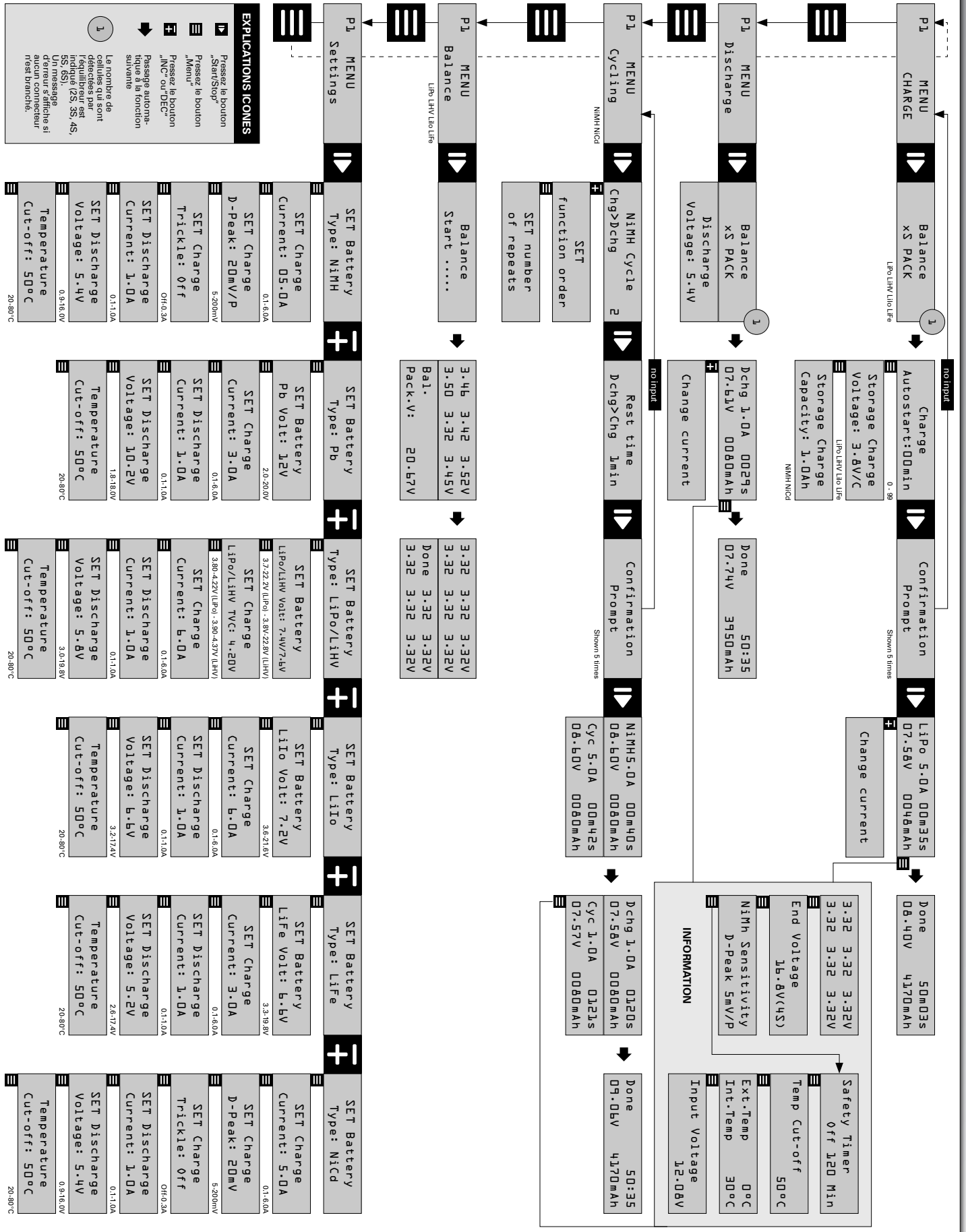
Con el envío del producto, el cliente debe comunicar a LRP si el producto debe ser reparado en cualquier caso. En caso de no existir derecho de garantía el producto sería comprobado y, en caso necesario, reparado con cargo de los costes según nuestra lista de precios. El derecho de garantía sólo se reconocerá si se adjunta una fotocopia del ticket de compra o factura. Por orden explícita del cliente elaboraremos un presupuesto a cargo del cliente. Si tras haberle enviado el presupuesto, el cliente nos adjudica el encargo de reparación se surtirán los costes del presupuesto. Nuestro presupuesto tiene una validez de dos semanas a partir de la fecha de elaboración. Con el fin de poder despachar su pedido lo antes posible adjunte por favor con su envío una descripción detallada del fallo del aparato, así como su dirección y número de teléfono.

En caso de que el producto defectuoso enviado ya no sea fabricado por LRP y no podamos repararlo pondremos a su disposición otro producto de la serie posterior con características equivalentes a su producto.

Los datos indicados por LRP en cuanto al peso, tamaño etc.. deben ser entendidos como valores aproximativos. LRP no garantiza formalmente estos datos específicos, ya que debido a modificaciones técnicas en interés del producto, es posible que varíen.

LRP-Servicio-Distribuidor: - véase www.lrp.cc

STRUCTURE DU PROGRAMME



CHER CLIENT,

Merci de la confiance que vous avez placée dans ce produit LRP. En achetant ce produit, vous avez choisi un produit de haute performance qui inclut les dernières technologies disponibles. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation de

ce produit. Ce manuel contient des informations importantes pour l'installation, la sécurité, l'utilisation et la maintenance de ce produit. Consultez ce manuel pour votre sécurité et pour éviter tous dommages au produit.

CONDITIONS D'UTILISATION

Procédez comme indiqué dans ce manuel pour comprendre le fonctionnement de ce chargeur.

Ce chargeur a été conçu pour charger des batteries NiCd/NiMH (1-15 cellules), LiPo/HV-LiPo/LiFe/LiIo (1-6 cellules) et batteries au plomb (2V - 20V). Le courant de charge peut être réglé entre 0.1A et 6.0A en fonction de la batterie à charger, du nombre de cellules et de la capacité.

Les batteries peuvent également être déchargées, le courant de décharge est compris entre 0.1 et 1.0A.

Le chargeur peut-être connecté directement sur le secteur (100-240V/AC, 50/60Hz) ou à une alimentation stabilisée avec une tension comprise entre 11V/DC et 18V/DC.

Un écran LCD de 2 lignes et 4 touches tactiles sont utilisés pour contrôler le chargeur.

Un équilibreur est intégré dans le chargeur pour les batteries LiPo/LiFe/LiIo, les connecteurs de l'équilibreur se trouvent sur le côté droit du chargeur.

Ce chargeur est conçu pour être utilisé à l'intérieur. Ne pas utiliser le chargeur à l'extérieur. Tout contact avec des moisissures, dans la salle de bain par exemple, doit être absolument évité.

Pour des raisons de sécurité et d'approbation (CE), vous ne devez pas démonter ou modifier ce produit. Si vous utilisez ce produit pour toutes autres utilisations que celles décrites ci-dessus, le produit peut-être endommagé. De plus, une utilisation incorrecte peut causer des problèmes comme des courts circuits, du feu, des chocs électriques, etc...

Lire attentivement et conserver ces instructions. Fournissez ces instructions lors d'une éventuelle re-vente.

CONTENU

- Chargeur
- Câble d'alimentation AC
- Câble d'alimentation avec prises crocodile

- Câble de charge avec prises crocodile
- Manuel d'utilisation

DONNÉES TECHNIQUES

Dimensions	143x160x60mm
Weight (excluding charge wires)	520g
Input voltage range	11-18V [DC]
	100-240V [AC]
Charging capability	1-6 cells [LiPo/LiHV/LiFe/LiIo]
	1-15 cells [NiMH/NiCd]
	2-20V [Pb]
Charge power	max. 50W

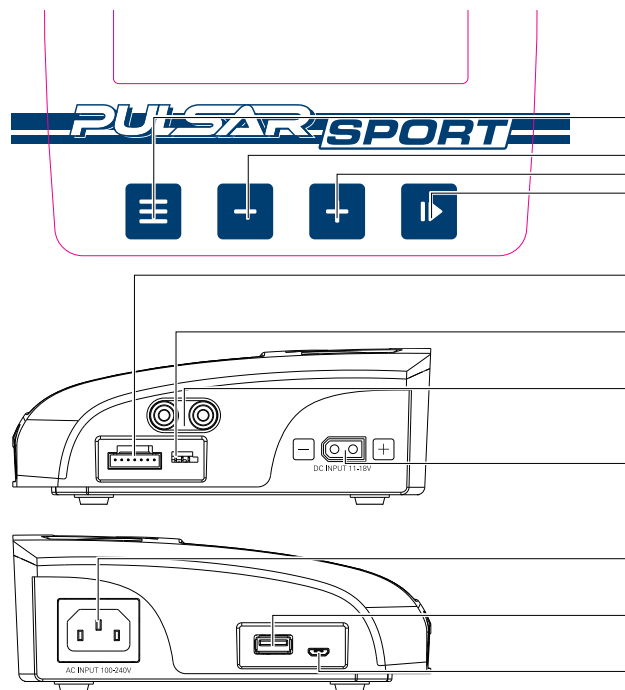
Charge current	0.1-6.0A
Trickle current	0-300mA
Storage charge mode	Yes
Discharge power	max. 10W
Discharge current	0.1-1.0A
Discharge cut-off voltage	0.9-19.8V
Delta peak cut-off sensitivity	5-200mV/pack
Autostart timer	0-99[min]

Cycle mode	NiCd/NiMH
User profile memory	5
Safety timer	1-720min
Acoustic signal type	Buzzer
Display	LCD 16x2, blue backlit
Buttons	4
Multi Protection System	Yes
DC input connection	pluggable DC input wire

AC input connection	Internal SMPS plug
Output connection	alligator clips with 4 mm plug
Internal cooling fan	Yes
USB connection	Yes
USB charge output	5V/1.0A
Integrated balancer	XHR-style, 2S-6S
Temperature Cut-off	20-80°C (optional)
Updateability	Yes

Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans notification préalable.

CONNEXIONS & FONCTIONNEMENT



Ce produit a été développé dans le but d'offrir une utilisation intuitive de ses fonctions. La navigation est simplifiée par l'utilisation de 4 boutons et l'écran de 2 ligne offre un contrôle parfait et efficace sur tous les paramètres et toutes les fonctions.

BOUTONS (POUR LES FONCTIONS DÉTAILLÉES, VOIR LE TABLEAU):

- MENU -> pressez : naviguez à travers les différentes fonctions
- > maintenez : retournez à l'écran principal
- DEC(-) -> Diminuez la valeur sélectionnée (clignotante) *
- INC(+)-> Augmentez la valeur sélectionnée (clignotante)*
- START/STOP -> Sélectionnez une fonction / Démarrez un programme / Annulez un programme en cours d'utilisation.

*Les boutons disposent d'une fonction de sélection rapide (pressez et maintenez pour naviguez plus rapidement).

CONNEXION EQUILIBREUR:

Équilibreur haute performance intégré Lixx de 2 à 6 cellules avec connecteur XHR.

SONDE DE TEMPÉRATURE (OPTIONNELLE):

Connectez la sonde de température pour mesurer la température de la batterie.

CONNEXION SORTIE:

Connectez la batterie aux prises 4mm en utilisant le câble de charge fourni.

ALIMENTATION DC:

Connectez le chargeur à une source d'alimentation DC de 11 à 18V en utilisant le câble fourni.

Prudence: Respectez la polarité indiquée!
⚠ Rouge=Plus / Noir=Moins

ALIMENTATION AC:

Branchez le chargeur sur le secteur avec 100-240V AC.

SORTIE USB:

Sortie de charge USB 5V/1.0A

CONNEXION USB-PC LINK:

Utilisez ce port USB pour les mises à jour firmware à venir.

MANUEL D'UTILISATION - PULSAR SPORT

REGLAGES

Ce produit vous permet d'enregistrer 5 profils d'utilisation. Les 5 profils sont configurés par défaut comme indiqué dans le tableau ci-contre.

Les profils actifs P1 à P5 sont affichés dans le menu principal indiquant également le type de batterie et la tension de charge. Le dernier profil sélectionné est chargé lors du redémarrage du chargeur.

Dans le mode P0 (System Set) vous pouvez modifier les réglages suivants : valeur timer sécurité, „bip“ bouton, buzzer (allumer/éteindre) et langage du menu.

Factory reset: Dans le mode P0 (System Set), vous pouvez restaurer les paramètres par défaut en pressant et en maintenant le bouton START dans l'écran „Load factory settings“.

Profil d'utilisateur	P1	P2	P3	P4	P5	Profil d'utilisateur	P0
Type batterie	LiPo	LiHV	LiPo	LiPo	NiMH	Timer sécurité	éteint (1-720min)
Tension batterie Lixx	7.4V	7.6V	14.8V	7.4V	-	Sonorité bouton	allumé (éteint)
Charge LiPo TVC	4.20V	4.35V	4.20V	4.20V	-	Buzzer	allumé (éteint)
D-Peak	-	-	-	-	20mV	Langage	Anglais (Allemand)
Ajustement	-	-	-	-	-		
Courant de charge	6.0A	6.0A	6.0A	2.5A	5.0A		
Courant de décharge	1.0A	1.0A	1.0A	1.0A	1.0A		
Tension de décharge	6.6V	6.6V	13.2V	6.6V	5.4V		
Température de coupure	50°	50°	50°	50°	50°		

CHARGE

REGLER LE TYPE DE BATTERIE: Ce produit peut charger tout type de batterie (LiPo, LiHV, LiFe, Lilo, NiMh, NiCd, Pb) et intègre un algorithme spécifique à chaque type de batterie pour de meilleures performances, fiabilité et sécurité.

• **Lixx + Pb:** charge par méthode CC/CV. Avec cette méthode la batterie est d'abord chargée à courant constant. Lorsque la tension maximale est atteinte (LiPo 4.2V, LiFe 3.7V par exemple), le chargeur réduit automatiquement le courant de charge jusqu'à la fin de la charge.

Prudence: Nous recommandons fortement d'utiliser l'équilibreur lors de la charge d'accus Lixx car il détecte les erreurs de sélection du nombre de cellules et maintient votre accu dans un état optimal.

• **NiMH/NiCd:** Charge à courant constant + détection Delta-Peak. Ceci est la méthode de charge la plus populaire pour les batteries NiMh et NiCd.

Prudence: Assurez-vous de sélectionner le type de batterie correspondant à la batterie que vous souhaitez charger. Une mauvaise sélection peut provoquer des dommages, un incendie ou une explosion.

REGLER LE COURANT DE CHARGE: Le courant de charge peut être réglé de 0.1 à 6.0A. Choisissez un courant de 1C (C=capacité nominale de la batterie; par exemple 6,000mAh=> 1C=6A) sauf indication contraire du fabricant de l'accu. Vérifiez que la connexion entre le chargeur et la batterie supporte le courant choisi.

REGLER LE DELTA-PEAK: Avec les batteries NiMh/NiCd, les performances maximales sont obtenues en „surchargeant“ légèrement les accus. Pour être exact, les batteries ne seront pas surchargées mais plutôt chargées à un niveau optimum. La tension de la batterie baisse légèrement en fin de charge (delta). La valeur de cette diminution (Delta-Peak) est réglable entre 5 et 200mv/pack. Plus la valeur est élevée, plus la batterie sera chaude en fin de charge. Nous recommandons de commencer avec le paramètre par défaut.

Note: Le Delta-Peak ajustable s'applique à toute la batterie et non à une seule cellule!

REGLER LE COURANT D'AJUSTEMENT: Ce courant, qui s'applique après le Delta-Peak est réglable entre 0 et 300mA pour obtenir la tension maximale des éléments NiCd. Désactiver cette fonction pour les éléments NiMh.

REGLER LA TENSION DE CHARGE BATTERIE LIXX: La tension nominale de charge pour les batteries LiPo/LiHV/LiFe/Lilo doit être réglée en fonction de la batterie à charger.

REGLER LIPO TVC: La tension de charge finale pour un accu LiPo peut être réglée entre 3.80 et 4.37V pour s'adapter à vos besoins.

Prudence: Nous recommandons fortement de ne pas dépasser 4.20V. A moins de charger des batteries LiPo spéciales disposant d'une tension de fin de charge plus élevée.

REGLER LA CHARGE PB: La tension doit être réglée entre 2 et 20V (par étape de 2V) en fonction de la batterie à charger.

Prudence: Les batteries au plomb ne peuvent pas être chargées rapidement. Nous recommandons de charger à 0.1C (10% de la capacité nominale) sauf indication contraire du fabricant de la batterie. Autrement, vous risquez d'endommager votre batterie.

CHARGE AVEC LA SONDE DE TEMPERATURE: vous pouvez utiliser la sonde de température optionnelle pour mesurer la température de votre accu. Si la température limite réglée est atteinte, la charge s'arrête et un message d'alerte s'affiche. Cette fonction n'est pas une méthode de charge, mais une fonction de sécurité supplémentaire.

MODE DE CHARGE STOCKAGE: Vous ne devriez pas stocker vos batteries totalement chargées ou déchargées car cela pourrait les endommager. Ce chargeur présente un mode de charge de stockage. Cette fonction vous permet d'ajuster:

a) batterie Lixx: tension jusqu'à laquelle la batterie doit être chargée.
b) batterie Nixx: capacité jusqu'à laquelle la batterie doit être chargée. Nous recommandons de d'abord décharger totalement votre accu, pour charge ensuite à la capacité désirée. De cette façon, vous pouvez préparer vos batteries pour le stockage.
Pour les batteries Lixx, le mode de charge de stockage est disponible uniquement si l'équilibreur est connecté.

Nos recommandations:
• 3.8V/cellule LiPo/LiHV et 3.4V/cellule pour LiFe.
• éléments NiMh/NiCd: 50% de la capacité nominale de la batterie.

Note: Limitation de la puissance de charge: La puissance de charge est limitée à 50W (Watts = Tension x Courant / par exemple : 7.4V x 6A = 44,4W). Cela signifie que les batteries d'une tension de plus de 8.2V ne peuvent pas être chargées à 6A. Le chargeur limitera automatiquement le courant de charge à sa valeur maximale.

DECHARGE

En déchargeant votre accu, vous obtenez des informations capitales sur la capacité restante pour optimiser vos réglages moteurs et le rapport de transmission. Cela maintient également vos batteries dans un bon état.

REGLER LE COURANT DE DECHARGE: le courant de décharge peut être réglé entre 0.1 et 1.0A. Assurez-vous que le courant de décharge sélectionné corresponde à la batterie et à la connectique employée.

REGLER LA TENSION DE DECHARGE: la tension de coupure peut être ajustée entre 0.9 et 19.8V, en fonction du type de batterie et du nombre de cellules. Nous recommandons les

tensions de coupure suivantes:
LiPo/LiHV: 3.3V/cellule, LiFe : 2.6V/cellule, NiMh/NiCd: 0.9V/cellule.
Exemple: 6.6V pour un LiPo/LiHV 2S (=2 cellules), 5.2V pour un LiFe 2S, 5.4V pour de NiMh/ NiCd 6 éléments.

Note: limitation de la puissance de décharge : la puissance de décharge est limitée à 10W (Courant = Puissance / Tension, par exemple : 10W/10V=1A). Cela signifie que les accus d'une tension supérieure à 10.0V ne peuvent pas être déchargés avec le courant maximal. Le chargeur ajustera automatiquement le courant de décharge maximal.

CYCLE

Cette fonction de cycle totalement automatique pour les batteries NiMh/NiCd vous permet d'évaluer l'état actuel de celles-ci. Les performances des batteries changent au cours de la durée de vie. Utilisez cette fonction pour déterminer l'état actuel de vos accus dans le but de prévenir tout problème.

Conseil: Nous recommandons d'utiliser la fonction cycle tout particulièrement si vos batteries n'ont pas été utilisées pendant longtemps car cela peut entretenir leurs performances.

Le mode cycle utilise les valeurs de charge et de décharge du programme sélectionné, ces valeurs son consultables dans le menu paramètres. Vous pouvez ajuster:

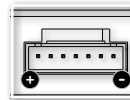
a) direction cycle: CHG>DCHG: charge puis décharge
DCHG>CHG: décharge puis charge
b) nombres de cycles, de 1 à 5: choisissez le nombre de répétition de cycles
c) Temps de repos: Pour éviter une surchauffe de la batterie une durée de repos peut être planifiée entre 2 cycles.

EQUILIBRAGE

Ce produit présente un équilibreur intégré pour batteries lithium de 2 à 6S (LiPo, LiHV, LiFe, Lilo) avec connecteur XHR. Voir le dessin (comme sur le chargeur) pour la polarité de la connexion. Le pôle négatif (câble noir) est toujours celui qui est le plus à droite de la prise comme indiqué sur le dessin. L'équilibreur égalise la tension des cellules pendant la charge et l'équilibrage, ce qui produit de meilleures performances et une durée de vie allongée.

Prudence: Evitez une inversion de polarité car dans le pire des cas, cela endommagera la batterie et/ou le chargeur.

Conseil: Nous recommandons l'utilisation de l'équilibreur pour toute opération de charge ou de décharge car cela entretient les performances de vos batteries.



CARACTERISTIQUES SPECIALES

TENSION DE COUPURE DE CHARGE REGLABLE: vous permet de régler la tension de coupure par cellule (TVC = Terminal Voltage during Charge) entre 3.80V et 4.37V par étapes de 0.01V.

Modifier la tension de coupure standard de 4.20V/cellule (LiPo), 4.35V/cellule (LiHV) présente de nombreux avantages:

- 1) Maximiser la tension en accord avec les règles du contrôle technique.
- 2) Réduire le punch et la puissance en réduisant la valeur nominale de 4.20V/cellule (LiPo), 4.35V/cellule (LiHV).
- 3) Allonger la durée de vie des batteries en réduisant la valeur nominale de 4.20V/cellule (LiPo), 4.35V/cellule (LiHV) lorsque la performance maximale n'est pas nécessaire, lors des entraînements par exemple.
- 4) Charger des batteries spécifiques ou „Outlaw“ à une tension spécifique.

AUTOSTART TIMER: avec cette caractéristique très pratique, vous pouvez programmer une durée qui doit s'écouler avant que la charge ne démarre. L'Autostart Timer est ajustable de 0 à 99min. Si vous restez inactif dans l'écran „Autostart timer“ pendant plus de 30sec, la charge ne démarrera pas et vous serez renvoyé au menu principal.

CHANGER LE COURANT PENDANT LA CHARGE: le courant de charge peut être modifié pendant la charge en appuyant sur les boutons INC+ ou DEC-. Cette modification n'est pas enregistrée. Au démarrage de la charge suivante, le chargeur utilisera à nouveau la valeur programmée dans les „Settings“ du profil utilisé. Restez appuyé sur les boutons pour ajuster la valeur du courant de charge plus rapidement.

FONCTION DATA: pendant la charge vous pouvez consulter des données liées à la charge en pressant le bouton MENU. Si vous restez inactif dans la fonction DATA pendant quelques secondes, vous serez automatiquement renvoyé à l'écran initial. Vous pouvez aussi sortir manuellement de la fonction en pressant le bouton INC+ ou DEC-.

MISE A JOUR SOFTWARE: Le software de ce produit peut être mis à jour par l'intermédiaire du port USB intégré. Vous pouvez consulter les mises à jour disponible sur le site www.LRP.cc.

SORTIE DE CHARGE USB 5V/1.0A: branchez simplement votre appareil (téléphone portable, etc...) avec un câble de charge adapté et chargez l'appareil directement depuis le chargeur.

REGLAGES RECOMMANDES

⚠ Important: suivez les recommandations du fabricant de la batterie en priorité. Les recommandations ci-dessous ne sont que des valeurs indicatives pour les batteries les plus communes.

Type Batterie	Réglages Chargeur	Tension/ cellules	Courant de Charge	D-Peak	Courant d'ajustement	Courant de décharge	Tension de décharge
LiPo 1S pack >6000mAh	LiPo	3.7V / 1S	6.0A	-	-	1.0A	3.3V
LiPo 2S pack >6000mAh	LiPo	7.4V / 2S	6.0A	-	-	1.0A	6.6V
LiPo 4S pack >6000mAh	LiPo	14.8V / 4S	6.0A	-	-	1.0A	13.2V
LiHV 1S pack >6000mAh	LiHV	3.8V / 1S	6.0A	-	-	1.0A	3.3V
LiHV 2S pack >6000mAh	LiHV	7.6V / 2S	6.0A	-	-	1.0A	6.6V
LiHV 4S pack >6000mAh	LiHV	15.2V / 4S	6.0A	-	-	1.0A	13.2V

Pour toute autre batterie nous suggérons de charger avec un courant de 1C.

Type Batterie	Réglages Chargeur	Tension/ cellules	Courant de Charge	D-Peak	Courant d'ajustement	Courant de décharge	Tension de décharge
LiPo 2S Rx/Tx pack ~2500mAh	LiPo	7.4V / 2S	2.5A	-	-	1.0A	6.6V
LiFe 2S Rx/Tx pack ~1600mAh	LiFe	6.6V / 2S	1.6A	-	-	1.0A	5.2V
LiPo 1S Tx pack ~3000mAh	LiPo	3.7V / 1S	3.0A	-	-	1.0A	3.3V
NiMH 6.0V Rx pack ~1600mAh	NiMH	6.0V / 5	2.0A	15mV	Off	1.0A	4.5V
NiMH 7.2V packs <3000mAh	NiMH	7.2V / 6	4.0A	25mV	Off	1.0A	5.4V
NiMH 7.2V packs >3000mAh	NiMH	7.2V / 6	6.0A	25mV	Off	1.0A	5.4V

⚠ Prudence: Assurez-vous d'avoir sélectionné les bon paramètres pour la batterie à charger (mode de charge et tension)!

GUIDE DES DIFFICULTES

Ce produit est protégé contre les défauts et les erreurs de l'utilisateur par le Multi-Protection-System. Les messages d'erreurs s'affichent à l'écran et certains peuvent provoquer l'arrêt de toute procédure pour protéger le chargeur et la batterie. Ces messages sont les suivants:

MESSAGE LCD	CAUSES POSSIBLES -> SOLUTIONS
Safety timer	La durée maximale de charge est atteinte -> modifiez cette dernière si nécessaire
No balancer	L'équilibrer n'est pas utilisé -> connectez le si nécessaire
Pack is balanced	La tension de chaque cellule est la même -> aucun équilibrage nécessaire
Battery full	La batterie est pleine -> elle n'a pas besoin d'être chargée
Check connection	Sélection tension batterie incorrecte >> vérifiez le nombre de cellules Lixx
	Batterie non détectée -> vérifiez les connexions et contacts
	Batterie défectueuse -> vérifiez la tension individuelle de chaque cellule.
Check Balancer	Tension sélectionnée incorrecte -> réajuster en fonction de la tension de la batterie
	Type de batterie sélectionnée incorrecte -> vérifiez le type de batterie sélectionné

MESSAGE LCD	CAUSES POSSIBLES -> SOLUTIONS
Reverse polarity	Batterie mal connectée (+/-) -> reconnectez avec les bonnes polarités
Voltage invalid	Aucune tension détectée par l'équilibrer -> vérifiez la connection de l'équilibrer
DC input low	Tension d'entrée trop basse (<11V DC) -> vérifiez la tension d'entrée
DC input high	Tension d'entrée trop haute (>18V DC) -> vérifiez la tension d'entrée
Int. temp high	Le chargeur surchauffe -> vérifiez le bon fonctionnement du système de refroidissement
Ext. temp. high	La température de la batterie dépasse la valeur programmée -> vérifiez les réglages
High current	Problème interne -> reconnectez (reset) le chargeur, restaurez les paramètres par défaut
Control fail	Problème interne -> reconnectez (reset) le chargeur, restaurez les paramètres par défaut

PROCEDURES DE REPARATION / GARANTIE LIMITEE

Les produits de la société LRP electronic GmbH (abrégié „LRP“ plus bas) sont fabriqués selon des critères de qualité stricts. Nous accordons la garantie légale concernant les vices de fabrication et de matériaux existants au moment de la livraison du produit. La garantie ne couvre pas l'usure normale. Cette garantie ne s'applique pas aux défauts dus à un usage non conforme, un entretien incorrect, une intervention externe ou un endommagement mécanique. Ceci est entre autre le cas si:

- Fiche d'entrée et/ou de sortie coupée ou modifiée
- Dommages mécaniques du boîtier
- Eau/restes d'eau dans le boîtier
- Sollicitation mécanique des composants/de la platine
- Braser sur la platine

Avant d'envoyer ce produit en réparation, veuillez d'abord contrôler tous les autres composants de votre modèle et consulter le guide de dépannage de votre produit (si disponible), afin d'exclure les autres sources de dérangement et erreurs de commande. Si le produit est exempt de défaut lors de l'inspection par notre S.A.V., nous devons vous facturer les frais de travail occasionnés selon notre liste de prix.

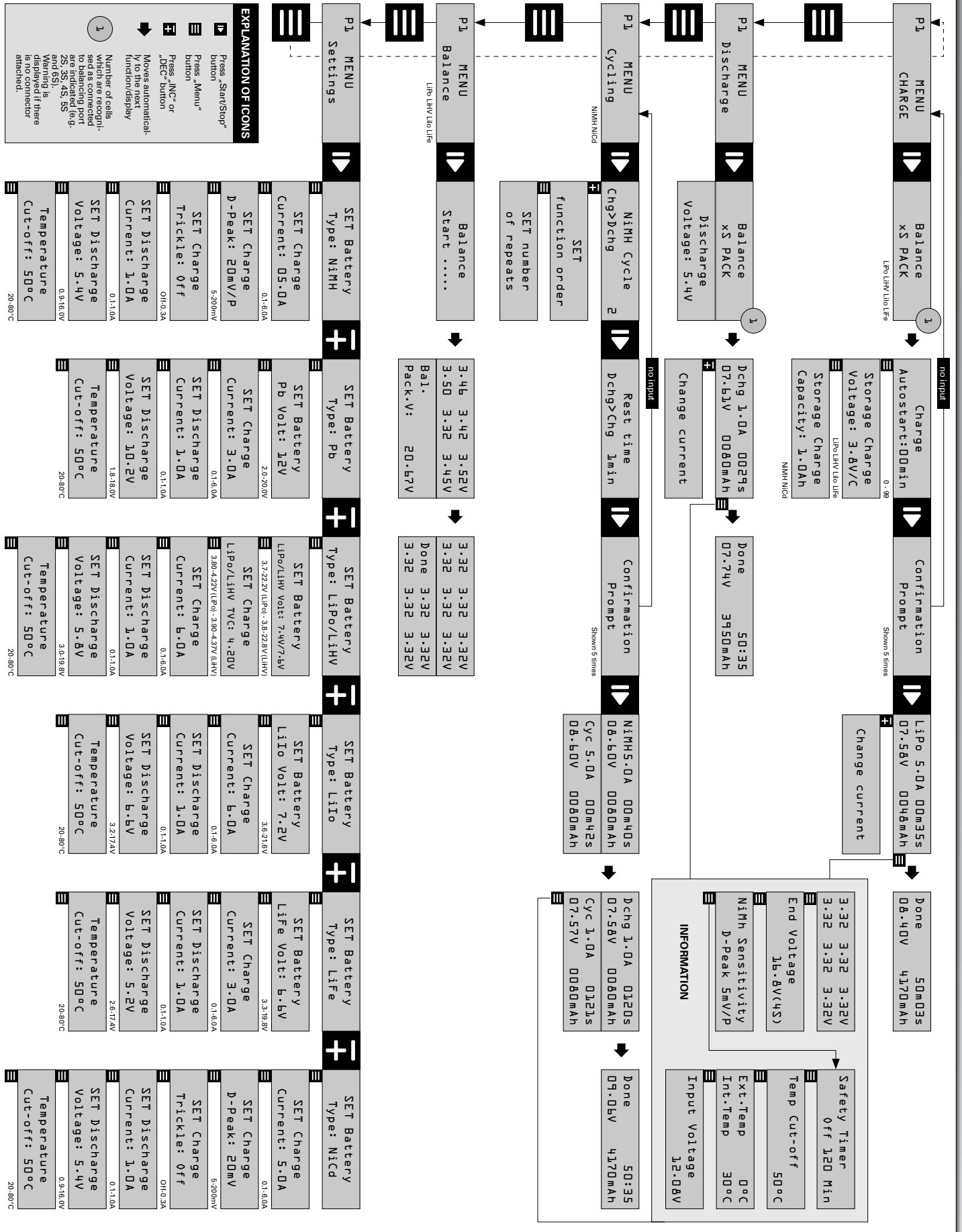
Lors de l'envoi du produit, le client doit communiquer si le produit doit être réparé dans tous les cas. Si le produit n'est plus couvert par la garantie, l'inspection et éventuellement la réparation seront facturées conformément à notre liste de prix. Les droits de garantie peuvent uniquement être reconnus si une copie du bon d'achat est jointe au produit envoyé. Sur votre demande explicite, nous pouvons vous établir un devis payant. Les frais de devis seront déduits si vous nous donnez l'ordre de réparation après l'envoi du devis. Notre devis nous engage pendant deux semaines à partir de sa date de rédaction. Afin de faciliter l'exécution de votre réparation, veuillez joindre une description détaillée de la panne ainsi que vos coordonnées.

Si un produit défectueux renvoyé n'est plus fabriqué par LRP et qu'il n'est plus possible de le réparer, vous recevrez un produit de caractéristiques au moins identiques d'une des séries suivantes.

Les données telles que poids, taille ou autres sont indiquées par LRP à titre indicatif. LRP se dégage de tout engagement formel concernant ce type de données spécifiques, car celles-ci peuvent être modifiées dans le cadre d'améliorations techniques du produit.

Service d'usine LRP: - voir www.lrp.cc

STRUTTURA DEL PROGRAMMA



GENTILE CLIENTE,

grazie per la sua fiducia in questo prodotto LRP. Acquistando questo prodotto, lei ha scelto un prodotto ad alte prestazioni con la più recente tecnologia incorporata. Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima dell'uso. Questo manuale contiene importanti infor-

mazioni riguardanti l'installazione, la sicurezza, l'uso e la manutenzione. Consultare sempre il manuale quando adoperate il prodotto per la vostra sicurezza e per evitare di danneggiare il prodotto.

DESTINAZIONE D'USO

Procedere secondo il manuale per comprendere completamente il funzionamento del caricabatterie.

Per questo caricabatterie è prevista l'applicazione di batterie ricaricabili tipo NiCd/NiMH (1 - 15 celle), LiPo/HV-LiPo/LiFe/LiIon (1 - 6 celle) e batterie al piombo (2V - 20V). La corrente di carica può essere impostata tra 0,1 e 6,0A a seconda delle batterie collegate e al loro numero di celle/Capacità.

Le batterie possono anche essere scaricate; la corrente di scarica è compresa tra 0,1 e 1,0 A.

Il caricabatterie può essere collegato direttamente alla corrente alternata (100 - 240 V / AC, 50/60 Hz) o ad un alimentatore stabilizzato con una tensione compresa tra 11 V / DC e 18 V / DC.

Un display LCD illuminato a due linee e quattro tasti vengono utilizzati per controllare il caricabatterie.

Un sistema di bilanciamento è integrato all'interno per batterie LiPo / LiFe / LiIon, con prese del connettore di bilanciamento per la batteria posta sul lato destro del caricabatterie.

Questo caricabatterie è destinato al solo uso interno. Non utilizzarlo all'aperto. Il contatto con l'umidità, es. nei bagni, deve essere evitato in ogni circostanza.

Per la sicurezza ed il rispetto delle norme (CE), non si deve ricostruire e / o modificare questo prodotto. Se si utilizza il prodotto per scopi diversi da quelli sopra descritti, il prodotto può danneggiarsi. Inoltre, l'uso improprio può causare pericoli, quali corto circuito, incendio, scossa ecc.

Leggere attentamente le istruzioni e conservarle. Rendere questo prodotto a disposizione di terzi solo insieme alle istruzioni per l'uso.

CONTENUTI

- caricabatterie
- cavo di ricarica in uscita con morsetti a coccodrillo
- cavo alimentazione in ingresso AC

- manuale di istruzioni
- cavo di collegamento in ingresso con morsetti a coccodrillo

DATI TECNICI

Dimensioni	143x160x60mm
Peso (escluso cavi)	520g
Range Tensione di ingresso	11-18V (DC)
	100-240V (AC)
Capacità di carica	1-6 celle (Lipo/LiHV/ LiFe/LiIo)
	1-15 celle (NiMH/ NiCd)
	2-20V (Pb)
Potenza di carica	50W

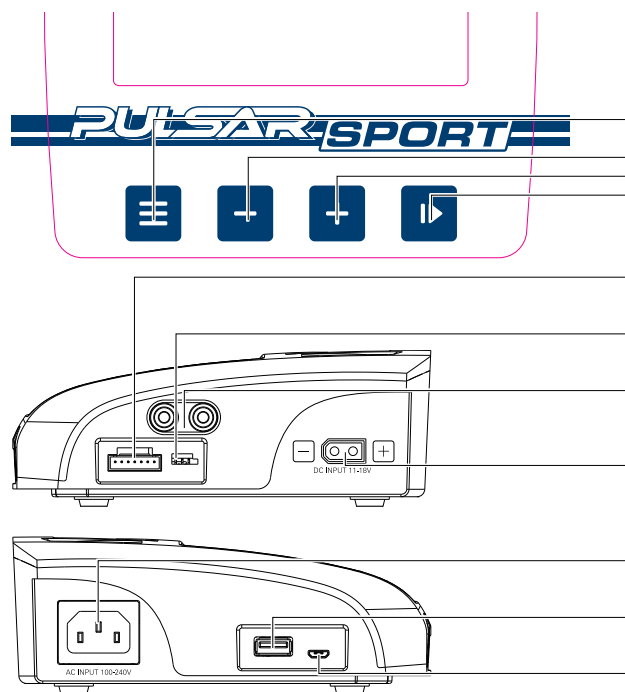
Corrente di carica	0.1-6.0 A
Corrente di mantenimento	0-300 mA
Memorizzazione modalità di carica	Si
Potenza di scarica	Max 10W
Corrente di scarica	0.1-1.0 A
Voltaggio di taglio in scarica	0.9-19.8 V
Delta peak sensitività di taglio	5-200 mV/pacco
Timer avvio automatico	0-99 (min)

Modalità ciclo	NiMH/NiCd
Memoria profilo utente	5
Timer di sicurezza	1-720 (min)
Tipo segnale acustico	cicalino
Display	LCD 16x2 retroilluminato blu
Pulsanti	4
Sistema multi-protezione	Si
Connettori di ingresso DC	Plug cavo di ingresso DC

Connessione in ingresso AC	Plug interno SMPS
Connessione in uscita	Morsetti a coccodrillo con plug da 4mm
Ventola raffreddamento interna	Si
Connessione USB	Si
Uscita di carica USB	5V/1.0A
Bilanciatore integrato	XHR-style, 2S-6S
Temperatura di taglio	20-80°C (optional)
Aggiornabilità	Si

Tutte le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

CONNESSIONI E OPERAZIONI



Questo prodotto è stato sviluppato con l'obiettivo principale di semplificare le operazioni relative alle funzioni. La navigazione intuitiva per mezzo di 4 tasti lo rende molto facile da usare e il display retroilluminato blu LCD a 2-linee offre un controllo perfetto e affidabile di tutte le impostazioni e funzioni.

TASTI (PER LE FUNZIONI DETTAGLIATE VEDERE LO SCHEMA):

- MENU -> premere: scorrere/navigare attraverso la lista di funzioni.
- DEC (-) -> tenere premuto: tornare alla schermata iniziale.
- INC (+) -> decresce il valore selezionato (lampeggiante)*
- START/STOP -> aumenta il valore selezionato (lampeggiante)*
- > accedere o selezionare la funzione / Avviare un programma / Annulla un programma in esecuzione.

* il tasto ha la funzione ad alta velocità per l'impostazione rapida (premere e tenere premuto per modificare il valore più velocemente).

CONNETTORE DI BILANCIAMENTO:

Bilanciatore Lixx integrato ad alte prestazioni per pacchi da 2s a 6s con connettore di bilanciamento XHR.

SENSORE DI TEMPERATURA (OPTIONAL):

Collegare la sonda di temperatura optional per misurare la temperatura della batteria

CONNETTORI DI USCITA:

Collegare la batteria ai connettori da 4mm usando i cavi di carica forniti

INGRESSO DC:

Collegare ad una sorgente appropriata DC (11-18V) usando i cavi di connessione forniti.

Attenzione: controllare bene la polarità!
Rosso = Plus / Nero = Minus

INGRESSO AC:

Collegare all'alimentazione principale 100-240V AC

USCITA DI CARICA USB:

Uscita di carica USB 5V/1.0A

CONNESSIONE USB - LINK AL PC:

Usare per caricare gli aggiornamenti del firmware

USER MANUAL - PULSAR SPORT

IMPOSTAZIONI

Questo prodotto consente di salvare 5 profili utente personalizzabili. Ci sono cinque impostazioni di default preimpostate dalla fabbrica come indicato nella tabella a destra. Il profilo attivo da P1 a P5 viene visualizzato nel menu principale e indica il tipo di batteria selezionato e la tensione di carica. Anche l'ultimo profilo selezionato viene caricato durante l'avvio successivo del prodotto.

In modalità P0 (System Set) è possibile regolare le seguenti impostazioni generali: valore del timer di sicurezza, tonalità segnale acustico e cicalino (on / off) e lingua menù.

Ripristino di fabbrica: In modalità P0 (System Set), è possibile ripristinare tutti i valori alle impostazioni predefinite di fabbrica semplicemente tenendo premuto il tasto di START alla schermata „Carica impostazioni di fabbrica“.

Profilo utente	P1	P2	P3	P4	P5
Tipo batteria	LiPo	LiHV	LiPo	LiPo	NiMH
Voltaggio batteria Lixx	7.4V	7.6V	14.8V	7.4V	-
Carica Lipo TVC	4.20V	4.35V	4.20V	4.20V	-
D-peak	-	-	-	-	20mV
Trickle	-	-	-	-	-
Corrente di carica	6.0A	6.0A	6.0A	2.5A	5.0A
Corrente di scarica	1.0A	1.0A	1.0A	1.0A	1.0A
Voltaggio di scarica	6.6V	6.6V	13.2V	6.6V	5.4V
Temperatura di taglio	50°	50°	50°	50°	50°

Profilo utente	P0
Timer di sicurezza	off (1-720min)
Tasto suono	on (off)
Cicalino	on (off)
Lingua	Inglese / Tedesco

CARICA

SETTAGGIO TIPO DI BATTERIA: Questo prodotto può caricare praticamente qualsiasi tipo di batteria (LiPo, LiHV, Life, Lilo, NiMH, NiCd, Pb) e incorpora gli algoritmi di carica designati per ogni batteria in modo da avere la migliore prestazione, affidabilità e sicurezza.

• **Lixx + Pb:** carica con il metodo di ricarica CC / CV. Con questo metodo di carica, la batteria viene caricata prima con una corrente costante. Non appena la tensione della batteria raggiunge il max. della tensione di carica consentito per cella (ad esempio, LiPo 4.2V e 3.7V Life), il caricabatterie riduce automaticamente la corrente di carica fino a quando la batteria è completamente carica.

⚠ **Attenzione:** Si consiglia vivamente di utilizzare il sistema di bilanciamento nella modalità Lixx, questo evita la selezione di un numero sbagliato di celle e mantiene la batteria Lixx nelle migliori condizioni.

• **NiMH/NiCd:** carica con corrente costante + rilevazione del Delta-picco. Questo è il più popolare metodo di ricarica per batterie NiMH / NiCd.

⚠ **Attenzione:** Assicurarsi di scegliere sempre l'impostazione del tipo di batteria corretto per la batteria che si vuole caricare! Una impostazione errata può provocare danni alla batteria, incendio o esplosione!

SETTAGGIO CORRENTE DI CARICA: la corrente di carica può essere impostata da 0.1 a 6A. Se non diversamente specificato dal produttore della batteria, scegliere 1C (C = capacità nominale della batteria, ad esempio 6.000mAh => 1C = 6A) corrente di carica e assicurarsi che il plug-system scelto sia adeguato alla corrente selezionata.

SETTAGGIO CARICA DELTA PEAK: con batterie NiCd / NiMH, si ottiene l'ottimale prestazione sovraccaricando leggermente la batteria. In termini reali, non dovrà essere sovraccaricata, ma caricata ad un livello ottimale. La tensione della batteria scende al termine del processo di carica (delta). La quantità di discesa (Delta-Peak) è regolabile nell'intervallo tra 5-200mV / pacco. Più alto è il valore, più calda sarà la batteria al termine della carica. Noi raccomandiamo di iniziare con le impostazioni predefinite.

✏ **Nota:** Il valore regolabile Delta-Peak viene applicato al pacco batteria intero e non ad una singola cella!

SETTAGGIO CARICA DI MANTENIMENTO: questa corrente, che scorre dopo il delta peak di taglio, è regolabile da 0-300mA per ottenere la massima tensione possibile per celle NiCd. Impostare questa funzione su „Off“ per celle NiMH.

SETTAGGIO TENSIONE BATTERIA LIXX: la tensione nominale per pacchi LiPo / LiHV / Life / Lilo deve essere impostata in base alla batteria.

SETTAGGIO LIPO TVC: tla tensione finale della batteria Lipo per la ricarica può essere impostata tra 3.80V e 4.37V in base alle vostre esigenze.

⚠ **Attenzione:** Si consiglia vivamente di impostare LiPo TVC ad un massimo di 4.20V a meno che non si stiate caricando delle batterie Lipo speciali ad alta tensione.

SETTAGGIO CARICA PB: La tensione deve essere impostata da 2-20V (step di 2V) a seconda della tensione nominale della batteria.

⚠ **Attenzione:** le batterie PB non possono essere caricate velocemente. Si consiglia di caricarle con 0.1C (10% della capacità della batteria nominale) se non specificato diversamente dal produttore della batteria. In caso contrario, si potrebbe danneggiare la batteria!

CARICA CON SENSORE DI TEMPERATURA: è possibile utilizzare il sensore di temperatura opzionale per misurare la temperatura effettiva della batteria. Se la temperatura preimpostata viene raggiunta, la carica si interrompe e viene visualizzato un messaggio di avviso. Questa caratteristica non è un metodo di carica, ma una funzione di sicurezza aggiuntiva.

CONSERVAZIONE MODALITA' DI CARICA: Non si dovrebbero conservare le batterie completamente scariche o completamente cariche perché questo potrebbe comportare il danneggiamento delle batterie stesse. Pertanto, questo caricatore è dotato di un modalità „Carica Storage“. Questa funzione consente di impostare:

a) In caso di una batteria Lixx: una tensione fissa fino a che la batteria avrà carica.
b) In caso di una batteria Nixx: una capacità che verrà caricata in aggiunta. Noi raccomandiamo prima di scaricare la batteria per permettere di caricarla alla capacità esatta che si desidera.

In questo modo preparate perfettamente la batteria per la conservazione. Si prega di notare che per le batterie Lixx, la modalità di archiviazione è operativa solo con un sistema di bilanciamento collegato.

I nostri consigli:

- 3.8V / cella per LiPo/LiHV e 3.4V / cella per Life
- celle NiMH / NiCd: il 50% della capacità nominale

✏ **Nota:** limitazione della Potenza di carica: la potenza di carica è limitata a 50W (W = Voltaggio x corrente es. per 7.4V x 6A = 44.4W). Ciò significa, batterie con una tensione sopra 8.2V non possono essere caricate a 6A ma il caricabatterie imposta automaticamente il più alto livello possibile di corrente durante la carica.

SCARICA

Scaricando il gruppo batterie si ottengono informazioni importanti sulla capacità residua della batteria per l'ottimizzazione del motore e del rapporto di trasmissione per la corsa successiva. Questo mantiene anche i vostri pacchi batteria in condizioni ottimali.

SETTAGGIO CORRENTE DI SCARICA: La corrente di scarica può essere impostato da 0.1 a 1.0A. Assicurarsi che il valore di corrente di scarica impostato sia adatto alla batteria e al sistema plug in uso.

SETTAGGIO TENSIONE DI SCARICA: la tensione di taglio può essere regolata da 0.9 a 19.8V, a seconda del tipo di batteria e del numero di celle. Si raccomanda di seguire le seguenti

tensioni di taglio:

LiPo/LiHV: 3.3V / cella, Life: 2.6V / cella, NiMH / NiCd: 0.9V / cella.

Esempi: 6,6 V per un 2S (= 2-celle) LiPo/LiHV, 5,2V per una 2S Life, 5,4V per una 6 celle NiMH / NiCd.

✏ **Nota:** Limitazione Potenza di scarica: la potenza di scarica è limitata a 10W (corrente = Watt: Tensione / es 10W : 10V ≈ 1A). Ciò significa, batterie con una tensione sopra 10,0V non si possono scaricare con la max. corrente, ma il caricabatterie imposta automaticamente il più alto livello possibile di corrente durante la scarica.

CICLO

Questa funzione completamente automatica ciclica per pacchi batteria NiMH / NiCd, permette di determinare le prestazioni di base effettive dei vostri pacchi batterie. I pacchi batterie cambiano nel corso della loro vita. Usare questa funzione per controllare l'effettiva qualità dei vostri pacchi batterie. Ciò può impedire spiacevoli sorprese.

✏ **Suggerimento:** Si consiglia di ciclare soprattutto le batterie non utilizzate per molto tempo in modo da migliorarne le prestazioni.

a) Direzione ciclo: CHG> DCHG: carica prima - termina con batteria scarica
DCHG> CHG: scarica prima - termina con batteria carica

b) numero di cicli 1-5: scegliere il numero di ripetizioni del ciclo.

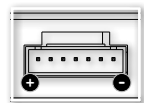
c) Tempo di riposo: per evitare il surriscaldamento della batteria un periodo di riposo può essere programmato tra due processi.

BILANCIAMENTO

Questo prodotto è dotato di un sistema di bilanciamento integrato ad alte prestazioni per pacchi batterie 2S a 6S base litio (LiPo, LiHV, LiFePo, Lilo) utilizzando un connettore di bilanciamento XHR. Si prega di fare riferimento al disegno (così come sul caricatore) per la corretta polarità. Fondamentalmente il meno (filo nero) è sempre sul lato destro del plug, come mostrato nel disegno. Il bilanciatore equalizza le celle durante la carica e bilanciamento, questo si traduce in prestazioni più elevate e una durata più lunga.

⚠ **Attenzione:** evitare il collegamento errato, nella peggiore delle ipotesi questo può danneggiare la batteria e / o caricabatterie!

Suggerimento: Si consiglia l'uso del bilanciatore ad ogni operazione di carica o scarica, questo manterrà le prestazioni dei vostri pacchi batterie in condizioni ottimali.



CARATTERISTICHE SPECIALI

TENSIONE DI TAGLIO REGOLABILE DURANTE LA CARICA: consente di regolare la tensione di taglio per cella (TVC = voltaggio terminale durante la carica) in un range da 3.80V a 4.37V a step di 0.01V.

Cambiare la tensione di taglio standard della batteria LiPo/LiHV da 4.20V/cella (LiPo), 4.35V/cella (LiHV) ha diversi vantaggi:

- 1) Massimizzare la tensione della batteria in accordo alla tensione consentita dal controllo tecnico.
- 2) Ridurre la massima potenza caricando ad una tensione di taglio standard inferiore di 4.20V/cella (LiPo), 4.35V/cella (LiHV).
- 3) Aumentare la vita della batteria caricando ad una tensione di taglio inferiore a 4.20V/cella (LiPo), 4.35V/cella (LiHV) quando le massime prestazioni non sono vitali, per esempio durante le prove.
- 4) Caricare ad alta tensione o, batterie Outlaw-LiPo alla loro tensione specifica.

TIMER AUTOAVVIAMENTO: con questa funzione pratica è possibile selezionare il tempo che passa fino a quando la carica si avvia automaticamente. Il timer avvio automatico è regolabile da 0 - 99min. Se rimani in „Display Avvio automatico „per più di 30sec senza impostare un valore, o confermare il processo di carica, la ricarica non si avvia e il caricabatterie tornerà al menu principale.

CAMBIARE LA CORRENTE AL VOLO: La corrente di carica può essere modificata al volo premendo INC + o DEC- senza interrompere il processo di carica. Questo cambiamento non è memorizzato. La volta dopo che si avvia il processo di carica, il caricabatterie mantiene i dati impostati di ciascun profilo di carica memorizzato in „Setting“. Tenere premuti i pulsanti per regolare rapidamente i valori correnti.

VISUALIZZAZIONE DATI FUNZIONE: durante ciascuna procedura, è possibile visualizzare i dati aggiuntivi premendo il pulsante MENU. Se successivamente non viene effettuata nessuna operazione, il caricabatterie passa automaticamente alla schermata iniziale dopo pochi secondi. È inoltre possibile uscire da questa schermata manualmente semplicemente premendo il tasto DEC- o INC +.

AGGIORNAMENTO SOFTWARE: il software di questo prodotto può essere aggiornato tramite la porta USB integrata. Per gli aggiornamenti disponibili e informazioni consultare il sito www.LRP.cc.

CARICA USB USCITA 5V / 1.0A: è sufficiente collegare il dispositivo USB (telefono cellulare, ecc) con un cavo adatto e caricarlo direttamente dal caricatore.

IMPOSTAZIONI RACCOMANDATE

Importante: seguire sempre i consigli del produttore della batteria. Le raccomandazioni sottostanti devono essere viste solo come linee guida per i pacchi batteria più comuni!

Tipo batteria	Settaggio caricabatterie	Voltaggio/celle	Corrente di carica	D-peak	Trickle	Corrente di scarica	Voltaggio di scarica
LiPo 1S pack >6000mAh	LiPo	3.7V / 1S	6.0A	-	-	1.0A	3.3V
LiPo 2S pack >6000mAh	LiPo	7.4V / 2S	6.0A	-	-	1.0A	6.6V
LiPo 4S pack >6000mAh	LiPo	14.8V / 4S	6.0A	-	-	1.0A	13.2V
LiHV 1S pack >6000mAh	LiHV	3.8V / 1S	6.0A	-	-	1.0A	3.3V
LiHV 2S pack >6000mAh	LiHV	7.6V / 2S	6.0A	-	-	1.0A	6.6V
LiHV 4S pack >6000mAh	LiHV	15.2V / 4S	6.0A	-	-	1.0A	13.2V

Per altri pacchi batteria vi consigliamo di caricare ad 1C.

ATTENZIONE: selezionare sempre le corrette impostazioni (modalità di carica e voltaggio batteria)!

Tipo batteria	Settaggio caricabatterie	Voltaggio/celle	Corrente di carica	D-peak	Trickle	Corrente di scarica	Voltaggio di scarica
LiPo 2S Rx/Tx pack ~2500mAh	LiPo	7.4V / 2S	2.5A	-	-	1.0A	6.6V
LiFe 2S Rx/Tx pack ~1600mAh	LiFe	6.6V / 2S	1.6A	-	-	1.0A	5.2V
LiPo 1S Tx pack ~3000mAh	LiPo	3.7V / 1S	3.0A	-	-	1.0A	3.3V
NiMH 6.0V Rx pack ~1600mAh	NiMH	6.0V / 5	2.0A	15mV	Off	1.0A	4.5V
NiMH 7.2V packs <3000mAh	NiMH	7.2V / 6	4.0A	25mV	Off	1.0A	5.4V
NiMH 7.2V packs >3000mAh	NiMH	7.2V / 6	6.0A	25mV	Off	1.0A	5.4V

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Questo prodotto è protetto da difetti e operazioni errate dal sistema Multi-Protection. Il messaggio di errore è mostrato sullo schermo LCD e questo interrompe qualsiasi processo per la protezione della batteria e del caricabatterie. I messaggi sono i seguenti:

MESSAGGIO LCD	POSSIBILE CAUSA -> SOLUZIONE
Safety timer	Tempo limite di carica raggiunto -> regolare nuovamente se necessario
No balancer	Bilanciamento non in uso -> collegare se necessario
Pack is balanced	Il voltaggio di ogni cella è uniforme -> il pacco non necessita il bilanciamento
Battery full	Batteria completamente carica -> non necessita la carica
Check connection	Selezione della tensione della batteria non corretta -> verificare la quantità delle celle Lixx
	Batteria non connessa -> controllare connessioni e contatti
Check Balancer	Batteria difettosa -> controllare il voltaggio delle singole celle del pacco batteria
	Voltaggio non impostato correttamente -> reimpostare il voltaggio della cella (pacco)
	Selezione del tipo di batteria errato -> controllare l'impostazione del tipo di batteria

MESSAGGIO LCD	POSSIBILE CAUSA -> SOLUZIONE
Reverse polarity	Batteria non connessa correttamente (+/-) -> connettere con polarità corretta
Voltage invalid	Nessuna tensione rilevata dal bilanciamento -> controllare connessione bilanciamento
DC input low	Voltaggio in ingresso basso (<11.0V ingresso DC) -> controllare ingresso
DC input high	Voltaggio in ingresso alto (> 18.0V ingresso DC) -> controllare ingresso
Int. temp high	Caricabatterie in extratemperatura -> controllare che ci sia sufficiente raffreddamento
Ext. temp. high	Temperatura della batteria sopra il valore impostato -> controllare impostazioni
High current	Problema interno -> riconnettere (reset) il caricabatterie, impostare settaggio di fabbrica
Control fail	Problema interno -> riconnettere (reset) il caricabatterie, impostare settaggio di fabbrica

PROCEDURE DI RIPARAZIONE / GARANZIA LIMITATA

I prodotti di LRP electronic GmbH (di seguito detta „LRP“) sono realizzati secondo rigidi criteri di qualità. LRP fornisce le garanzie previste per legge su difetti di produzione e di materiali, presenti al momento della fornitura del prodotto. Non si risponde di difetti di usura derivati dall'utilizzo del prodotto. La garanzia non copre difetti dovuti a uso inappropriato, mancata manutenzione, manomissione da parte di estranei o danni meccanici. Ciò vale anche per:

- Spine di entrata e/o uscita tagliate o modificate
- Alloggiamento con danni meccanici
- Presenza di acqua/residui di acqua nell'alloggiamento
- Danni meccanici dei componenti/della piastrina
- Saldature sulla piastrina

Prima di inviare il prodotto per la riparazione, controllare innanzitutto i componenti del modello e verificare sulla base dell'elenco dei guasti (se disponibile) le eventuali cause di avaria e gli errori di utilizzo. Se la verifica da parte del servizio di assistenza non rileva anomalie di funzionamento, si provvederà a fatturare i relativi costi di intervento come da listino.

All'invio del prodotto, il cliente deve comunicare se il prodotto stesso va riparato in qual-

siasi caso. Qualora non ci si possa avvalere dei diritti di garanzia, la verifica del prodotto e l'eventuale riparazione sono soggette a pagamento in base ai prezzi di listino. Il diritto di garanzia vale solo se è allegata una copia dell'attestazione di pagamento (fattura o scontrino fiscale). Dietro richiesta esplicita si fornisce un preventivo a pagamento. Se in seguito all'invio del preventivo si impartisce l'incarico della riparazione, i costi del preventivo decadono. Il preventivo si ritiene valido per due settimane a partire dalla data di stesura. Ai fini di un rapido svolgimento del servizio, si chiede una descrizione dettagliata del guasto e l'indirizzo esatto per la spedizione.

Se il prodotto difettoso inviato non è più in produzione e se non è possibile effettuarne la riparazione, LRP provvede a sostituirlo con uno almeno di pari valore di una serie successiva.

I valori riportati da LRP circa peso, dimensioni e altro sono da intendersi come valori indicativi. LRP non si assume alcun obbligo formale per tali indicazioni specifiche, essendo esse suscettibili di cambiamenti per modifiche tecniche apportate per migliorare il prodotto.

Servizio LRP: - vedi www.LRP.cc

WARNING NOTES - PULSAR SPORT

GENERAL NOTES



This symbol indicates that this product is not to be disposed of with your household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be handed over to a designated collection point, e.g. on an authorised one-for-one basis when you buy a new similar product, or to an authorised collection site for recycling waste electrical and electronic equipment (WEEE). Improper handling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with WEEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the effective usage of natural resources. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, waste authority, approved WEEE scheme or your household waste disposal service.



Selon le règlement des déchets de batterie, vous êtes obligé de remettre vos vieilles batteries à un endroit de recyclage prévu à cet effet. L'élimination des batteries avec les déchets ménagers est interdite. Protégez votre environnement en donnant vos batteries usées à un centre de recyclage adapté.



Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con las basuras domésticas, de acuerdo a la Directiva (2012/19/EU) transpuesta por el R.D.208/2005. Este producto debe entregarse en un punto de recogida establecido p.e. punto limpio o punto de reciclaje. El manejo incorrecto de este tipo de desechos podría tener un efecto negativo en el medio ambiente y en la salud debido a las sustancias potencialmente peligrosas que están asociadas a los desechos de aparatos eléctricos y electrónicos. Del mismo modo, su cooperación para la correcta eliminación de este producto contribuye a la conservación de los recursos naturales. Para una mayor información de donde puede entregar los desechos de este producto para reciclaje, dirijase a las autoridades competentes o a los puntos de reciclaje establecidos.



Hereby, LRP electronic GmbH declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the European Directive 2014/30/EU.



Batteries and accumulators used in this product are to be disposed of separately from your household waste. Batteries and accumulators must not be disposed of as unsorted municipal waste. Users of batteries and accumulators must use the available collection framework for the return, recycling and treatment of batteries and accumulators. Customer participation in the collection and recycling of batteries and accumulators is important to minimise any potential effects of batteries and accumulators on the environment and human health due to substances used in batteries and accumulators.



LRP electronic GmbH declara que este producto cumple con toda la normativa de la Directiva europea 2014/30/EU.



Las pilas y baterías utilizadas en este producto han de ser desechadas de manera distinta a su basura doméstica. No se pueden verter en los contenedores de basura urbanos. Los usuarios de pilas y baterías deben utilizar los servicios disponibles de recogida y reciclaje específicos. La participación del usuario final en el procedimiento de recogida y reciclaje es fundamental para minimizar cualquier efecto negativo que pilas y baterías pudieran tener sobre el medio ambiente y la salud debido a las sustancias incluidas en las mismas.

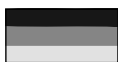
The user is cautioned that any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that of the receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt kann bei einer vorgegebenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z.B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronikaltgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen außerdem Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- oder Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, come da direttiva RAEE (2012/19/EU) e da quanto previsto dalla legge nazionale. Questo prodotto deve essere consegnato ad un centro di raccolta abilitato, per esempio un centro che si occupi dello smaltimento a fronte di un acquisto di un nuovo prodotto similare, oppure un centro di raccolta autorizzato per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Uno smaltimento improprio di questo tipo di rifiuti può avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Allo stesso tempo, la vostra collaborazione nel corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà ad un utilizzo più responsabile delle risorse naturali. Per maggiori informazioni sui centri di raccolta e smaltimento autorizzati, contatta il tuo comune o l'ente che gestisce lo smaltimento dei rifiuti autorizzato RAEE.



Con la presente, LRP electronic GmbH dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni previste dalla direttiva europea 2014/30/EU.



Batterie ed accumulatori utilizzati in questo prodotto devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti come rifiuti urbani generici. Batterie e accumulatori devono utilizzare l'apposita procedura e le strutture adibite al trattamento ed al riciclaggio di batterie e accumulatori. La collaborazione da parte del consumatore, alla raccolta ed al riciclaggio di batterie ed accumulatori, è importante per ridurre al minimo l'impatto ambientale e alla salute umana, a causa delle sostanze utilizzate nelle pile e negli accumulatori.



Hiermit erklärt die LRP electronic GmbH, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie 2014/30/EU erfüllt.



Laut Batteriegesetz sind Sie zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet. Altbatterien sind Sondermüll und müssen entsprechend entsorgt werden. Die Entsorgung der Altbatterien über den Hausmüll ist gesetzlich verboten. Schützen Sie mit uns unsere Natur vor umweltschädlichen Belastungen und entsorgen Sie deshalb die Altbatterien nicht im Hausmüll, sondern bringen Sie sie im entladenen Zustand zu einer geeigneten Sammelstelle für Altbatterien.



Ce symbole indique que, selon la directive des équipements électriques et électroniques (2012/19/EU) et la législation nationale, ce produit ne peut pas être jeté dans les déchets ménagers. Ce produit doit être remis au centre de recyclage prévu à cet effet. Il peut également être remis à un magasin l'or d'un achat d'un produit similaire. L'utilisation incorrecte de vieux équipements électriques ou électroniques peut engendrer des effets négatifs sur la santé humaine et sur l'environnement. Pour tous renseignements supplémentaires concernant l'élimination correcte veuillez contacter le service de recyclage de votre commune ou un centre agréé.



Par la présente LRP electronic GmbH confirme que ce produit est conforme à la directive européenne 2014/30/EU.

WARNING NOTES

DEUTSCH

Kein Spielzeug. Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf. Beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise, da diese Ihr Produkt zerstören können und die Gewährleistung ausschließen. Nichtbeachtung dieser Hinweise können zu Sach- und Personenschäden und schweren Verletzungen führen! Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet, in Betrieb oder mit einer Stromquelle verbunden ist. Im Falle eines Defekts könnte dies Feuer am Produkt oder seiner Umgebung verursachen. Wickeln Sie Ihr Produkt niemals mit Plastikfolie, Metallfolie oder Ähnlichem ein, sondern sorgen Sie im Gegenteil für Frischluft. Vermeiden Sie falschen Anschluss oder Verpolung des Produkts. Alle Kabel und Verbindungen müssen gut isoliert sein. Kurzschlüsse können unter Umständen das Produkt zerstören. Dieses Produkt oder andere elektronische Komponenten dürfen niemals mit Wasser, Öl, Treibstoffen oder anderen elektrisch leitenden Flüssigkeiten in Berührung kommen, da diese Mineralien enthalten können, die elektronische Schaltkreise korrodieren lassen. Bei Kontakt mit diesen Stoffen müssen Sie sofort den Betrieb einstellen und das Produkt sorgfältig trocknen. Öffnen Sie niemals das Produkt und löten Sie keinesfalls auf der Platine oder anderen Komponenten. Benutzen Sie Ihr Produkt nicht mit geöffnetem, beschädigtem oder fehlendem Gehäuse oder in Schrupfschlauch. Dies mindert den Störschutz, kann Kurzschlüsse verursachen und das Produkt beschädigen. Entnehmen Sie immer den Akku aus Ihrem Produkt bzw. trennen Sie das Produkt von der Stromquelle, wenn das Produkt nicht verwendet wird. Laden Sie den Akku immer außerhalb des Produktes auf, für den Sie den Akku benutzen möchten. Sollte der Akku einen Defekt haben, kann dies zu einer Beschädigung des Produkts führen. Vermeiden Sie Kurzschluss, Überladung und Verpolung des Akkus oder einzelner Zellen. Dies kann zu Brandentwicklung oder Explosion führen. Öffnen Sie niemals einen Akku, eine Batterie oder einzelne Zellen. Laden Sie den Akku nur unter Aufsicht. Während der Ladung muss sich der Akku auf einer nicht brennbaren, hitzebeständigen Unterlage befinden. Desweiteren dürfen sich keine brennbaren oder leicht entzündlichen Gegenstände in der Nähe des Akkus befinden. Überschreiten Sie unter keinen Umständen den maximalen Lade-/Entladestrom, der empfohlen wird. Unter keinen Umständen darf ein NiMH/LiPo-Akku tiefentladen werden. Der Akku darf nicht mit Feuer, Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Ladevorgang nur in trockenen Räumen durchführen. Verwenden Sie für die Ladung von LiPo-Akkus nur Lade-/Entladegeräte, die für diesen Akkutyp spezifiziert wurden. Verwenden Sie keinesfalls NiCd/NiMH Lade-/Entladegeräte. Die Aussenhaut des LiPo-Akkus darf nicht beschädigt werden. Achten Sie also unbedingt darauf, dass keine scharfen Gegenstände wie Messer, Werkzeuge, Kohlefaserkanten oder Ähnliches den Akku beschädigen können. Achten Sie darauf, dass der Akku nicht durch Herunterfallen, Schlagen, Verbiegen oder Ähnliches beschädigt wird. Beschädigte Zellen dürfen nicht mehr verwendet werden. Sollten die Zellen Verformungen, optische Beschädigungen oder Ähnliches aufweisen, so dürfen Sie diese nicht mehr verwenden. Verwenden Sie für die Ladung von NiMH/NiCd-Akkus nur Lade-/Entladegeräte, die für diesen Akkutyp spezifiziert wurden. Verwenden Sie keinesfalls LiPo Lade-/Entladegeräte. Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. Blockieren Sie niemals den Lüfter oder die Kühlschlitze des Produkts. Sorgen Sie für gute Luftzirkulation um das Produkt. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge von Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen verursacht werden. Achten Sie beim Laden von LiPo Akkus darauf, dass ich der Lader im LiPo Lademodus befindet. Neugeräte können bedingt durch aushärtende Materialien in den ersten Stunden eine leichte Geruchsentwicklung haben. Bei zu starker Erwärmung einzelner Zellen im Akkupack den Ladevorgang sofort unterbrechen.

ENGLISH

No toy. Not suitable for children under 14 years. Keep the product out of the reach of children. Pay close attention to the following points, as they can destroy the product and void your warranty. Non-observance of these points can lead to property damage, personal and severe injuries! Never leave the product unsupervised while it is switched on, in use or connected with a power source. If a defect occurs, it could set fire to the product or the surroundings. Never wrap your product in plastic film, metal foil or similar. In fact, make sure it gets enough fresh air. Avoid incorrect connections or connections with reversed polarity of the product. All wires and connections have to be well insulated. Short-circuits can possibly destroy the product. Never allow this product or other electronic components to come in contact with water, oil or fuels or other electroconductive liquids, as these could contain minerals, which are harmful for electronic circuits. If this happens, stop the use of your product immediately and let it dry carefully. Never open the product and never solder on the PCB or other components. Never use this product when the case is open, damaged or missing or when the product is wrapped in a shrink-fit tube. This will reduce protection, may cause short circuits and damage the product. Always remove the battery from your product or disconnect the product from the power source, if the product is not in use. Always charge the battery outside of the product you want to use. The product could get damaged, if a battery defect occurs. Avoid short circuits, overcharging and reverse polarity of the battery or single cells. This can lead to fire or explosion. Never open a battery or a single cell. Never leave the battery unattended while charging. During charging, the battery has to be kept on a non-flammable, heat-resistant mat. Furthermore no flammable or highly inflammable objects may be close to the battery. Never exceed the maximum charge/discharge current, which is recommended. Under no circumstances a NiMH/LiPo-battery shall be deep discharged. The battery may never get in touch with fire, water or other liquids. Only charge in a dry place. Only use chargers and dischargers, which are specified for LiPo-batteries by the manufacturer. Never use chargers or dischargers, which are specified for NiCd/NiMH-batteries! The outside of the LiPo-battery must not be damaged. Therefore take special care, that no sharp objects like knives, tools, carbon fibre edges or similar items can damage the battery. Pay special attention that the LiPo-battery does not get damaged or warped by letting it fall down, hitting it, bending it or by similar actions. Damaged packs cannot be used any longer. If the packs show signs of damage, are bent or similar, do not use the packs anymore. For NiMH/NiCd batteries, only use chargers and dischargers, which are specified for this battery type by the manufacturer. Never use chargers or dischargers, which are specified for LiPo-batteries! Non-rechargeable batteries must not be recharged. Do not block the fan or the cooling slits of the product. Ensure a good circulation of air around the product, while in use. The manufacturer can not be held responsible for damages, which are a result of non-observance of the warning notes and security advices. Pay attention, that the charger is set to LiPo charge mode when charging a LiPo battery. New units may produce a slight odor in the first few hours of service due to materials curing inside the device. If individual cells in the battery pack heat up excessively, immediately stop the charging process.

FRANÇAIS

Ce produit n'est pas un jouet. Ne convient pas pour les enfants de moins de 14 ans. Ranger le produit hors de portée des enfants en bas âge. Absolument respecter les consignes ci-dessous sous peine de détruire le produit et d'annuler la garantie. Le non-respect de ces consignes peut être à l'origine de dommages matériels et personnels ainsi que de graves blessures! Ne jamais laisser le produit sans surveillance tant qu'il est allumé, fonctionne ou est raccordé à une source de courant. En cas de panne, ceci peut provoquer un incendie du produit ou de son environnement. Ne jamais enrouler le produit dans un film

plastique, film métallique ou similaire, mais au contraire assurer une ventilation convenable. Éviter tout branchement incorrect ou polarisation du produit. Tous les câbles et raccords doivent être correctement isolés. Dans certains cas, les courts-circuits peuvent détruire le produit. Ce produit ou les autres composants électroniques ne doivent jamais entrer en contact avec de l'eau, de l'huile, des carburants ou tous autres liquides conducteurs, car ceux-ci contiennent des minéraux susceptibles de corroder les circuits électroniques. En cas de contact avec ces substances, il faut immédiatement interrompre le fonctionnement et soigneusement sécher le produit. Ne jamais ouvrir le boîtier du produit, ni braser sur la platine ou d'autres composants. Ne pas utiliser votre produit si le boîtier est ouvert, endommagé ou manque, ni dans une gaine rétrécissable. Ceci réduit l'antiparasitage, peut causer des courts-circuits et endommager le produit. Toujours retirer l'accu du produit ou débrancher le produit de la source de courant lorsqu'il n'est pas utilisé. Toujours charger l'accu hors du produit pour lequel il doit être utilisé. Si l'accu est défectueux, il peut endommager le produit. Éviter tout court-circuit, surcharge et polarisation de l'accu ou de différents éléments. Ceci peut provoquer un incendie ou une explosion. Ne jamais ouvrir un accu, une pile ou un élément. Ne jamais l'accu se charger sans surveillance. Pendant le chargement, l'accu doit être installé sur une surface ininflammable et résistante aux températures élevées. Il convient en outre de proscrire tous objets combustibles ou aisément inflammables à proximité de l'accu. Absolument proscrire tout dépassement du courant de charge/décharge recommandé par la société. Absolument proscrire toute décharge profonde d'un accu NiMH/LiPo. L'accu ne doit jamais entrer en contact avec des flammes, de l'eau ou tout autre liquide. Uniquement effectuer les recharges dans des locaux secs. Uniquement recharger des accus LiPo avec des chargeurs/déchargeurs spécifiques pour ce type d'accu. Ne jamais utiliser des chargeurs/déchargeurs NiCd/NiMH. La surface externe de l'accu LiPo ne doit pas être endommagée. Il faut donc absolument veiller à ne pas endommager l'accu avec des objets tranchants tels que couteau, outil, chants en fibres de carbone ou autres. Veiller à ne pas endommager l'accu par une chute, un choc, une torsion ou autre. Ne plus utiliser des éléments endommagés. Si les éléments sont déformés, visiblement endommagés ou autrement altérés, ils ne doivent plus être utilisés. Uniquement charger des accus NiMH/NiCd avec des chargeurs/déchargeurs spécifiques pour ce type d'accu. Ne jamais utiliser des chargeurs/déchargeurs LiPo. Ne pas recharger des piles à usage unique. Ne jamais obtenir le ventilateur ou les fentes de refroidissement du produit. Assurer une circulation d'air convenable autour du produit. Le constructeur ne saurait être tenu responsable pour les dommages causés par le non respect des consignes de sécurité et des avertissements. Veiller à ce que le chargeur soit réglé sur le mode de chargement LiPo pour charger des accus LiPo. En raison du durcissement de certains matériaux, les appareils neufs peuvent dégager une légère odeur lors des premières heures de fonctionnement. Si différents éléments du bloc d'accu chauffent exagérément, immédiatement interrompre le chargement.

ESPAÑOL

Este aparato no es un juguete. No apto para niños menores de 14 años. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Por favor, observe las siguientes indicaciones explícitamente, ya que de lo contrario el aparato podría sufrir daños o se podría anular la garantía. ¡La no observancia de estas indicaciones puede provocar daños personales y materiales, así como graves lesiones! Nunca deje el aparato sin vigilancia mientras está conectado, encendido o unido a una fuente de electricidad. Ya que, en caso de producirse un fallo, podría incendiarse o provocar un incendio en sus inmediaciones. No envuelva nunca el aparato con plástico, hojas metálicas o materiales similares. El aparato debe disponer de una ventilación suficiente. Evite realizar conexiones erróneas y una

polarización inversa del producto. Todos los cables y conexiones deben haber sido aislados correctamente. De lo contrario podrían producirse cortocircuitos y destruir el aparato eventualmente. Evite que los componentes eléctricos entren en contacto con agua, aceite, combustibles o cualquier otro tipo de sustancia líquida conductora de la electricidad, ya que éstos pueden contener minerales corrosivos para los circuitos electrónicos. En caso de entrar en contacto con estas sustancias apague inmediatamente el aparato y séquelo minuciosamente. No abra nunca el aparato ni suelde bajo ninguna circunstancia sobre la pletina u otros componentes. No utilice nunca el aparato si no dispone de carcasa, la carcasa está abierta / dañada, o si el aparato ha sido envuelto en una manguera encogible en caliente. De lo contrario disminuiría el efecto antiparásito, podrían producirse cortocircuitos y el aparato podría sufrir daños. Extraiga siempre las pilas del aparato o desconéctelo de la red si no va a utilizarlo. Cargue la pila siempre fuera del aparato en el que desee instalarla. En caso de que la pila fuera defectuosa podría ocasionar daños en el aparato. Evite que se produzcan cortocircuitos y polaridad inversa en las pilas o células individuales. De lo contrario podría producirse una explosión o un incendio. No abra nunca un acumulador, una pila ni una célula. Cargue la pila bajo vigilancia. Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y no inflamable durante el proceso de carga. Así mismo no deben encontrarse objetos combustibles ni inflamables cerca de la pila. No sobrepase bajo ninguna circunstancia la corriente de carga / descarga máxima recomendada por. No descargue nunca una pila NiMH/LiPo totalmente. Evite que la pila entre en contacto con fuego, agua o cualquier otro tipo de líquidos. Cargue la pila exclusivamente en estancias secas. Cargue las pilas LiPo exclusivamente con cargadores / descargadores adecuados para este tipo de pila. No utilice bajo ninguna circunstancia cargadores / descargadores NiCd/NiMH. Evite que el exterior de la pila LiPo sufra daño alguno. Por favor, observe que la pila no pueda ser dañada por objetos puntiagudos como son cuchillos, herramientas, aristas de fibra de carbono u objetos similares. Observe que la pila no sufra daños por caídas al suelo, golpes, dobladuras o causas similares. No utilice nunca pilas dañadas. No utilice las pilas en caso de presentar deformaciones, tener el aspecto de ser defectuosas etc... Cargue las pilas NiMH/NiCd exclusivamente con cargadores / descargadores adecuados para este tipo de pilas. No utilice bajo ninguna circunstancia cargadores / descargadores LiPo. No cargue pilas que no sean recargables. No bloquee nunca las rejillas de ventilación o de refrigeración del aparato. Asegúrese de que el aparato disponga de una buena circulación de aire. El fabricante no asume la responsabilidad por daños ocasionados por la inobservancia de las medidas de seguridad y advertencias. Si desea cargar pilas LiPo, debe observar que el cargador se encuentre en el modo de carga para pilas LiPo. Debido a la solidificación de los materiales es posible que los aparatos nuevos desprendan un ligero olor en las primeras horas de funcionamiento. Si las pilas individuales se sobrecalientan en el acumulador, interrumpa inmediatamente el proceso de carga.

ITALIANO

Non è un giocattolo. Non adatto a ragazzi sotto i 14 anni. Conservare il prodotto fuori dalla portata di bambini piccoli. Attenersi alle seguenti avvertenze per non danneggiare il prodotto e per non farne decadere la garanzia. La mancata osservanza delle presenti avvertenze può provocare danni a cose e persone e causare lesioni gravi! Non lasciare il prodotto incustodito quando è acceso, in funzione o sotto tensione. In caso di guasto ciò potrebbe causare fiamme al prodotto o in prossimità di esso. Non avvolgere il prodotto in pellicole di plastica, in fogli di alluminio o simili. Esporlo invece all'aria fresca. Evitare collegamenti errati o inversioni di polarità del prodotto. Tutti i cavi e i collegamenti devono essere ben isolati. Eventuali corto circuiti possono danneggiare il prodotto. Il prodotto o altri componenti elettronici non devono asso-

WARNING NOTES - PULSAR SPORT

WARNING NOTES

lutamente entrare in contatto con acqua, olio, carburanti o altri liquidi a conduzione elettrica, poiché possono contenere minerali che provocano corrosione ai circuiti elettronici. In caso di contatto con tali sostanze sospendere immediatamente il funzionamento e asciugare con cura il prodotto. Non aprire assolutamente il prodotto e non effettuare saldature sulla scheda o su altri componenti. Non utilizzare il prodotto se l'alloggiamento è aperto, danneggiato o assente oppure se il cavo è raggrinzito. Ciò riduce la protezione contro i radiodisturbi, può provocare corto circuiti e danneggiare il prodotto stesso. Se non si utilizza il prodotto, rimuovere l'accumulatore o scollegare il prodotto stesso dalla fonte di alimentazione elettrica. Caricare sempre l'accumulatore staccato dal prodotto, su cui va utilizzato. Se l'accumulatore presentasse un guasto, infatti, esso potrebbe causare il danneggiamento del prodotto stesso. Evitare corto circuiti, sovraccarichi e inversioni di polarità dell'accumulatore o delle singole celle. Ciò può provocare sviluppo di incendi o esplosione. Non aprire assolutamente un accumulatore, una batteria o singole celle. Non lasciare incustodito l'accumulatore quando è in carica. Quando l'accumulatore è in carica deve poggiare su una base non infiammabile e termoresistente. Inoltre, nelle vicinanze dell'accumulatore, non ci devono essere oggetti infiammabili o facilmente combustibili. Non superare assolutamente la corrente massima di carico/scarico consigliata da. Un accumulatore NiMH/LiPo non deve mai essere scaricato completamente. L'accumulatore non deve entrare in contatto con fiamme, acqua o altre sostanze liquide. Il processo di carica va effettuato solo in luoghi asciutti. Per caricare accumulatori LiPo utilizzare solo apparecchi di carica/scarica specifici per questo tipo di accumulatori. Non utilizzare assolutamente apparecchi di carica/scarica NiCd/NiMH. Il rivestimento esterno dell'accumulatore LiPo non deve essere danneggiato. Prestare attenzione affinché oggetti acuminati, quali coltelli, utensili, bordi in fibra di carbonio o simili, non danneggino l'accumulatore. Prestare attenzione affinché l'accumulatore non subisca danni dovuti a cadute, urti, incurvature o simili. Le celle danneggiate non si possono più utilizzare. Se le celle presentano deformazioni, danni ottici o simili, non si devono più utilizzare. Per caricare accumulatori NiMH/NiCd utilizzare solo apparecchi di carica/scarica specifici per questo tipo di accumulatori. Non utilizzare assolutamente apparecchi di carica/scarica LiPo. Non mettere sotto carica batterie non ricaricabili. Non bloccare in alcun caso il ventilatore o la fessura di raffreddamento del prodotto. Provvedere che attorno al prodotto ci sia una buona circolazione d'aria. Il costruttore non è responsabile di danni causati dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e degli avvisi. Quando un accumulatore LiPo è sotto carica, controllare che il caricatore si trovi in modalità di carica LiPo. In determinate condizioni, gli apparecchi nuovi possono sviluppare un odore leggermente fastidioso nella prime ore di utilizzo, dovuto ai materiali in fase di indurimento. In caso di riscaldamento eccessivo delle singole celle dell'accumulatore, interrompere immediatamente il processo di carica.

日本人
遊具ではありません。14歳以下の子供には不適です。子供の手の届かない場所に保管してください。製品を損傷し、また、保証対象外となるため、以下の点に注意してください。これらの点を遵守しなかった場合、製品の損傷、人体への怪我につながる場合があります。製品のスイッチがオンになっている場合、あるいは電源に接続されている場合は絶対に目を離さないでください。故障が発生した場合は、製品やその周辺に火災の恐れがあります。製品を絶対にプラスチック製のフィルム、金属ホイルあるいは同等のものでご包まないでください。新鮮な空気が入るようにしてください。誤った接続あるいは製品の逆の極性による接続は避けてください。全ての配線および接続は絶縁にしてください。ショートによって製品を損傷する場合があります。この製品あるいは他の電気部品が水、油あるいは燃料または他の電気伝導性液体と絶対に接触させないでください。これらには電気回路に損傷を与える鉱物が含まれています。もし接触してしまっただけの場合、製品の使用を直ちに

中止し、よく乾かしてください。製品を分解したり、PCBやその他の部品上には製品を付けないでください。ケースが開いている時、損傷、欠品がある場合または製品が伸縮式チューブに包まれている場合はこの製品を絶対に使用しないでください。保護能力を低下させ、ショートや製品の損傷の原因になります。製品を使用しない場合は、電池を取り外すか、製品を電源から切断しておいてください。電池充電の際は必ず製品から取り外して行ってください。電池の故障が発生した場合、製品が損傷する恐れがあります。ショート、過充電や電池の逆の極性あるいは単一電池を避けてください。火災あるいは爆発の恐れがあります。電池あるいは単一電池を分解したりしないでください。充電中はそばを離れないでください。充電中、電池は耐熱で耐火のマット上に置かれなくてはなりません。更に、電池の近くに燃えやすい物や引火性のものは置かないでください。社によって推奨されている最大充電/放電電流を超えないでください。どのような場合においても、NiMH/LiPo電池は過充電しないで行ってください。電池は裸火、水あるいはその他の液体との接触を避けてください。充電する場合は、乾燥した場所で行ってください。メーカーによるLiPo電池用に指定された充電器や放電器のみを使用してください。NiCd/NiMH電池用に指定されたものは使用しないでください! LiPo電池の外側が損傷してはなりません。したがって、ナイフ、工具、カーボンファイバーのエッジやその他の鋭利な物が電池を損傷しないように注意してください。LiPo電池が落下、衝撃、曲げや同様の行為によって損傷あるいは変形したりしないように注意してください。損傷した電池は使用しないでください。損傷がある場合、または変形している場合、使用を中止してください。メーカーによるNiMH/NiCd電池用に指定された充電器および放電器のみを使用してください。LiPo電池用の充電器あるいは放電器は使用しないでください。再充電不可の電池を再充電しないでください。製品のファンあるいは冷却除塵を遮断しないでください。使用中に製品の周辺に空気が良く循環するようにしてください。メーカーは警告文や安全についてのアドバイスを遵守しなかった理由による損傷については責任を負いません。LiPo電池を充電する際には、充電器がLiPo充電モードになっていることに注意してください。新しい装置は最初の数時間間を発生することがありますが、これは装置内の材料が内部で慣れるまでの間だけです。電池パック内の個別の電池が過度に熱くなる場合、充電を直ちに止めてください。

ΕΛΛΗΝΙΚΗ

Δεν είναι παιχνίδι. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας μικρότερης των 14 ετών. Φυλάξτε το προϊόν μακριά από παιδιά. Προσέχετε οπωσδήποτε τις ακόλουθες υποδείξεις, δεδομένου ότι ενδέχεται να καταστραφεί το προϊόν και να μην καλύπτεται από την εγγύηση. Παράβλεψη αυτών των υποδείξεων ενδέχεται να προκαλέσει σωματικές βλάβες, υλικές ζημιές και σοβαρούς τραυματισμούς! Ποτέ μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίτηρησή, όσο είναι ενεργοποιημένο, όσο λειτουργεί ή είναι συνδεδεμένο με πηγή τροφοδοσίας ρεύματος. Σε περίπτωση βλάβης ενδέχεται να προκληθεί φωτιά στο προϊόν ή στον περιβάλλοντα χώρο. Ποτέ μην τυλίγετε το προϊόν σε πλαστική μεμβράνη, αλουμινοχαρτό ή παρόμοια υλικά, αλλά φροντίστε αντίθετα να υπάρχει επαρκής καθαρός αέρας. Αποφύγετε τη λανθασμένη σύνδεση ή την αντίστροφη πολικότητα του προϊόντος. Όλα τα καλώδια και οι συνδέσεις πρέπει να είναι καλά μονωμένα. Τυχόν βραχυκυκλώματα ενδέχεται να καταστρέψουν το προϊόν. Το προϊόν αυτό ή άλλα ηλεκτρονικά εξαρτήματα δεν επιτρέπεται να έρχεται ποτέ σε επαφή με νερό, λάδι, καύσιμα ή άλλα υγρά καλούς αγωγούς του ηλεκτρικού ρεύματος, δεδομένου ότι ενδέχεται να περιέχουν ορυκτά που διαβρώνουν τα ηλεκτρονικά κυκλώματα. Σε περίπτωση επαφής με τέτοιου είδους υγρά, πρέπει να σταματήσετε αμέσως τη χρήση του προϊόντος και να το αφήσετε να στεγνώσει προσεκτικά. Ποτέ μην ανοίγετε το προϊόν και σε καμία περίπτωση μην κάνετε κολλήσεις στην πλακέτα ή σε άλλα εξαρτήματα. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν με ανοιχτό, ελαττωματικό περίβλημα ή χωρίς περίβλημα ή σε συστέλλομενο εύκαμπτο σωλήνα. Το γεγονός αυτό μειώνει την προστασία, μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και να προκληθεί ζημιά στο προϊόν. Αφαιρέστε πάντα την μπαταρία από το προϊόν ή/και αποσυνδέετε το προϊόν από την πηγή ρεύματος, όταν δεν χρησιμοποιείτε

το προϊόν. Φορτίζετε την μπαταρία πάντα εκτός του προϊόντος για το οποίο έθελε να χρησιμοποιήσετε την μπαταρία. Εάν η μπαταρία είναι ελαττωματική, μπορεί να προκληθεί βλάβη στο προϊόν. Αποφύγετε το βραχυκύκλωμα, την υπερφόρτιση και την αντίστροφη πολικότητα των μπαταριών ή μεμονωμένων στοιχείων τους. Ενδέχεται να προκληθεί φωτιά ή έκρηξη. Ποτέ μην ανοίγετε μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία, μια μπαταρία ή μεμονωμένα στοιχεία τους. Φορτίστε την μπαταρία μόνο υπό επίτηρησή. Κατά τη φόρτιση, η μπαταρία πρέπει να βρίσκεται πάνω σε μη εύφλεκτη, θερμομόνοχη επιφάνεια. Εκτός αυτού, δεν επιτρέπεται να υπάρχουν εύφλεκτα ή πολύ εύφλεκτα υλικά κοντά στην μπαταρία. Μην υπερβαίνετε σε καμία περίπτωση το μέγιστο ρεύμα φόρτισης/εκφόρτισης, που προτείνεται από την. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η βαθιά εκφόρτιση μιας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας NiMH/LiPo. Η μπαταρία δεν επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με φλόγες, νερό ή άλλα υγρά. Πραγματοποιήστε τη φόρτιση μόνο σε στεγνούς χώρους. Χρησιμοποιήστε για τη φόρτιση μπαταριών LiPo μόνο φορτιστές/εκφορτιστές, που προβλέπονται από τον κατασκευαστή. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε φορτιστές/εκφορτιστές NiCd/NiMH. Δεν επιτρέπεται να υποστεί ζημιά το εξωτερικό της μπαταρίας LiPo. Προσέχετε επομένως οπωσδήποτε ώστε να μην υποστεί ζημιά από αχημαρά αντικείμενα, όπως μαχαίρα, εργαλεία, ακμές από ανθρακονήματα ή παρόμοια. Προσέξτε ώστε να μην υποστεί ζημιά η μπαταρία από πτώση, κρούση, λυγισμό ή παρόμοιες ενέργειες. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον της μπαταρίας που έχουν υποστεί ζημιά. Εάν οι μπαταρίες παρουσιάζουν σημάδια παραμόρφωσης, ορατές ζημιές ή παρόμοια, δεν επιτρέπεται να τις χρησιμοποιείτε πλέον. Χρησιμοποιήστε για τη φόρτιση μπαταριών NiMH/NiCd μόνο φορτιστές/εκφορτιστές, που προβλέπονται από τον κατασκευαστή. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε φορτιστές/εκφορτιστές LiPo. Δεν επιτρέπεται η φόρτιση μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Μην κλείνετε ποτέ τον ανεμιστήρα ή τις σχισμές ψύξης του προϊόντος. Φροντίστε να υπάρχει καλή κυκλοφορία αέρα γύρω από το προϊόν. Ο κατασκευαστής δε φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται λόγω παραβλέψεων των υποδείξεων ασφαλείας και των προειδοποιήσεων. Προσέχετε κατά τη φόρτιση μπαταριών LiPo, ώστε ο φορτιστής να βρίσκεται στη λειτουργία φόρτισης LiPo. Οι καινούργιες συσκευές μπορεί λόγω των υλικών να αναδύουν μια ελαφρά οσμή ή τις πρώτες ώρες λειτουργίας. Σε περίπτωση πολύ έντονης βέρμανσης μεμονωμένων στοιχείων της μπαταρίας, διακόψτε αμέσως τη διαδικασία φόρτισης.

MAGYAR

Nem játék. Nem alkalmas 14 évnél fiatalabb gyermek számára. Tárolja a terméket úgy, hogy kigyermek ne férhessen hozzá. Kötelezően tartsa be a következő utasításokat, másképp a termék károsul és ez kizárja a garancia-igényeket. Ézen utasítások figyelembe vételével a termék használata során károsodhat a termék és személyi károk keletkezhetnek és fennáll a súlyos sérülések veszélye! Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, amíg be van kapcsolva, üzemel, vagy áramforráshoz van csatlakoztatva. Meghibásodás esetén tűz keletkezhet a termékben vagy a környezetben. Sohase csavarja a terméket műanyag- vagy fémfóliába sem semmi hasonlóba, hanem biztosítsa a szabad levegőáramlást. Kerülje el a termék hibás csatlakoztatását vagy a polaritás felcserélését. Minden kábel és csatlakoztatást jól kell szigetelni. A rövidzárlatok adott esetben tönkretelhetik a készüléket. Ez a termék vagy más elektronikus alkatrész sohasem kerülhet kapcsolatba vízzel, olajjal, üzemenyagokkal vagy más villamoságvezető folyadékokkal, mivel ezek tartalmazhatnak olyan ásványokat, amelyek korrodálhatják az áramköröket. Ha a termék ilyen anyagokkal kerül kapcsolatba, azonnal meg kell állítani és alaposan meg kell szüntetni. Sohase nyissa ki a terméket és sohase forrasszon a platínán vagy más alkatretezen. Sohase használja a terméket, ha a tokja nyitva van, meghibásodott vagy hiányzik, vagy zslugorcsóban. Ez csökkenti a védelmet, rövidzárlatot okozhat és károsíthatja

a terméket. Amikor nem használja a terméket, vegye ki az akkut ill. kapcsolja le a terméket az áramforrásról. Az akkut mindig a termékben kívül töltsse fel, amelyben használni szándékozik. Ha az akku hibás, károsíthatja a terméket. Kerülje az akku ill. egyes cellák rövidzárlatát, túltöltődését vagy hibás polarizációját. Ez tűz- vagy robbanást okozhat. Sohase nyissa ki az akkut, az elemet, vagy egyes cellákat. Csak felügyelet mellett töltsse fel az akkut. Töltéskor helyezze az akkut tűz- és hőálló alapra. Az akku közelében nem lehetnek éghető vagy könnyen gyúlékony tárgyak. Semmi esetre se lépje túl a által ajánlott maximális töltő/kisütő áramot. Semmiképpen nem szabad NiMH/LiPo akkut teljesen lemeríteni. Az akku nem érinthető tüsszel, vízzel, vagy más folyadékkal. Csak száraz helyiségben töltsse fel az akkut. A LiPo akkuk feltöltéséhez csak a megfelelő akkutípus számára specifikált töltő-kisütő készülékeket használjon. Semmiképpen ne használjon NiCd/NiMH töltő-kisütő készülékeket. A LiPo akkuk külső tokját nem szabad megsérteni. Mindenképpen figyeljen tehát arra, hogy éles tárgyak, pl. kés, szerszámok, szénrészecskék stb. ne károsíthassák az akkut. Figyeljen arra, hogy az akku ne károsodjon leesés, ütés, hajlítás vagy hasonló által. Hibás cellákat nem szabad tovább használni. Ha a cellákon alakváltozást, látható károsodást vagy hasonlókat tapasztal, ne használja tovább. A NiMH/NiCd akkuk számára használjon csak ennek az akkutípusnak specifikált töltő-kisütő készülékeket. Semmiképpen ne használjon LiPo töltő-kisütő készülékeket. Ne töltsse újra a nem újratölthető elemeket. Sohase zárja el a ventilátort vagy a termék szellőző nyílásait. Biztosítsa mindig a termék jó levegőkeringését. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások és figyelmeztetések be nem tartásából eredő meghibásodásokért. LiPo akkuk töltésekor figyeljen arra, hogy a töltő LiPo töltőműködés legyen. Új készülékeknek a megkeményedő anyagok miatt az első órákban könnyű szag kibocsátás léphet fel. Ha az akkucsomag egyes cellái töltéskor túlságosan fellemelegednek, azonnal szakítsa meg a töltési folyamatot.

TÜRKÇE

Oyuncaak değıldir. 14 yaş altı çocuklar için uygun değıldir. Ürünü çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza ediniz. Ürününüzü zarar görmesinden engellemek üzere ve garanti kapsamında deęerlendirilmesi için aşığıdaki talimatlara mutlaka uyunuz. Bu talimatlara uyulmaması halinde can ve mal kaybına ve ağır yaralanmalara yol açabilir! Ürünü, devrede veya işletimde oldüğında ya da bir akım kaynağına bağı olduğı sürece asla denetimiz bırakmayınız. Bir arıza meydana geldiğinde söz konusu arıza, ürünün kendisinde veya çevresinde alevlenmeye yol açabilir. Ürününüzü asla plastik veya metal folyovla vb. ile sarmayınız, aksine temiz hava sağlayınız. Ürünün yanlış bağlanmasını ya da yanlış kutuplanmasını önleyiniz. Bütün kablo ve bağlantılara iyi bir izolasyon uygulanmalıdır. Kısa devrelere bazı kugullarda ürüne zarar verebilir. Bu ürün ya da diğer elektronik bileşenler asla su, yağ, yakıt ya da başka elektrik iletkeni sıvılarına temas etmemeli, aksi halde mindere içerebilecekleri için elektronik malumna devresinde koroziona neden olabilirler. Bu maddelerle temas halinde derhal işletimi ayarlamalı ve ürünü tamamen kurutmalısınız. Ürünü asla açmayınız ya da hiçbir şartta platin veya diğer bileşenler üzerinde lehim yapmayınız. Ürününüzü gövdesi açılmış, veya görülmüş ya da mevcut olmadığında veya büzümlü hortum içindenyken kullanmayınız. Bu, arıza koruma özelliğinin etkisini düşürür, kısa devrelere yol açabilir ve ürüne hasar verebilir. Ürününüz kullanılmadığı zamanlar daima ürününüzden bataryayı çıkartın ve/veya ürünü akım kaynağından ayırın. Bataryayı daima hangi üründen kullanmak istiyorsanız o ürünü dışında şarj ediniz. Bataryada bir arıza söz konusu olduğunda bu, ürünü hasar görmesinden neden olabilir. Bataryada da müferit hücrelerde kısa devreyi, aşırı şarj edilmesini ve yanlış kutuplanmayı önleyiniz. Bu, yangın oluşturabilir ya da patlamaya yol açabilir. Asla bir bataryayı, bir pili ya da müferit bir hücreyi açmayınız. Bataryayı ancak denetim altında şarj ediniz. Şarj işlemi esnasında batarya yanmayan, ısıya dayanıklı

WARNING NOTES

bir altlık üzerinde bulunmalıdır. Bunun dışındaki bataryanın yakınında yanıcı ya da kolay alevlenir nesnelere bulunmamalıdır. Tarafından tavsiye edilen maksimum şarj/deşarj akımını hiçbir şartta aşmayınız. Bir NiMH/LiPo batarya hiçbir şartta aşırı deşarj edilmemelidir. Batarya ateş, su ya da diğer sıvılarla temas etmemelidir. Şarj işlemini sadece kuru odalarda gerçekleştirin. LiPo bataryaların şarj edilmesinde sadece bu batarya tipi için özelleştirilen şarj/deşarj cihazlarını kullanınız. Asla NiCd/NiMH şarj/deşarj cihazlarını kullanmayınız. LiPo bataryanın dış yüzeyi hasar görmemelidir. Bu nedenle muhakkak bıçak, el aleti, karbon fiber köşelerine ya da benzeri keskin nesnelere bataryaya hasar vermesini önleyin. Bataryanın düşerek, vurularak, bükülerek veya benzer şekilde hasar görmemesine dikkat edin. Hasar görmüş hücreler tekrar kullanılmamalıdır. Hücrelerde şekil bozukluğuna, görsel hasar ya da benzer bir durum söz konusu ise bunları tekrar kullanmayınız. NiMH/NiCd bataryanın şarj edilmesinde sadece bu batarya tipi için özelleştirilen şarj/deşarj cihazlarını kullanınız. Asla LiPo şarj/deşarj cihazlarını kullanmayınız. Doldurulmaz pillerin tekrar doldurulması denenmelidir. Asla ürünün fanını ya da soğutma deliğini bloke etmeyin. Ürünün çevresinde iyi bir hava sirkülasyonu sağlayın. Üretici, emniyet talimatlarının ve uyarılarının dikkate alınmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulamaz. LiPo bataryanın şarj edilmesinde şarjın LiPo yuvalarına moduna olmasına dikkat edin. Yeni cihazlar satışta materyallerden dolayı ilk saatlerde hafif koku meydana getirilebilir. Münferit hücreler batarya takımında aşırı ısınrsa derhal şarj işlemini kesiniz.

ČEŠTINA

Toto není hračka. Nevhodné pro děti do 14 let. Uchovávejte výrobek mimo dosah malých dětí. Bezpodmínečně dodržujte následující pokyny, aby nemohlo dojít k poškození výrobku a zániknutí záruky. Nedodržování těchto pokynů může vést k věcným škodám a vážným zraněním osob! Výrobek nikdy nenechávejte bez dozoru, pokud je zapnutý, je v provozu nebo je připojen ke zdroji proudu. V případě závaty by mohlo dojít k požáru výrobku nebo jeho okolí. Výrobek nikdy neobrazujte igelitovou ani kovovou fólií apod., ale naopak ponechte přístup čerstvému vzduchu. Vyvarujte se nesprávného připojení nebo záměny pólu výrobku. Všechna připojení a kabely musejí být dobře izolované. Zkratky mohou za určitých okolností zničit výrobek. Tento výrobek nebo jiné elektronické součásti nesmějí nikdy přijít do styku s vodou, olejem, pohonnou látkou nebo jinými elektricky vodivými tekutinami, protože mohou obsahovat minerály, které mohou způsobit korozi elektronických obvodů. Při kontaktu s těmito látkami musíte ihned přerušit provoz a výrobek pečlivě vysušit. Výrobek nikdy neotevírejte a nepájejte v žádném případě na desce tiskového obvodu nebo jiných komponentech. Nepoužívejte výrobek s otevřeným, poškozeným nebo chybějícím krytem nebo když je zabalen ve směrtovací hadici. Tím by se zhoršila ochrana proti rušení, mohlo by dojít ke zkratu a poškození výrobku. Vždy vyjměte baterii z výrobku, resp. odpojte výrobek od zdroje proudu, když se výrobek nepoužívá. Baterii vždy nabíjejte mimo výrobek, pro který chcete baterii použít. Pokud by byla baterie vadná, může dojít k poškození výrobku. Vyvarujte se zkratu, přebíjení a záměny pólu baterie nebo jednotlivých článků. Toto může vést ke vzniku požáru nebo výbuchu. Nikdy neotevírejte baterii nebo jednotlivé články. Baterii nabíjejte pouze pod dohledem. Během nabíjení musí být baterie umístěna na nehořlavé, teplozdorné podložce. Kromě toho se v blízkosti baterie nesmějí nacházet žádné hořlavé nebo snadno vznětlivé předměty. Za žádných okolností nepřekračujte maximální nabíjecí/vybíjecí proud, který je doporučen společností. Za žádných okolností nesmí být NiMH/LiPo baterie hluboce vybita. Baterie nesmí přijít do styku s ohněm, vodou nebo jinými tekutinami. Nabíjení se smí provádět pouze v suchých prostorech. K nabíjení LiPo baterii používejte pouze nabíječky/vybíječky, které jsou určeny pro tento typ baterie. Nikdy nepoužívejte nabíječky/vybíječky pro NiCd/NiMH baterie. Vnější plášť LiPo baterie nes-

mí být poškozený. Bezpodmínečně tedy dbejte na to, aby baterie nemohly poškodit ostré předměty, jako nože, nástroje, hrany s uhlíkovými vláknami apod. Dávejte pozor, aby se baterie nepoškodila v důsledku pádu, nárazu, ohnutí apod. Poškozené články se nesmějí dále používat. Pokud by články byly zdeformované, viditelně poškozené apod., nesmějí se už používat. K nabíjení NiMH/NiCd baterií používejte pouze nabíječky/vybíječky, které jsou určeny pro tento typ baterií. Nikdy nepoužívejte nabíječky/vybíječky pro LiPo baterie. Baterie, které nejsou nabíjecí, se nabíjet nesmějí. Nikdy neblokujte ventilátor nebo ochlazovací drážky výrobku. Zajistěte dobrou cirkulaci vzduchu okolo výrobku. Výrobce nemůže být činěn odpovědným za škody, které vznikly v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů a varování. Při nabíjení LiPo baterií dávejte pozor na to, aby byla nabíječka v režimu LiPo nabíjení. Nové přístroje mohou v prvních hodinách vydávat mírný zápach kvůli vytvářecím materiálům. Při příliš silném zahřívání jednotlivých článků v baterii ihned přerušete nabíjení.

SLOVENŠČINA

Ni igrača. Ni primerno za otroke pod 14. letom. Proizvod hranite izven dosegaz otrok. Obvezno upoštevajte sledeča opozorila, ker lahko sicer pride do uničenja proizvoda in izključitve garancije. Nedodržování těchto pokynů může vést k věcným škodám a vážným zraněním osob! Proizvoda ne smete nikoli pustiti brez nadzora, medtem ko je vklopljen, obratuje ali je priključen na elektriko. V primeru okvare lahko pride do vžiga na proizvodu ali v njegovi okolici. Proizvoda nikoli ne zavijajte v plastično folijo, kovinsko folijo ali podoben material, temveč vedno poskrbite za zadosten dovod svežega zraka. Preprečite napačno priključitev proizvoda ali priključitev z obrnjeno polariteto. Vsi kablji in povezave morajo biti dobro izolirani. Kratki stiki lahko morebiti uničijo proizvod. Ta proizvod ali druge elektronske komponente ne smejo nikoli priti v stik z vodo, oljem, gorilni ali drugimi električno prevodnimi tekočinami, saj lahko slednje vsebujejo minerale, ki lahko poškodujejo elektronsko vezje. V primeru stika s tovrstnimi snovmi morate takoj prekiniti obratovanje in proizvod skrbno posušiti. Proizvoda nikoli ne odpirajte in v nobenem primeru ne spajkajte na platini ali drugih komponentah. Proizvoda nikoli ne uporabljajte z odprtim, poškodovanim ali manjkajočim ohišjem, ali če je ovit z nakrčno cevko. To zmanjšuje zaščito, lahko povzroči kratke stike in proizvod poškoduje. Ta alltid ut akumulatorm ut din produkt alternativt skil produkten från strömkällan, när produkten inte används. Ladda alltid akumulatorm utanför den produkt som du vill använda akumulatorm till. Om akumulatorm skulle ha en defekt, kan detta leda till att produkten skadas. Undvik att kortslyta, överladda och omkasta polerna på akumulatorm eller enstaka celler. Detta kan leda till att det uppstår en brand eller en explosion. Öppna aldrig en akumulatorm, ett batteri eller enstaka celler. Ladda akumulatorm endast under övervakning. Under laddningen måste akumulatorm befinna sig på ett icke brännbart, värmebeständigt underlag. Dessutom får det inte finnas några brännbara eller lätt antändliga föremål i närheten av produkten. Överskrid under inga omständigheter den maximala laddnings-/urladdningsströmmen som rekommenderas av NiMH/LiPo-ackumulatorm för under inga omständigheter laddas ur komplett. Akumulatorm får inte komma i kontakt med eld, vatten eller andra vätskor. Genomför laddförloppet endast i torra lokaler. För att ladda LiPo-ackumulatorm, använd endast laddare/urladdare som har specificerats för denna typ av akumulatorm. Använd i inget fall NiCd/NiMH laddare/urladdare. LiPo-ackumulatorms yttre hölje får inte skadas. Ge alltså ovillkorligen akt på att inga vassa föremål, som knivar, verktyg, kolfiberkanter eller liknande kan skada akumulatorm. Ge akt på att akumulatorm inte skadas genom att trilla ner, stötas, deformering eller liknande. Skadade celler får inte längre användas. Om cellerna skulle uppvisa deformationer, optiska skador eller liknande, så får de inte längre användas. För att ladda NiMH/NiCd-ackumulatormer, använd endast laddare/utladdare, som är specificerade för denna typ av akumulatormer. Använd aldrig LiPo laddare/urladdare. Icke uppladdningsbara batterier får inte laddas. Blockera aldrig produktens fläkt eller kylslitsar. Sörj för att luften kan cirkulera ordentligt runt produkten. Tillverkaren kan inte göras ansvarig för sådana skador, vilka orsakas av att säkerhetshänvisningarna och varningarna inte åtföljs. När du laddar LiPo-ackumulatormer, ge akt på att laddaren befinner sig i LiPo laddmodet. På grund av hårdande material kan

smete polniti. Nikoli ne blokirajte ventilatorja ali hladilnih rež na proizvodu. Poskrbite za dobro cirkulacijo zraka v okolici. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, povzročeno zaradi neupoštevanja varnostnih navodil in opozoril. Pri polnjenju LiPo polnilnih baterij pazite, da se polnilnik nahaja v LiPo polnilnem modusu. Novi aparat lahko zaradi strjevanja nekaterih materialov v notranjosti v prvih obratovanih urah razvije rahlo neprijeten vonj. Pri premočnem pregrevanju posameznih celic v akumulatorskem paketu takoj prekinite polnjenje.

SVENSKA

Ingen lekask. Lämpar sig inte för barn under 14 år. Förvara produkten utom räckhåll för små barn. Beakta ovillkorligen följande hänvisningar, eftersom dessa punkter kan förstöra din produkt och ogiltiggöra garantin. När dessa hänvisningar inte beaktas kan detta leda till sak- och personskador samt allvariga olycksfall! Lämna aldrig produkten utan övervakning, så länge som den är inkopplad, i drift eller förbunden med en strömkälla. Om det skulle uppstå en defekt, så kan detta orsaka att produkten eller dess omgivning tar eld. Linda aldrig in din produkt med plastfolie, metallfolie eller liknande, utan sörj tvärtemot för tillräcklig ventilation. Undvik en felaktig anslutning eller att förväxla polerna på produkten. Alla kablar och förbindningar måste vara ordentligt isolerade. I vissa fall kan kortslutningar förstöra produkten. Denna produkt eller andra elektroniska komponenter får aldrig komma i kontakt med vatten, olja, drivmedel eller andra elektriskt ledande vätskor, eftersom de kan innehålla mineraler som kan orsaka att de elektroniska styretsarna korroderar. Vid kontakt med dessa ämnen måste du genast avsluta driften och omsorgsfullt torka produkten. Öppna aldrig produkten och löd i inget fall på kretskontakt eller andra komponenter. Proizvoda nikoli ne uporabljajte z odprtim, poškodovanim ali manjkajočim ohišjem, ali če je ovit z nakrčno cevko. To zmanjšuje zaščito, lahko povzroči kratke stike in proizvod poškoduje. Ta alltid ut akumulatorm ut din produkt alternativt skil produkten från strömkällan, när produkten inte används. Ladda alltid akumulatorm utanför den produkt som du vill använda akumulatorm till. Om akumulatorm skulle ha en defekt, kan detta leda till att produkten skadas. Undvik att kortslyta, överladda och omkasta polerna på akumulatorm eller enstaka celler. Detta kan leda till att det uppstår en brand eller en explosion. Öppna aldrig en akumulatorm, ett batteri eller enstaka celler. Ladda akumulatorm endast under övervakning. Under laddningen måste akumulatorm befinna sig på ett icke brännbart, värmebeständigt underlag. Dessutom får det inte finnas några brännbara eller lätt antändliga föremål i närheten av produkten. Överskrid under inga omständigheter den maximala laddnings-/urladdningsströmmen som rekommenderas av NiMH/LiPo-ackumulatorm för under inga omständigheter laddas ur komplett. Akumulatorm får inte komma i kontakt med eld, vatten eller andra vätskor. Genomför laddförloppet endast i torra lokaler. För att ladda LiPo-ackumulatorm, använd endast laddare/urladdare som har specificerats för denna typ av akumulatorm. Använd i inget fall NiCd/NiMH laddare/urladdare. LiPo-ackumulatorms yttre hölje får inte skadas. Ge alltså ovillkorligen akt på att inga vassa föremål, som knivar, verktyg, kolfiberkanter eller liknande kan skada akumulatorm. Ge akt på att akumulatorm inte skadas genom att trilla ner, stötas, deformering eller liknande. Skadade celler får inte längre användas. Om cellerna skulle uppvisa deformationer, optiska skador eller liknande, så får de inte längre användas. För att ladda NiMH/NiCd-ackumulatormer, använd endast laddare/utladdare, som är specificerade för denna typ av akumulatormer. Använd aldrig LiPo laddare/urladdare. Icke uppladdningsbara batterier får inte laddas. Blockera aldrig produktens fläkt eller kylslitsar. Sörj för att luften kan cirkulera ordentligt runt produkten. Tillverkaren kan inte göras ansvarig för sådana skador, vilka orsakas av att säkerhetshänvisningarna och varningarna inte åtföljs. När du laddar LiPo-ackumulatormer, ge akt på att laddaren befinner sig i LiPo laddmodet. På grund av hårdande material kan

nya apparater utveckla en lätt lukt under de första timmarna. När värmen är alltför stark i enstaka celler i ackumulatorkpaketet, avbryt genast laddförloppet.

РУССКИЙ ЯЗЫК

Это не игрушка. Изделие не предназначено для детей младше 14 лет. Храните изделие вне зоны досягаемости маленьких детей. Выполняйте нижеследующие требования. Невыполнение их может привести к повреждению изделия и утрате права на гарантию. Невыполнение настоящих требований может привести к материальному ущербу и тяжелым травмам! Не допускается оставлять без надзора изделие, включенное в сеть. В случае возникновения неисправности это может привести к пожару. Не заворачивайте изделие в пластиковую пленку, металлическую фольгу или тому подобное; наоборот — обеспечьте приток к нему свежего воздуха. Не допускайте неправильного присоединения или неправильной полярности при подключении изделия. Все кабели и соединения должны хорошо быть изолированы. Короткие замыкания могут при определенных обстоятельствах привести к выходу изделия из строя. Не допускается контакт этого изделия или других электронных компонентов с водой, маслом, моторными топливами или другими электропроводящими жидкостями, поскольку они могут содержать минералы, вызывающие коррозию электронных схем. В случае контакта изделия с этими материалами необходимо немедленно выключить его и тщательно высушить. Запрещается вскрывать изделие и выполнять пайку платы или других компонентов. Не допускается эксплуатация изделия с открытым, поврежденным или отсутствующим корпусом или упакованным в термоусадочный рукав. Это уменьшает защиту от помех, может стать причиной короткого замыкания и повреждения изделия. Если изделие не используется, необходимо извлечь из него аккумулятор или отсоединить его от источника тока. Заряжайте аккумулятор, необходимый для эксплуатации изделия, необходимо вне устройства. Если аккумулятор имеет дефект, это может вести к повреждению изделия. Не допускайте короткого замыкания, перегрузки и неправильной полярности аккумулятора или отдельных ячеек. Это может вести к пожару или к взрыву. Запрещается открывать аккумулятор, батарею или отдельные ячейки. Заряжаемый аккумулятор должен находиться под надзором. Во время заряда аккумулятор должен находиться на негорючей, термостойкой подложке. Вблизи изделия не должны находиться горючие или легко воспламеняющиеся предметы. Запрещается превышение максимальных значений тока заряда и разряда, рекомендуемых фирмой. Запрещается глубокий разряд никель-металлогидридных и литий-полимерных аккумуляторов. Не допускается контакт аккумуляторов с огнем, а также с водой или другими жидкостями. Процесс заряда проводят только в сухих помещениях. Для заряда литий-полимерных аккумуляторов следует использовать зарядно-разрядные устройства, предназначенные для аккумуляторов этого типа. Запрещается использовать для этой цели зарядно-разрядные устройства, предназначенные для никель-кадмиевых или никель-металлогидридных аккумуляторов. Не допускается повреждение наружной обшивки литий-полимерных аккумуляторов. Необходимо следить за тем, чтобы острые предметы, такие как ножи, инструменты, крошки углеродного волокна или т. п. не могли повредить аккумулятор. Необходимо следить за тем, чтобы аккумулятор не был поврежден в результате падения, удара, деформации или т. п. Использование поврежденных ячеек не допускается. Если при визуальном контроле обнаруживается деформация, повреждение ячейки или т. п. дальнейшая эксплуатация ячейки не допускается. Для заряда никель-

WARNING NOTES - PULSAR SPORT

WARNING NOTES

кадмиевых или никель-металлогидридных аккумуляторов следует использовать зарядно-разрядные устройства, предназначенные для аккумуляторов этого типа. Запрещается использовать для этой цели зарядно-разрядные устройства, предназначенные для литий-полимерных аккумуляторов. Не допускается заряд батарей, не предназначенных для заряда. Не разрешается перекрывать вентилятор или вентиляционные щели изделия. Необходимо обеспечить хорошую циркуляцию воздуха вокруг изделия. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб, причинённый вследствие несоблюдения указаний по безопасности и предостережений. При заряде литий-полимерных аккумуляторов обращайтесь внимание на то, чтобы зарядное устройство находилось в соответствующем режиме заряда. Новые устройства вследствие наличия в них затвердевших материалов могут в первые часы работы выделять вещества, имеющие специфический запах. При чрезмерном нагреве отдельных ячеек аккумулятора необходимо немедленно прекратить процесс заряда.

ROMÂN

Nu este jucărie. Neadekvat pentru copii sub 14 ani. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor mici. Respectați obligatoriul următoare indicații. Nerespectarea poate deteriora produsul și poate exclude garanția. Nerespectarea acestor indicații poate avea drept urmare daune materiale, vătămări corporale și răniiri foarte grave! Nu lăsați produsul nesupravegheat, cât timp este aprins, în funcțiune sau conectat la rețeaua electrică. În cazul defectării se poate produce foc în produs sau în împrejurimile lui. Nu înveliți niciodată produsul în folie de plastic sau de metal și asigurați prezența permanentă a aerului proaspăt. Evitați cuplarea greșită sau polarizarea incorectă a produsului. Toate cablurile și legăturile trebuie să fie izolate corespunzător. Scurtcircuitul poate deteriora produsul. Acest produs sau alte componente electronice nu trebuie să intre niciodată în contact cu apă, ulei, carburanți sau alte lichide conductoare electric, fiindcă acestea pot conține minerale care pot coroda circuitele electrice. La contact cu asemenea substanțe trebuie să opriți imediat funcționarea și să uscați produsul cu atenție. Nu deschideți niciodată produsul și nu lipiți niciodată pe platină sau pe alte componente. Nu folosiți produsul în stare deschisă, deteriorată sau fără carcasă sau în furtun contractil. Acesta diminuează protecția, poate provoca scurtcircuitul și poate deteriora produsul. Când nu utilizați produsul, scoateți întotdeauna acumulatorul din produs, respectiv decuplați produsul de la rețea. Încărcați acumulatorul întotdeauna în afara produsului la care doriți să-l utilizați. Dacă acumulatorul este defect, acesta poate deteriora produsul. Evitați scurtcircuitarea, supraîncălzirea sau polarizarea greșită a acumulatorului sau a unor celule. Aceasta poate genera incendii sau explozie. Nu deschideți niciodată un acumulator, o baterie sau celulele individuale. Încărcați acumulatorul doar sub supraveghere. Plasați acumulatorul în timpul încălzirii pe o suprafață neinflamabilă și termorezistentă. Nu depozitați în apropierea acumulatorului obiecte ușor inflamabile. În niciun caz nu depășiți curentul maxim de încălzire/descărcare recomandat de către. În niciun caz nu descărcați excesiv un acumulator NiMH/PO. Acumulatorul nu poate intra în contact cu foc, apă, sau alte lichide. Încărcați produsul doar într-o încăpere uscată. Pentru încălzirea acumulatorilor LiPo folosiți doar încălzitoare/descărcătoare specificate pentru acestea. Nu utilizați încălzitoare/descărcătoare NiCd/NiMH. Carcasa exterioră a acumulatorilor LiPo nu trebuie deteriorată. Fiți atenți că obiecte ca de exemplu: cuțite, scule, margini de fibră de carbon sau asemănătoare pot să deterioreze acumulatorul. Atenție ca acumulatorul să nu fie deteriorat prin cădere, lovire, îndoire sau în mod asemănător. Celulele deteriorate nu mai trebuie folosite. Dacă celulele prezintă deformări, deteriorări vizibile sau altele similare, nu mai trebuie utilizate. Utilizați pentru încălzirea acumulatorilor NiMH/NiCd doar încălzitoare/descărcătoare

recomandate pentru acest tip. În niciun caz nu utilizați încălzitoare/descărcătoare pentru acumulatori LiPo. Nu reîncărcați baterii nereîncărcabile. Nu blocați niciodată ventilatorul sau gurile de ventilație ale produsului. Asigurați circulația bună a aerului în jurul produsului. Producătorul nu răspunde pentru daunele apărute în urma nerespectării indicațiilor și atenționărilor de securitate. La încălzirea bateriilor LiPo fiți atenți ca încălzitorul să se afle în regimul de încălzire LiPo. Aparatele noi pot produce în primele ore mirosuri ușoare prin întărirea materialului. Dacă celele din pachetul acumulatorului se încălzesc prea tare, opriți imediat procesul de încălzire.

PORTUGUÊS

Nenhum brinquedo. Não apropriado para crianças com menos de 14 anos. Mantenha o produto fora do alcance de crianças pequenas. Preste muita atenção às seguintes indicações, visto poderem destruir o produto e anular a garantia. A não observância destas indicações pode causar danos materiais e pessoais assim como ferimentos graves! Mantenha o produto sob vigilância sempre que este estiver ligado, a funcionar ou ligado a uma fonte de corrente. Uma avaria poderá causar um incêndio no produto ou nas imediações. Nunca embrulhe o produto em película de plástico, folha de metal ou similares, assegure-se antes que tenha ar fresco suficiente. Evite conexões erradas ou polaridade inversa do produto. Todos os cabos e conexões têm de estar bem isolados. Curto-circuitos podem em certas circunstâncias destruir o produto. Este produto ou outros componentes electrónicos nunca devem entrar em contacto com água, óleo, combustíveis ou outros líquidos condutores de electricidade, visto estes podem conter minerais, os quais corroem circuitos de conexão electrónicos. Em caso de contacto com estes materiais, interrompa imediatamente a utilização do produto e deixe-o secar cuidadosamente. Nunca abra o produto e nunca solde sobre a placa de circuito impresso ou outros componentes. Nunca utilize o produto se a caixa estiver aberta, danificada ou faltar ou se o produto estiver envolvido em tubo retráctil. Tal reduz a protecção, pode causar curto-circuitos e danificar o produto. Retire sempre o acumulador do produto ou desligue o produto da fonte de energia, sempre que o produto não estiver a ser utilizado. Carregue sempre o acumulador fora do produto que quer utilizar. Se o acumulador estiver avariado pode causar danos no produto. Evite curto-circuitos, sobrecarregamento e polaridade inversa do acumulador ou células simples. Tal pode causar um incêndio ou explosão. Nunca abra um acumulador, uma bateria ou células simples. Só carregue o acumulador sob vigilância. Durante o carregamento o acumulador tem de estar sobre uma base não inflamável, resistente ao calor. Além disso, não se podem encontrar perto do acumulador objectos inflamáveis ou de fácil combustão. Nunca exceda a corrente máxima de carga/descarga recomendada pela. Em nenhuma circunstância o acumulador NiMH/LiPO deve ser completamente descarregado. O acumulador nunca deve entrar em contacto com fogo, água ou outros líquidos. Proceder ao carregamento só em locais secos. Utilize para o carregamento de acumuladores LiPo só carregadores e descarregadores que foram especificados para este tipo de acumuladores. Em nenhuma circunstância utilize carregadores ou descarregadores especificados para acumuladores NiCd/NiMH. O revestimento exterior do acumulador LiPo não pode ser danificado. Tome, por isso, especial atenção para que objectos pontiagudos como facas, ferramentas, bordas de fibra de carvão ou similares não possam danificar o acumulador. Preste especial atenção para que o acumulador não seja danificado por queda, pancada, flexão ou acções semelhantes. Células danificadas não podem ser novamente utilizadas. Se as células apresentarem deformações, danos ópticos ou sinais semelhantes, não as volte a utilizar. Utilize para o carregamento de acumuladores NiMH/NiCd só carregadores e descarregadores que foram especificados para este tipo de acumuladores. Em nenhuma circunstância utilize carregadores ou descar-

regadores especificados para acumuladores LiPo. Baterias não recarregáveis não devem ser carregadas. Nunca bloqueie o ventilador nem as fendas de refrigeração do produto. Assegure-se de uma boa circulação de ar em volta do produto. O fabricante não pode ser responsabilizado por danos causados pela não observância das instruções de segurança e das advertências. Ao carregar acumuladores LiPo preste atenção se o carregador se encontra no modo de carregamento LiPo. Aparelhos novos podem produzir um leve odor nas primeiras horas de funcionamento devido a materiais em endurecimento. Se algumas células do pack aquecerem demasiado, interrompa imediatamente o processo de carregamento.

JEZYK POLSK

To nie jest zabawka. Nie nadaje się dla dzieci poniżej 14 roku życia. Strzeż produktu przed małymi dziećmi i nie przechowywać go w zasięgu ich rąk. Przestrzegaj koniecznie podanych wskazówek, brak ich przestrzegania doprowadzić może do zniszczenia produktu i wygaśnięcia prawa gwarancyjnego. Nieprzestrzeganie tych wskazówek doprowadzić może do szkód materialnych, rzeczowych, szkód zdrowotnych i obrażeń ciała. Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru w stanie jego włączenia, eksploatacji lub połączenia ze źródłem prądu elektrycznego. W przypadku uszkodzenia dojść może do zapalenia produktu lub elementów jego otoczenia. Produkt nie należy pakować w folię plastikową, folię metalową lub materiały podobne, należy natomiast dbać do dostępu świeżego powietrza do produktu. Unikaj należy nieodpowiedniego podłączenia lub zmiany biegunów produktu. Wszystkie kable i połączenia muszą być odpowiednio izolowane. Zwarcia mogą w pewnych okolicznościach doprowadzić do zniszczenia produktu. Unikaj należy zetknięcia się produktu lub jego poszczególnych zespołów elektronicznych z wodą, olejem, paliwem silnikowym lub innymi pyłami przewodzącymi prąd elektryczny, ponieważ ciecz te zawierają mogą minerały będące przyczyną korodowania elektronicznych układów przełączających. W przypadku zetknięcia się z tymi substancjami należy natychmiast przerwać eksploatację urządzenia, a następnie doprowadzić do całkowitego wyschnięcia produktu. Nie wolno otwierać produktu i przeprowadzać lutowania na płytce montażowej lub na innych jego elementach. Nie wolno używać produktu w przypadku, gdy obudowa jego jest otwarta, uszkodzona lub zgola jej brak, a także w wężu skurczowym. Zmniejsza to stopień ochrony przeciwzakłóceniewej, doprowadzać może do zwarc i uszkodzeń produktu. W przypadku, gdy produkt nie jest używany, należy z niego wyjąć akumulatur lub odłączyć urządzenie od źródła prądu elektrycznego. Akumulatur ładowany powinien być zawsze poza tym produktem, w obrębie którego ma być zastosowany. W przypadku, gdyby akumulatur wykazywał uszkodzenie, może to doprowadzić do uszkodzenia produktu. Unikaj należy zwarc, przeładowań i zmian biegunów akumulatury lub poszczególnych komórek akumulaturowych. Prowadzić to może bowiem do powstania pożaru lub eksplozji. Nie należy otwierać akumulatury, baterii lub pojedynczej komórki akumulaturowej. Akumulatur ładowany powinien być zawsze pod nadzorem. Podczas ładowania akumulatur znajdując się powinien na niepalnym i odpornym na temperaturę podłożu. W pobliżu akumulatury nie wolno umieszczać żadnych palnych lub łatwopalnych materiałów i przedmiotów. W żadnych okolicznościach nie wolno przekraczać maksymalnego prądu ładowania / prądu wyładowywania polecanego przez firmę. W żadnym wypadku nie wolno doprowadzać do stanu głębokiego rozładowania akumulatur NiMH/LiPo. Akumulatur nie może stykać się z takimi czynnikami jak ogień i woda, a także z innymi cieczami. Procedurę ładowania przeprowadzać należy wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Do ładowania akumulatur LiPo stosować należy wyłącznie ładowarki i „rozładowarki” (urządzenia rozładowujące) przeznaczone dla tego typu akumulatur. Nie należy stosować ładowarek i urządzeń rozładowujących typu NiCd/NiMH. Nie wolno dopuszczać do usz-

kodzenia obudowy akumulatury LiPo. W związku z tym koniecznie zwracać należy uwagę na, by takie ostre przedmioty jak noże, narzędzia, krawędzie włókien węglowych, i inne tym podobne przedmioty nie uszkodziły akumulatury. Zwracać należy uwagę na to, by akumulatur nie uległ uszkodzeniu poprzez upadek z wysokości, uderzenie/zderzenie, pogięcie lub tym podobną czynność. Uszkodzone komórki nie mogą być nadal używane. W przypadku, gdy komórki wykazywać będą zdeformowania, uszkodzenia optyczne i tym podobne, należy je wymienić. Do ładowania akumulatur LiPo stosować należy wyłącznie ładowarki i „rozładowarki” (urządzenia rozładowujące) przeznaczone dla tego typu akumulatur. Nie należy stosować ładowarek i urządzeń rozładowujących typu NiCd/NiMH. Baterii nieladowalnych nie wolno ładować. Nie należy blokować wentylatora lub szczelin chłodzących produktu. Dbać należy o wystarczającą cyrkulację powietrza wokół produktu. Producenta nie można winić za szkody, które spowodowane zostały w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń. W przypadku ładowania akumulatur typu LiPo zwracać należy uwagę na to, by ładowarka znajdowała się w trybie ładowania LiPo. Nowe urządzenia mogą w wyniku utwardzenia się określonych materiałów wydzielać w pierwszych godzinach swojego funkcjonowania lekki specyficzny zapach. W przypadku zbyt dużego rozgrzewania się pojedynczych komórek w obudowie akumulatury przerwać należy natychmiast proces ładowania.

NORSK

Intet leketøy. Ikke egnet for barn under 14 år. Produktet må oppbevares utilgjengelig for småbarn. Ta hensyn til følgende anvisninger, da de kan ødelegge produktet og utelukke garantien. Hvis anvisningene ikke følges, kan det føre til alvorlige material- og personskader! Forlat aldri produktet uten oppsikt mens det er slått på, i drift eller er koblet til en strømkilde. Hvis det oppstår en defekt kunne denne sette produktet eller omgivelsen i brann. Produktet må aldri pakkes inn med plastikkfolie, metallfolie eller lignende, men sørg tvert imot for at det får nok frisk luft. Unngå feil forbindelse eller å forbinde produktet med feil polstilling. Alle kabler og forbindelser må være godt isolert. Kortslutninger kan eventuelt ødelegge produktet. Dette produktet eller andre elektroniske komponenter må aldri komme i berøring med vann, olje, drivstoff eller andre elektrisk ledende væsker, da disse kan inneholde mineraler som korroderer de elektroniske kretsene. Ved kontakt med disse stoffene må driften stoppes omgående og produktet må tørkes grundig. Produktet må aldri åpnes og det må ikke loddes på kretskortet eller andre komponenter. Ikke bruk produktet med åpent, skadet, eller manglende hus eller i krympeslange. Dette forminsker beskyttelsen, kan forårsake kortslutninger og skade produktet. Ta alltid batteriet ut av produktet eller koble produktet fra strømkilden, hvis produktet ikke er i bruk. Batteriet må alltid lades opp utenfor produktet, for hvilket du ønsker å bruke batteriet. Skulle batteriet være defekt, kan dette føre til brann på produktet. Unngå kortslutning, overbelastning og å bruke batteriet eller enkelte celler med feil polstilling. Dette kan føre til brann eller eksplosjon. Aldri åpne en akkumulatur, et batteri eller enkelte celler. Batteriet må lades opp under oppsikt. Under oppladning må batteriet finnes seg på et ikke brennbart, varmebestandig underlag. Dessuten må det ikke finnes seg brennbare eller lett antennelige gjenstander i nærheten av batteriet. Den maksimale laddings-/utladningsstrømmen som blir anbefalt av må ikke overskrides. Et NiMH/LiPO-batteri må ikke under noen omstendigheter utlades fullstendig! Batteriet må ikke komme i berøring med ild, vann eller andre væsker. Utfør oppladning kun i et tørt rom. Bruk for LiPO-batterier kun laddings-/utladningsapparater som er spesifisert for denne batteritypen. Bruk aldri laddings-/utladningsapparater som er spesifisert for NiCd/NiMH-batterier. LiPO batteriets utside må ikke skades. Vær derfor særdeles oppmerksom på at skarpe gjenstander som kniver, verkøyt, karbonfiberkanter eller lignende ikke skader batteriet. Pass på at batteriet ikke blir skadet ved å la det falle ned,

WARNING NOTES

ved à slà på det, bøyde teg eller lignende. Skadete celler må ikke brukes lenger. Hvis cellene viser tegn på skade, er deformert eller lignende, skal de ikke brukes lenger. Bruk for ladning av NiMH/NiCd-batterier kun ladnings-/utladningsapparater som er spesifisert for denne batteritypen. Bruk aldri ladnings-/utladningsapparater som er spesifisert for LiPo-batterier. Ikke oppladbare batterier må ikke lades opp. Dekk aldri til viften eller produktets kjølekanaler. Sørg for en god luftstrømningsområde rundt om produktet. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår på grunn av at sikkerhetsanvisningene og advarene ikke følges. Pass på ved oppladning av LiPo-batterier, at batteriladere befinner seg i LiPo-lademodus. Nye apparater kan produsere en lett lukt i den første brukstiden på grunn av herding av materialer inne i enheten. Ved for sterk oppvarming av enkelte celler i batteripakkene, må oppladningsprosessen avbrytes omgående.

NEDERLANDSE

Geen speelgoed. Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar. Product buiten het bereik van kinderen bewaren. Volg de handleiding van de gebruiksaanwijzing op, omdat deze het product kunnen vernielen en uw garantie uitsluiten. Het niet naleven van deze instructies kan materiële en persoonlijke schade en zwaar persoonlijk letsel veroorzaken! Laat het product nooit zonder toezicht zolang het ingeschakeld, in gebruik of met een stroombron is verbonden. In het geval van een defect kan dit tot brand aan het apparaat en de omgeving leiden. Wikkelt u het product nooit met plasticfolie, metaalfolie of soortgelijk voorwerpen in. Zorg itengeendeel voor frisse lucht. Vermijd het verkeerd aansluiten of het aansluiten aan een elektrische pool. Alle kabels en verbindingen moeten goed zijn geïsoleerd. Kortsluitingen kunnen het product eventueel verwoesten. Dit product of andere elektronische componenten mogen nooit met water, olie, brandstoffen of andere elektrische geleidende vloeistoffen in aanraking komen, omdat deze mineralen kunnen bevatten, die elektronische circuits laten kortsluiten. In geval van contact met deze stoffen moet u onmiddellijk de werkzaamheden stoppen en het product zorgvuldig drogen. Open nooit het product en solder in geen geval op de platinen of andere componenten. Gebruik het product niet met geopende, beschadigde of ontbrekende kast of in een krimpomgeving. Dit vermindert de beveiliging tegen storingen, kan kortsluiting veroorzaken en het product beschadigen. Haal altijd de accu uit het product c.q. onderbreek de stroomtoevoer, als het product niet wordt gebruikt. Laad de accu altijd op buiten het product, waarvoor u de accu wilt gebruiken. Indien de accu beschadigd is, kan dit tot beschadiging van het product leiden. Vermijd kortsluiting, overlading en het aansluiten van de accu of afzonderlijke cellen aan een elektrische pool. Dit kan tot brand of explosie leiden. Open nooit een accu, een batterij of afzonderlijke cellen. Laad de accu alleen onder toezicht. Tijdens het laden moet de accu zich op een niet brandbare, hittebestendige oppervlakte bevinden. Bovendien mogen er zich geen brandbare of licht ontvlambare voorwerpen in de buurt van het product bevinden. Overschrijd nooit de maximale laad-/ontlaadstroom, die door wordt aanbevolen. Een NiMH/LiPo accu mag in geen geval diep worden ontladen. De accu mag niet met vuur, water of andere vloeistoffen in aanraking komen. Het laadproces alleen in droge ruimtes uitvoeren. Gebruik voor het laden van LiPo-accu alleen laad-/ontlaadrichtingen, die voor dit type accu worden gespecificeerd. Gebruik in geen geval NiCd/NiMH laad-/ontlaadrichtingen. De buitenhuid van de LiPo accu mag niet worden beschadigd. Let er dus op, dat geen scherpe voorwerpen zoals messen, gereedschap, carbonkanten of dergelijke de accu kunnen beschadigen. Let erop, dat de accu niet door vallen, slagen, verbuigen of dergelijke wordt beschadigd. Beschadigde cellen mogen niet meer worden gebruikt. Indien de cellen vervormingen, optische beschadigingen of dergelijke vertonen, mogen deze niet meer worden gebruikt. Gebruik voor het laden van NiMH/NiCd-accu alleen laad-/ontlaadrichtingen, die voor dit type accu worden gespecificeerd. Gebruik

in geen geval LiPo laad-/ontlaadrichtingen. Niet oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Blokkeer nooit de ventilator of de luchtspleten van het product. Zorg voor een goede luchtcirculatie rond om het product. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade, die ontstaat door het niet-naleven van de veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Let bij het laden van LiPo-accu's erop, dat de lader zich in de LiPo-lademodus bevindt. Nieuwe apparaten kunnen de eerste uren een lichte geurontwikkeling hebben, die wordt veroorzaakt door uithardende materialen. In geval van een te hoge verwarming van afzonderlijke cellen in het accuapparaat het laadproces onderbreken.

LIETUVOS

Tai nėra žaislas. Netinka vaikams iki 14 metų. Laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prašoma laikytis toliau pateiktųjų nurodymų, priešingu atveju - Jūsų gaminys gali sugesti ir Jūs prarasite teisę į garantiją. Nesilaikant šių nurodymų, galima padaryti materialines ir asmenines žalias bei rimtų kūno sužeidimų. Niekada nepalikite gaminio be priežiūros, kol jis yra įjungtas, naudojamas arba sujungtas su elektros šaltiniu. Jei būtų defektų, dėl to gaminys gali užsidegti pats arba sukelti gaisrą aplink. Niekada nevenkite gaminio į polietileno plevėle, metalo foliją ar pan., o stenkitės, kad gaminys gautų pakankamai šviežio oro. Venkite netinkamo sujungimų arba polių sumaišymo. Visi laidai ir sujungimai turi būti gerai izoliuoti. Dėl trumpo jungimo gaminys gali sugesti. Ant šio gaminio arba kitų elektronikos komponentų negali patekti vandens, tepalo, degalų arba kitų elektrai laidžių skysčių, nes juose gali būti mineralų, kurie gali suardyti elektros grandinę. Jei taip atsitiktų, nedelsiant išjunkite prietaisą ir jį kruopščiai išdžiovinkite. Niekada neatidarinėkite baterijos ar atsikrovo elemento. Įkraunamų baterijų nepalikite be priežiūros. Įkrovimo metu baterija turi būti ant nedegaus, atsparaus karščiui paklo. Be to arti baterijos neturi būti jokių degių ar greitai užsiliepsnojančių objektų. Užtikrinkite, kad jokiais aplinkybėmis nebūtų viršijama maksimali rekomenduojama įkrovimo/iškrovimo srovė. Jokių būdų negalima leisti, kad NiMH/LiPo baterija išsikrautų taip smarkiai, kad pasiektų gilios iškrovos tašką. Baterijos negali pasiekti ugnis, ant jos negali patekti vandens ar kitų skysčių. Įkraukite tik sausoje patalpoje. Naudokite tik gamintojo nurodytus įkroviklius/iškroviklius, skirtus LiPo baterijoms. Niekada nenaudokite įkroviklių/iškroviklių, skirtų NiCd/NiMH baterijoms! LiPo baterijos išorė turi būti be jokių pažeidimų. Todėl ypač saugokite, kad jokie aštrūs daiktai, pvz. peiliai, įrankiai, anglinio pluošto kraštai, nepažeistų baterijos. Ypač atkreipkite dėmesį, kad LiPo baterija nebūtų pažeista numetus, sutrenkus, suspaudus ar panašiai. Pažeistų elementų naudoti nebegalima. Jei matosi, kad elementas pažeistas, pasikeitę jo forma ar panašiai, ju naudoti nebegalima. Naudokite tik gamintojo nurodytus įkroviklius/iškroviklius, skirtus NiMH/NiCd baterijoms. Niekada nenaudokite įkroviklių/iškroviklių, skirtų LiPo baterijoms! Neįkraunamų baterijų negalima krauti. Niekada neužblokuokite gaminio ventiliatoriaus arba ausinimo plyšio. Užtikrinkite, kad aplink gaminį, kai jis naudojamas, gerai cirkuluotų oras. Gamintojas negali būti laikomas atsakingu už žalą, kuri atsirado, nes buvo neatsižvelgiama į įspėjimus ir nesilaikoma saugos nurodymų. Atkreipkite dėmesį, kad įkroviklis būtų nustatytas į LiPo padėtį, kai kraunate LiPo baterijas. Naujas prietaisas pirmas kelias darbo valandas gali skleisti nestiprų kvapą dėl jo viduje kietėjančių

medžiagų. Jei įkrovimo metu kuris nors baterijos elementas kaista daugiau už kitus, nedelsdami nutraukite šios baterijos įkrovimą.

LATVIJĀ

Šī nav rotaļlieta. Nav piemērota bērniem, kas jaunāki par 14 gadiem. Sargāt ierīci no maziem bērniem. Obligāti ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus, jo tie var sabojāt ierīci, un garantijas saistības vairs nebūs spēkā. Šo noteikumu neievērošana var radīt materiālos zaudējumus un nodarīt kaitējumu cilvēkiem, kā arī kļūt par smagu traumu cēloni! Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta, darbojas vai ir pievienota strāvas avotam. Bojājuma gadījumā ierīce vai tās apkārtne var aizdegties. Nekad nepatīniet ierīci ar plastikāta plēvi, metāla foliju vai tml.; gluži pretēji - rūpējieties, lai ierīcei piekļūst pietiekams daudzums svaiga gaisa. Nepieļaujiet ierīces nepareizu pieslēgšanu. Ievērojiet polaritāti. Visiem pieslēguma vadiem jābūt pienācīgi izolētiem. Noteiktu apstākļu ietekmē, radoties īssavienojumam, ierīce var tikt sabojāta. Šī ierīce, kā arī citi elektroniskie komponenti nekad nedrīkst nonākt saskarē ar ūdeni, eļļām, degvielu vai citiem elektrovadītspējīgiem šķidrumiem, jo tie var saturēt minerālvielas, kas var radīt koroziju elektroniskajās komutācijas shēmās. Nonākot saskarē ar šīm vielām, nekavējoties jāpārtrauc ierīces ekspluatācija, un ierīce rūpīgi jānožāvē. Nekad neatveriet ierīci, kā arī nekādā gadījumā nelodējiet uz shēmas plates vai citiem komponentiem. Nekad nelietojiet ierīci ar atvērtu vai bojātu korpusu vai vispār bez korpusa vai izmantotajam karstspiedes šūtenim. Tas samazina aizsardzību pret traucējumiem, var kļūt par īssavienojumu cēloni un sabojāt ierīci. Ikreiz izņemiet no savas ierīces bateriju vai atvienojiet to no strāvas avota, kad tā netiek izmantota. Bateriju ikreiz izlādējiet ārpus ierīces, kurā vēlaties to izmantot. Bojāta baterija var radīt ierīci bojājumus. Nepieļaujiet bateriju vai atsevišķu šūnu īssavienojumus, pārlādēšanu, kā arī apgrieztu polaritāti. Tas var kļūt par ugunsgrēka izcelsmā vai eksplozijas iemeslu. Nekad neatveriet akumulatoru, baterijas vai atsevišķas to šūnas. Kad notiek uzlāde, nekad neatstājiet bateriju bez uzraudzības. Uzlādes laikā baterijai jāatrodas uz nedegoša, karstumizturīga paliktņa. Baterijas tuvumā nedrīkst atrasties degoši vai viegli uzliesmojoši priekšmeti. Nekādā gadījumā nepārsniedziet firmas ieteikto maksimālo uzlādes vai izlādes strāvu. Nekādās apstākļos nedrīkst pieļaut NiMH/LiPo bateriju pilnīgu izlādēšanu. Baterija nedrīkst nonākt saskarē ar uguni, ūdeni vai citiem šķidrumiem. Uzlādes procesu drīkst veikt tikai sausas telpās. LiPo bateriju uzlādei izmantotajai tikai tādās uzlādes vai izlādes ierīcēs, kas paredzētas šī veida baterijām. Nekādā gadījumā neizmantojiet NiCd/NiMH bateriju uzlādes vai izlādes ierīces. LiPo bateriju ārējo apvalku nedrīkst sabojāt. Obligāti sekojiet, lai baterija netiktu sabojāta ar asiem priekšmetiem, kā, piem., naziem, instrumentiem, oglekļa šķiedras malām vai tml. Sekojiet, lai baterija netiktu sabojāta nokrītot zemē, trieciena vai deformācijas rezultātā un tml. Bojātas šūnas vairs nedrīkst izmantot. Ja šūnām konstatējama deformācija, vizuāli saskatāmi bojājumi vai tml., tās vairs nedrīkst izmantot. NiMH/NiCd bateriju uzlādei izmantotajai tikai tādās uzlādes vai izlādes ierīcēs, kas paredzētas šī veida bateriju uzlādei. Nekādā gadījumā neizmantojiet LiPo bateriju uzlādes vai izlādes ierīces. Neuzlādējiet baterijas, kas tam nav paredzētas. Nēkad nenobloķējiet ventilatoru vai ierīces dzesēšanas spraugas. Rūpējieties par pietiekamu gaisa cirkulāciju ap ierīci. Razotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies, neievērojot drošības tehnikas noteikumus un brīdinājuma norādījumus. Veicot LiPo bateriju uzlādi, sekojiet, lai iedēvētais atrodas LiPo bateriju uzlādes režīmā. Materiālu sacietēšanas rezultātā no jaunām ierīcēm pirmajās darba stundās nēdaudz var izdalīties smaka. Ja atsevišķas bateriju bloka šūnas uzlādes procesā pārāk stipri uzkarst, nekavējoties pārtrauciet uzlādi.

БЪЛГАРСКИ

Това не е играчка. Не е подходящо за деца под 14 години. Съхранявайте продукта

на места, недостъпни за малки деца. Спазвайте непременно следните указания, защото в противен случай продуктът може да се повреди и гаранцията да отпадне. Неспазването на указанията може да доведе до материални и човешки щети и до тежки наранявания! Не оставяйте никога продукта без наблюдение, докато той е включен в електрическата мрежа, докато работи или е под напрежение. В случай на дефект, това може да доведе до възпламеняване на продукта или неговата околност. Никога не завивайте продукта с пластмасово фолио, с метално фолио или подобни, а му осигурете свободен достъп до въздух. Избягвайте погрешното свързване или размяната на полюсите на продукта. Вмечки кабели и свързки трябва да бъдат добре изолирани. Късото съединение може в някои случаи да повреди продукта. Този продукт или други електрически компоненти не трябва никога да влизат в досег с вода, масло, горица или други електропроводими течности, тъй като те могат да съдържат минерали, които са в състояние да корозират интегралните схеми. При контакт с такива вещества незабавно преустановете работата и внимателно подсушете уреда. Не отваряйте продукта и не запоявайте върху платката или върху други компоненти. Не използвайте продукта с отворена, повредена или липсваща корпусна кутия или с повредено кабелно легло. Това намалява защитата от аварии, може да предизвика късо съединение и да повреди уреда. Избягвайте акумулаторните батерии от продукта и го изключвайте от източника на ток винаги когато той не се използва. Зареждайте винаги акумулаторните батерии извън продукта, за който желаете да ги използвате. Ако в батериите възникне дефект, това може да доведе до повреда на продукта. Избягвайте късите съединения, презареждането и разменянето на полюси на акумулаторите или на отделните клетки. Това може да доведе до възникване на пожар или до експлозия. Не отваряйте акумулатора, батерия или отделна акумулаторна клетка. Зареждайте винаги акумулаторните батерии под наблюдение. По време на зареждането батериите трябва да се разполагат върху огнеупорна и топлоустойчива подложка. Освен това около мястото на зареждане не трябва да има лесно запалими предмети. При никакви обстоятелства не надвишавайте максимално допустимия ток при зареждане и разреждане на батериите, препоръчан от. При никакви обстоятелства не допускайте пълно изтощение на никел-метал-хидридните батерии / литий-полимерните батерии. Батериите не трябва да влизат в досег с огън, вода или други течности. Процесът на зареждане да се извършва само в сухи помещения. За зареждане на литий-полимерни батерии да се използват само зареждащи/разреждащи уреди, които са предназначени за този тип акумулаторни батерии. В никакъв случай не използвайте уреди за зареждане на никел-кадмиеви или никел-метал-хидридни батерии. Външният слой на литий-полимерните батерии не трябва да се повреди. Затова внимавайте остри предмети като нож, инструменти, въглородни влакна или други подобни да не повредят повърхността на акумулаторните батерии. Пазете акумулаторната батерия от падане, удар, огъване и подобни. Не трябва да се използват повредени акумулаторни клетки. Ако се установи промяна на формата, видими изменения или подобни отклонения, клетките не трябва да бъдат използвани. За зареждане на никел-метал-хидридни или никел-кадмиеви батерии да се използват само зареждащи/разреждащи уреди, които са предназначени за този тип акумулаторни батерии. В никакъв случай не използвайте уреди за зареждане на литий-полимерни батерии. Да не се зареждат други батерии освен акумулаторни. Не блокирайте никога вентилатора или отвора на охладителя на продукта. Погрижете се да има добра циркулация на въздух около продукта.

WARNING NOTES - PULSAR SPORT

WARNING NOTES

Производителят не носи отговорност за щети, причинени в резултат от неспазването на указанията за безопасна експлоатация и предупрежденията. При зареждане на литий-полимерни батерии внимавайте за това зарядното устройство да се намира в модула за зареждане на LiPo. При новите уреди в първите часове на работата може да се появява лек мирис, предизвикан от втвърдените материали. В случай на прекомерно загряване на отделните клетки в акумулаторния пакет прекъснете веднага процеса на зареждане.

DANSKE

Ikke legetøj. Ikke egnet for børn under 14 år. Opbevar produktet uden for små børns rækkevidde. Overhold ubetinget de følgende henvisninger, da dette kan ødelægge Deres produkt og udelukke garantiydelsen. Ved manglende overholdelse af disse henvisninger kan der opstå svære skader på ting og personer! Lad aldrig produktet være uden opsyn, så længe det er tilsluttet, i drift eller forbundet til en strømforsyningskilde. I tilfælde af en defekt kunne dette forårsage brand på produktet eller dets omgivelser. Vælg aldrig produktet ind i plastfolie, metalfolie eller lignende, men sørg derimod for frisk luft. Undgå forkert tilslutning eller omvendt polaritet af produktet. Alle kabler og forbindelser skal være godt isoleret. Kortslutninger kan under visse omstændigheder ødelægge produktet. Dette produkt eller andre elektroniske komponenter må aldrig komme i berøring med vand, olie, drivstoffer eller andre elektrisk ledende væsker, da disse kan indeholde mineraler, der får de elektroniske strømkredsløb til at korrodere. Ved kontakt med disse stoffer skal De straks indstille driften og omhyggeligt tørre produktet. Åbn aldrig produktet og lod under ingen omstændigheder på platinen eller andre komponenter. Brug ikke Deres produkt med åbnet, beskadiget eller manglende kabinet eller i krympslange. Dette reducerer fejlsikkerheden, kan forårsage kortslutninger og beskadige produktet. Tag altid akkumulatoren ud af Deres produkt hhv. adskil produktet fra strømkilden, hvis produktet ikke anvendes. Oplad altid akkumulatoren uden for det produkt, som De ønsker at benytte akkumulatoren til. Skulle akkumulatoren have en defekt, kan dette føre til en beskadigelse af produktet. Undgå kortslutning, overopladning og omvendt polaritet i akkumulatoren eller enkelte celler. Dette kan føre til brandudvikling eller eksplosion. Åbn aldrig en akkumulatur, et batteri eller enkelte celler. Oplad kun akkumulatoren uden opsyn. Under opladningen skal akkumulatoren befinde sig på et ikke brændbart, varmebestandigt underlag. Desuden må der ikke befinde sig brændbare eller let antændelige genstande i nærheden af akkumulatoren. Overskrid under ingen omstændigheder den maksimale opladnings-/afledningsstrøm, der anbefales af. En NiMH/LiPo-akkumulatur må under ingen omstændigheder dybdeafledes. Akkumulatoren må ikke komme i berøring med ild, vand eller andre væsker. Gennemfør kun opladningsprocessen i tørre rum. Anvend til opladningen af LiPo-akkumulatore kun opladnings-/afledningsapparater, der er specificeret til denne type akkumulatur. Anvend under ingen omstændigheder NiCd/NiMH-opladnings-/afledningsapparater. LiPo-akkumulatorens yderklædninger må ikke beskadiges. Vær altid ubetinget opmærksom på, at der ikke er skarpe genstande som knive, værktøjer, kulfiberkanter eller lign., der kan beskadige akkumulatoren. Vær opmærksom på, at akkumulatoren ikke bliver beskadiget ved nedfald, slag, bøjning eller lignende. Beskadigede celler må ikke længere anvendes. Skulle cellerne udvise deformeringer, optiske beskadigelser eller lignende, så må De ikke længere anvende disse. Anvend til opladningen af NiMH/NiCd-akkumulatore kun opladnings-/afledningsapparater, der er specificeret til denne type akkumulatur. Anvend under ingen omstændigheder LiPo-opladnings-/afledningsapparater. Ikke opladelige batterier må ikke oplades. Blokér aldrig ventilatorer eller produktets gæller. Sørg for en god luftcirkulation omkring produktet. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der forårsages som følge af manglende overholdelse af sikkerhedshenvisninger. Vær ved opladning af

LiPo-akkumulatore opmærksom på, at opladeren befinder sig i LiPo-opladningsmodus. Nye apparater kan i de første timer have en let lugtudvikling, betinget af udhærdende materialer. Ved for stærk opvarmning af enkelte celler i akkumulatorkassen skal opladningsprocessen straks afbrydes.

EESTI

Käesolev toode pole mänguasi. Ei sobi alla 14 aastastele lastele. Ärge jätke toodet väikeste laste käeulatusse. Järgige tingimata järgnevaid juhendeid, vastasel korral võib toode hävida ja garantii ei kehti. Nende juhiste eiramine võib tekitada asja- ja isikukahjustusi ning põhjustada raskeid vigastusi. Ärge jätke toodet kunagi järelevalveta, kui ta on sisse lülitatud, töötab või on ühendatud vooluallikaga. Juhuslik defekt võib põhjustada toote või selle ümbruse süttimise. Ärge pakkige toodet kunagi plastkile, metallfooliumi vms materjali sisse, vaid vastupidi, tagage õhuvahtetus. Välistage toote ebaõiget ühendamist või polaarust. Kõik kaablid ja ühendused peavad olema hästi isoleeritud, lüüühendused võivad toote rikkuda. Käesolev toode või selle teised elektroonilised komponendid ei tohi kunagi kokku puutuda vee, õli, kütuste või teiste elektrit juhtivate vedelikega, kuna need võivad sisaldada mineraale, mis võivad põhjustada elektrooniliste liitlussirvide korrodeerumist. Nende ainetega kokku puutudes peatage kohe töö ja kuivatage toode hoolikalt. Ärge kunagi võtke toodet lahti ja ärge tehke jootetööd plaatinal või teistel komponentidel. Ärge kasutage toodet, kui selle korpus on avatud, kahjustatud või puudub või kui voolik on defektne. See vähendab avariikaitse toimet, võib põhjustada lüüühendusi ja kahjustada toodet. Kui te toodet ei kasuta, eemaldage alati sellest aku või lahutage ta vooluallikast. Laadige akut alati väljaspool seda toodet, mille juures te akut tahate kasutada. Vigane aku võib põhjustada toote kahjustusi. Välistage akude või üksikute akupurkide lüüühendust, ülelaadimist ja ebaõiget polaarust. See võib põhjustada süttimist või plahvatust. Ärge kunagi avage akut, patareisid või üksikuid akupurke. Laadige akut vaid järelevalve all. Laadimise ajaks asetage aku mittesüttivale kuumakindlale alusele. Akude läheduses ei tohi olla põlevaid ega kergetisüttivaid esemeid. Ärge mitte mingil juhul ületage maksimaalset poolt soovitatud laadimis/tühjendusvoolu. Mitte mingil juhul ärge laadige NiMH/LiPo-akut! Aku ei tohi kokku puutuda tule, vee ega teiste vedelikega. Laadige akut kuivades ruumides. Kasutage LiPo akude laadimiseks ainult laadimis/tühjendusseadmeid, mis on määratud just sellele akutüübile. Ärge mitte mingil juhul kasutage NiCd/NiMH laadimis/tühjendusseadmeid. LiPo-akude väliskihiti ei tohi kahjustada. Jälgige tähepanelikult, et akut ei rikuks teravad esemed nt nuga, tööriistad, süsinikkiu servad jm. Jälgige, et aku ei saaks kahjustada kukkumise, löögi, muljumise vm tõttu. Kahjustatud akupurke ei tohi enam kasutada. Kujumutuuste või silmnähtavate vigastuste korral ei tohi enam kasutada. Kasutage NiMH/NiCd-akude laadimiseks üksnes sellele akutüübile ettenähtud laadimiseseid. Mitte mingil juhul ärge kasutage LiPo laadimis/tühjenduseseid. Mittelaetavaid patareisid ei tohi laadida. Ärge kunagi blokeerige toote ventilatorit ega jahutusavasid, tagage toote ümber hea õhuvahtetus. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on tekkinud ohutusjuhiste ja hoiatuste eiramise tagajärjel. LiPo akude laadimisel jälgige, et laadija oleks LiPo laadimisreimil. Uued seadmed võivad esimestel töötundidel kergelt lõhna eritada. Üksikute akupurkide liiga tugeval soojenemisel akupakendis katkestage kohe laadimisprotsess.

SUOMI

Tämä ei ole lelu. Ei alle 14-vuotiaiden käyttöön. Säilytä tuote lasten ulottumattomissa. Huomioi seuraavat neuvot, sillä muutoin tuote voi vioittua eikä takuu kata huolimattomasta käytöstä aiheutuneita vaurioita. Neuvojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa esinevahinkoja tai vakavia henkilövahinkoja. Älä jätä tuotetta valvomatta silloin kun se on päällä, käytössä tai kytkettynä verkkovirtaan. Toimintahäiriön sattuessa voivat tuote tai sitä ympäröivät materiaalit syttyä tuleen. Älä kääri tuotetta muovikelmuun, alumiinifolioon tai

vastaavaan, vaan säilytä sitä pikemminkin ilmavassa tilassa. Vältä vääriä liitäntöjä ja vastaanapaisuutta. Kaikkien johtojen ja liitäntöjen tulee olla huolellisesti eristettyjä. Oikosulku voi joissakin tapauksissa vioittaa laitetta. Tämä tuote tai muut elektroniset komponentit eivät saa koskaan altistua vedelle, öljylle, polttoaineille tai muille sähköä johtaville nestelle, koska niissä voi olla mineraaleja, jotka voivat syövyttää verkkovirta. Jos altistuminen kuitenkin tapahtuu, sammuta laite välittömästi ja kuivaa se huolellisesti. Älä aukaise tuotetta tai irrota piirilevyä tai muiden komponenttien juotoksia. Älä käytä tuotetta jos sen kuori on auennut tai vahingoittunut tai jos kuori puuttuu kokonaan. Älä myöskään käytä muovikalvoon käärittä tuotetta. Se voi heikentää häiriösuojaa, aiheuttaa oikosulun tai vahingoittaa tuotetta. Kun laite ei ole käytössä, irrota sen aku tai irrota tuote verkkovirrasta. Lataa aku, jota haluat tuoteessa käyttää, aina tuoteesta irrallaan. Vioittunut aku voi vahingoittaa tuotetta. Vältä akun tai yksittäisten kennojen oikosulkua, ylilataamista tai vastaanapaisuutta. Tämä voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen. Älä koskaan avaa akkua, paristoa tai yksittäisiä kennoja. Lataa akkua vain valvonnassa alaisuudessa. Kun akkua ladataan, sen tulee olla palamattomalla ja kuumuutta kestävällä alustalla. Palavat tai helposti syttyvät esineet tulee pitää erillään akusta. Älä koskaan ylitä korkeinta lataus- tai purkuvirtaa, jonka on ilmoittanut. NiMH/LiPo-aku ei saa koskaan syväpurkautua. Akku ei saa altistua tulelle eikä vedelle tai muille nestemäisille aineille. Lataa akkua vain kuivassa tilassa. Käytä LiPo-akkujen lataamiseen vain kyseiselle akutyypille tarkoitettuja lataus- ja purkulaitteita. Älä missään tapauksessa käytä NiCd/NiMH-lataus- tai purkulaitteita. LiPo-akkujen ulko-kuori ei saa vahingoittua. Varo etteivät terävät esineet kuten veitset, työkalut, hiilikuituiset reunat tms. vahingoita akkua. Varo ettei akku vahingoitu putoamisen, iskun, taittumisen tai muun vastaavan seurauksena. Vahingoittuneita kennoja ei saa käyttää. Kennoja ei tule käyttää, jos niissä on näkyviä vaurioita tai merkkejä vääntymisestä tai muista vioista. Käytä NiMH/NiCd-akkujen lataamiseen vain kyseiselle akutyypille tarkoitettuja lataus- ja purkulaitteita. Älä käytä LiPo-lataus- tai purkulaitteita. Paristoja, joita ei ole tarkoitettu ladattaviksi, ei tule ladata. Älä tuki tuotteen tuuletinta tai jäähdytysriipoja. Huolehdi tiivistä ilmanvaihdosta tuotteen ympärillä. Valmistajaa ei voi saattaa vastuuseen vaurioista, jotka ovat aiheutuneet turvaohjeiden ja varoitusten noudattamatta jättämisestä. Kun lataat LiPo-akkuja, varmista, että laturi on LiPo-lataustilassa. Uusista laitteista voi kovitetujen materiaalien takia nousta ensimmäisten käyttötuntien aikana mieto palaneentuoksu. Jos yksittäiset kennot kuumentuvat huomattavasti, keskeytä lataaminen välittömästi.

felügyelet nélkül, amíg be van kapcsolva, üzemel, vagy áramforráshoz van csatlakoztatva. Meghibásodás esetén tűz keletkezhet a termékben vagy a környezetben. Sohase csavarja a terméket műanyag- vagy fémfóliába semmى hasonlóba, hanem biztosítsa a szabad levegőáramlást. Kerülje el a termék hibás csatlakoztatását vagy a polaritás felcserélését. Minden kébél és csatlakoztatást jól kell szigetelni. A rövidzárlatot adott esetben tönkretethetik a készüléket. Ez a termék vagy más elektronikus alkatrész sohasem kerülhet kapcsolatba vízzel, olajjal, üzemanyagokkal vagy más villamoságevezető folyadékokkal, mivel ezek tartalmazhatnak olyan ásványokat, amelyek korrodálhatják az áramköröket. Ha a termék ilyen anyagokkal kerül kapcsolatba, azonnal meg kell állítani és alaposan meg kell szárítani. Sohase nyissa ki a terméket és sohase forrasszon a platinán vagy más alkatrészen. Sohase használja a terméket, ha a tokja nyitva van, meghibásodott vagy hiányzik, vagy zsigorcsoében. Ez csökkent a védelmet, rövidzárlatot okozhat és károsíthatja a terméket. Amikor nem használja a terméket, vegye ki az akkut ill. kapcsolja le a terméket az áramforrásról. Az akkut mindig a terméken kívül tölts fel, amelyben használni szándékszik. Ha az akku hibás, károsíthatja a terméket. Kerülje az akku ill. egyes cellák rövidzárlatát, túltöltődését vagy hibás polarizációját. Ez tüzet vagy robbanást okozhat. Sohase nyissa ki az akkut, az elemet, vagy egyes cellákat

Csak felügyelet mellett tölts fel az akkut. Töltéskor helyezze az akkut tűz- és hőálló alapra. Az akku közelében nem lehetnek éghető vagy könnyen gyúlékony tárgyak. Semmi esetre se lépje túl a által ajánlott maximális töltő/kisütő áramot. Semmiképpen nem szabad NiMH/LiPo akkut teljesen lemeríteni. Az akku nem érintkezhet tűzzel, vízzel, vagy más folyadékkal. Csak száraz helyiségben tölts fel az akkut. A LiPo akku feltöltéséhez csak a megfelelő akkutípus számára specifikált töltő/kisütő készülékeket használjon. Semmiképpen ne használjon NiCd/NiMH töltő-kisütő készülékeket. A LiPo akkuk külső tokját nem szabad megsérteni. Mindenképp figyeljen tehát arra, hogy eles tárgyak, pl. kés, szerszámok, szénrostszegek stb. ne károsíthassák az akkut. Figyeljen arra, hogy az akku ne károsodjon leesés, ütés, hajlítás vagy hasonló által. Hibás cellákat nem szabad tovább használni. Ha a cellának alaktöltőzást, látható károsodást vagy hasonlót tapasztal, ne használja tovább. A NiMH/NiCd akkuk számára használjon csak ennek az akkutípusnak specifikált töltő-kisütő készülékeket. Semmiképpen ne használjon LiPo töltő-kisütő készülékeket. Ne töltsé újra a nem újratölthető elemeket. Sohase zárja el a ventilátort vagy a termék szellőző nyílásait. Biztonságos mindig a termék jó levegőkeringését. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások és figyelmeztetések be nem tartásából eredő meghibásodásokért. LiPo akkuk töltésekor figyeljen arra, hogy a töltő LiPo töltőmódban legyen. Új készülékeknel a megkeményedő anyagok miatt az első órákban könnyű szag kibocsátás léphet fel. Ha az akkucsomag egyes cellái töltéskor túlságosan felmelegednek, azonnal szakítsa meg a töltési folyamatot.

NOTES